



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 11. toukokuuta 2016
(OR. en)

8765/16

Toimielinten välinen asia:
2016/0132 (COD)

ASILE 13
EURODAC 3
ENFOPOL 132
CODEC 630

EHDOTUS

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteerin puolesta Jordi AYET PUIGARNAU, johtaja
Saapunut:	10. toukokuuta 2016
Vastaanottaja:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopan unionin neuvoston pääsihteerin
Kom:n asiak. nro:	COM(2016) 272 final
Asia:	Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 604/2013 tehokkaaksi soveltamiseksi , laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä (uudelleenlaadittu)

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja COM(2016) 272 final.

Liite: COM(2016) 272 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 4.5.2016
COM(2016) 272 final

2016/0132 (COD)

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 604/2013 tehokkaaksi soveltamiseksi , laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä (uudelleenlaadittu)

PERUSTELUT

1. EHDOTUKSEN TAUSTA

- **Ehdotuksen perustelut ja tavoitteet**

Eurodac-järjestelmä perustettiin Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten Dublinin yleissopimuksen tehokkaaksi soveltamiseksi annetulla asetuksella (EY) 2725/2000¹. Neuvosto ja Euroopan parlamentti hyväksyivät kesäkuussa 2013 ensimmäisen uudelleenlaatimista koskevan ehdotuksen Eurodac-asetuksen muuttamiseksi². Sillä kehitettiin Eurodac-järjestelmän toimintaa ja vahvistettiin tiukat edellytykset järjestelmään pääsulle lainvalvontatarkoituksessa vakavien rikosten tai terrorismirikosten torjumista, havaitsemista tai tutkimista varten.

Perustamisestaan lähtien Eurodac on palvellut riittävässä määrin tarkoitustaan, joka on EU:ssa tehdyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisen helpottaminen sormenjälkitodisteiden avulla. Sen ensisijaisena tavoitteena on aina ollut edistää asetuksen (EU) N:o 604/2013³, jäljempänä 'Dublin-asetus', täytäntöönpanoa. Yhdessä nämä kaksi säädöstä muodostavat niin kutsutun Dublin-järjestelmän.

Muuttoliike- ja pakolaiskriisin kärjistyttyä vuonna 2015 joihinkin jäsenvaltioihin kohdistui kohtuuttomia paineita, kun niiden olisi pitänyt ottaa sormenjäljet kaikilta maahantulijoilta, jotka saapuivat EU:n ulkorajoille laittomasti ja jatkoivat edelleen EU:n läpi matkalla mieleiseensä kohteeseen. Jotkin jäsenvaltioista eivät pystyneet täyttämään nykyisen Eurodac-asetuksen mukaista velvoitettaan ottaa sormenjäljet. Komission 13. toukokuuta 2015 antamassa tiedonannossa *Euroopan muuttoliikeagenda*⁴, todettiin, että ”jäsenvaltioiden on pantava myös täysimääräisesti täytäntöön säännöt, jotka koskevat tulijoiden sormenjälkien ottamista rajoilla”. Tämä sai komission antamaan toukokuussa 2015 ohjeistusta, jolla pyritään helpottamaan sormenjälkien järjestelmällistä ottamista perusoikeuksia täysimääräisesti noudattaen ja jota tuetaan käytännön yhteistyöllä ja parhaiden käytänteiden vaihdolla.⁵ Tämän lisäksi komissio harkitsi myös muiden biometristen tunnisteiden käyttöä Eurodac-järjestelmässä, esimerkiksi kasvontunnistusta ja digitaalisten valokuvien keräämistä, jotta voitaisiin vastata haasteisiin, joita jotkin jäsenvaltiot ovat kohdanneet sormenjälkien keräämisessä Eurodac-järjestelmää varten.

Samanaikaisesti jäsenvaltioissa, jotka eivät sijaitse ulkorajoilla, syntyi kasvava tarve säilyttää ja vertailla tietoja laittomasti alueellaan oleskelevista laittomasti maahan tulleista henkilöistä, erityisesti silloin, kun he eivät hae turvapaikkaa. Tämän seurauksena Euroopassa pysyy näkymättömissä tuhansia maahantulijoita, joihin kuuluu myös tuhansia vailla huoltajaa olevia alaikäisiä. Tämä tilanne helpottaa luvaton edelleen liikkumista ja myöhempää liikkumista sekä laitonta oleskelua EU:ssa. On käynyt selväksi, että on toteutettava merkittäviä toimia

¹ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 1.

² EUVL L 180, 29.6.2013, s. 1.

³ EUVL L 180, 29.6.2013, s. 31.

⁴ COM(2015) 240 final, 13.5.2015.

⁵ Komission yksiköiden valmisteluasiakirja, Implementation of the Eurodac Regulation as regards the obligation to take fingerprints, SWD(2015) 150 final, 27.5.2015.

sekä EU:hun suuntautuvaan että sen sisällä tapahtuvaan laittomaan muuttoliikkeeseen puuttumiseksi.

Komission ehdotus rajanylitystietojärjestelmän perustamisesta EU:n ulkorajat ylittävien kolmansien maiden kansalaisten maahantulo- ja maastalähtötietojen rekisteröimiseksi silloin, kun EU:hun saapumista varten on myönnetty lyhytaikainen viisumi, mahdollistaa sen, että jäsenvaltiot havaitsevat kolmansien maiden kansalaiset, jotka ovat jääneet EU:n alueelle laittomasti, vaikka he ovat saapuneet EU:hun laillisesti.⁶ Tällaista järjestelmää ei kuitenkaan ole olemassa sellaisten laittomasti EU:ssa oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tunnistamiseksi, jotka tulevat EU:hun laittomasti ulkorajojen kautta. Nykyinen Eurodac-järjestelmä on ihanteellinen tietokanta tämän tiedon säilyttämiseksi, mutta sen toiminta on rajoitettu toteamaan, onko turvapaikkahakemus tehty useammassa kuin yhdessä EU:n jäsenvaltiossa.

Komissio antoi 6. huhtikuuta 2016 tiedonannon *Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän uudistaminen ja laillisten maahanpääsylväylien kehittäminen*⁷, jossa se katsoi, että on ensisijaisen tärkeää aikaistaa Dublin-asetuksen uudistusta ja luoda turvapaikanhakijoista vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämistä varten kestävä ja oikeudenmukainen järjestelmä, jolla varmistetaan jäsenvaltioiden välinen laaja solidaarisuus ja oikeudenmukainen vastuunjako, ja ehdotti korjaavaa jakomekanismia. Tämän ehdotuksen osana komissio katsoi, että Eurodac-järjestelmää olisi lujitettava vastaamaan Dublin-järjestelmään tehtäviä muutoksia. Lisäksi olisi varmistettava, että se voi edelleen toimittaa toimintansa kannalta tarpeelliset sormenjälkitodisteet. Lisäksi arvioitiin, että Eurodac-järjestelmän avulla voidaan edistää laittoman muuttoliikkeen torjuntaa säilyttämällä kaikkien luokkien sormenjälkitietoja ja mahdollistamalla vertailujen tekeminen tätä tarkoitusta varten suhteessa kaikkiin tallennettuihin tietoihin.

Näin ollen tällä ehdotuksella muutetaan nykyistä Eurodac-asetusta (EU) N:o 603/2013 ja laajennetaan sen soveltamisalaa kattamaan laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten ja laittomasti ulkorajojen kautta EU:hun tulleiden henkilöiden tunnistaminen. Näillä tiedoilla on tarkoitus avustaa jäsenvaltioita palauttamista varten tarvittavien asiakirjojen hankkimisessa kolmansien maiden kansalaisille.

Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden tunnistamisen helpottaminen biometriikan avulla parantaisi EU:n palauttamispolitiikan vaikuttavuutta, erityisesti sellaisten laittomasti maahan tulleiden osalta, jotka käyttävät vilpillisiä menettelyjä välttääkseen tunnistetuksi tulemistä ja ehkäistäkseen palauttamista varten tarvittavien asiakirjojen hankkimista. Jos jäsenvaltioilla olisi käytettävissään tietoja kolmansien maiden kansalaisista, joilla ei ole henkilöllisyysasiakirjoja tai laillista syytä oleskella EU:ssa ja joiden sormenjäljet on otettu yhdessä jäsenvaltiossa, se nopeuttaisi laittomasti oleskelevien, toisessa jäsenvaltiossa kiinni otettujen ja sormenjälkensä antaneiden kolmansien maiden kansalaisten tunnistamisen menettelyjä ja palauttamista varten tarvittavien asiakirjojen hankkimista. Tämä lyhentäisi osaltaan tarvittavia palauttamis- ja takaisinottomenettelyjä, samoin kuin aikaa, jona laittomasti maahan tulleita voidaan pitää hallinnollisesti säilönotettuina odottamassa maasta poistamista, sekä auttaisi torjumaan

⁶ Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi rajanylitystietojärjestelmän (EES) perustamisesta Euroopan unionin jäsenvaltioiden ulkorajat ylittävien kolmansien maiden kansalaisten maahantuloa, maastalähtöä ja pääsyn epäämistä koskevien tietojen rekisteröimiseksi ja edellytysten määrittämisestä pääsulle EES:n tietoihin lainvalvontatarkoituksissa sekä asetuksen (EY) N:o 767/2008 ja asetuksen (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta, COM(2016) 194 final, 6.4.2016.

⁷ COM(2016) 197 final.

henkilöllisyyspetoksia. Se auttaisi selvittämään laittomasti maahan tulleiden kauttakulkumaan, mikä helpottaisi heidän takaisinottamistaan kyseisiin maihin. Lisäksi tarjoamalla tietoa laittomasti maahan tulleiden liikkeistä EU:ssa se antaisi palauttamis- ja takaisinottomenettelyjä toteuttaville kansallisille viranomaisille mahdollisuuden suorittaa tarkempi yksilöllinen arviointi näiden henkilöiden tilanteesta, esimerkiksi pakenemisen vaarasta.

Eurooppaan saapui vuonna 2015 ennätyksellinen määrä pakolais- ja maahanmuuttajalapsia, ja jäsenvaltioilla on ollut vaikeuksia saada tarkkoja lukuja vailla huoltajaa olevista ja huoltajastaan eroon joutuneista lapsista, sillä joidenkin jäsenvaltioiden viralliset rekisteröintimenettelyt eivät aina mahdollista heidän tunnistamistaan rajanylityksen yhteydessä. Meneillään oleva muuttoliike- ja pakolaiskriisi on saanut Euroopan parlamentin jäsenet, kansalaisjärjestöt, kansainväliset organisaatiot ja jäsenvaltiot esittämään perustavanlaatuisia kysymyksiä siitä, miten ilman huoltajaa olevien alaikäisten hyvinvointi turvataan ja heitä suojellaan. Tämän EU:ssa seuranneen kriisin lisähuolena ovat erityisesti kolmansista maista tulevien lasten suojeleminen ja kadonneet lapset.⁸

Tähän mennessä Eurodac-järjestelmään on kerätty 14-vuotiaiden ja sitä vanhempien alaikäisten sormenjäljet, joiden avulla ilman huoltajaa oleva alaikäinen on mahdollista tunnistaa, kun turvapaikkahakemus EU:ssa on tehty. Koska tätä nuorempien alaikäisten salakuljetus EU:hun ja EU:n sisällä on ilmeisesti lisääntynyt, näyttäisi kuitenkin olevan aikaisempaa suurempi tarve kerätä biometrisiä tietoja Eurodacia varten jo nuoremmiltakin lapsilta, jotta heidän tunnistamisensa olisi helpompaa ja voitaisiin seurata, voidaanko kyseisten tietojen avulla myös todeta perhesiteitä tai side holhoojaan toisessa jäsenvaltiossa.

Monissa jäsenvaltioissa biometrisiä tietoja kerätään 14-vuotiaita nuoremmiltakin viisumeja, passeja, biometrisiä oleskelulupia ja yleistä maahanmuuton valvontaa varten. Näin ollen ehdotuksessa esitetään myös, että Eurodacia varten sormenjäljet ryhdyttäisiin ottamaan alaikäisiltä jo kuusivuotiaista alkaen. Tutkimusten mukaan tämä on ikä, jolloin lasten sormenjälkien tunnistaminen voidaan suorittaa tyydyttävällä tarkkuudella.

Tietoja laittomasti oleskelevista kolmansien maiden kansalaisista ja henkilöistä, jotka on otettu kiinni ulkorajalla heidän tullessaan EU:hun laittomasti, on jatkossa tarpeen säilyttää pidemmän aikaa kuin tällä hetkellä on sallittua. Tämänhetkisen asetuksen mukainen tietojen säilyttämisen enimmäisaika on ulkorajalla kiinni otettujen henkilöiden kohdalla 18 kuukautta. Jäsenvaltiossa laittomasti oleskeleviksi havaittujen henkilöiden tietoja ei säilytetä lainkaan. Tämä johtuu siitä, että nykyinen Eurodac-asetus ei koske laittomasti maahan tulleita koskevien tietojen säilyttämistä pidempään kuin mitä on tarpeen Dublin-asetuksen mukaisen ensimmäisen vastaanottajavaltion määrittämiseksi, jos turvapaikkahakemus on tehty toisessa jäsenvaltiossa. Ottaen huomioon Eurodacin soveltamisalan laajentamisen koskemaan laajempia muuttoliikkeeseen liittyviä tarkoituksia, on tarpeen säilyttää nämä tiedot nykyistä pidempään, jotta edelleen liikkumista voidaan EU:ssa seurata asianmukaisesti, erityisesti silloin, kun laittomasti maahan tullut henkilö pyrkii kaikin tavoin välttämään paljastumista. Näitä tarkoituksia varten sopivana ajanjaksona pidetään viittä vuotta, jolloin tietojen säilyttämisaika olisi yhdenmukainen muiden oikeus- ja sisäasioiden alan EU-tietokantojen

⁸

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta, keskustelu kokouksessa 21.4.2016, ”10 000 kadonneen pakolaislapsen kohtalo”.

kanssa sekä sen kanssa, kuinka pitkäksi ajaksi laittomasti maahan tulleelle henkilölle voidaan palauttamisdirektiivin mukaan määrätä maahantulokielto.⁹

Tässä ehdotuksessa mahdollistetaan myös laittomasti maahan tulleen henkilöllisyyttä koskevien tietojen jakaminen kolmannen maan kanssa, jos tämä on tarpeen palauttamista varten. Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamista varten tarvittavien asiakirjojen hankkimiseen ja takaisinottoon lähtömaahan kuuluu kyseistä henkilöä koskevien tietojen jakaminen kyseisen maan viranomaisien kanssa matkustusasiakirjan hankkimiseksi. Näin ollen tämän ehdotuksen mukaan sallittaisiin tietojen jakaminen tällä perusteella tietosuojasääntöjen mukaisesti. Sen sijaan tiukasti kiellettyä on tietojen antaminen siitä, että EU:ssa on tehty turvapaikkahakemus, sillä tämä voisi vaarantaa evätyin hakemuksen tehneen turvapaikanhakijan turvallisuuden ja johtaa hänen perusoikeuksiensa rikkomiseen.

Lisäksi ehdotetaan, että jäsenvaltiot keräävät toisenkin biometrisen tunnistetiedon, kasvokuvan, joka tallennetaan keskusjärjestelmään, sekä muita henkilötietoja. Näin vähennetään tarvetta luoda jäsenvaltioiden välille lisäviestintäinfrastruktuuria tietojen jakamiseksi laittomasti maahan tulleistä henkilöistä, jotka eivät ole hakeneet turvapaikkaa. Kasvokuvien keräämisellä ennakoidaan tulevaisuudessa tapahtuvaa kasvontunnistusohjelmiston käyttöönottoa, ja sen myötä Eurodac yhtenäistetään muiden järjestelmien kuten rajanylitystietojärjestelmän kanssa. Eu-LISAn olisi laadittava ensin kasvontunnistusohjelmistoja koskeva selvitys, jossa arvioidaan niiden tarkkuutta ja luotettavuutta, ennen kuin tällainen ohjelmisto lisätään keskusjärjestelmään.

Komission tiedonannossa *Vahvemmat ja älykkäämmät tietojärjestelmät rajaturvallisuuden ja sisäisen turvallisuuden tueksi*¹⁰ korostetaan, että pitkällä aikavälillä on tarpeen parantaa tietojärjestelmien yhteentoimivuutta, kuten myös Eurooppa-neuvosto ja Euroopan unionin neuvosto ovat todenneet. Tiedonannossa ehdotetaan tietojärjestelmiä ja niiden yhteentoimivuutta käsittelevän asiantuntijaryhmän perustamista käsittelemään rajaturvallisuuteen ja sisäiseen turvallisuuteen liittyvien tietojärjestelmien yhteentoimivuuden oikeudellista ja teknistä toteutettavuutta. Nyt käsiteltävänä oleva ehdotus on tiedonannossa esitettyjen tavoitteiden mukainen, sillä ehdotuksessa mahdollistetaan Eurodacin tuleva yhteentoimivuus muiden tietojärjestelmien kanssa sen ollessa tarpeellista ja oikeasuhteista. Tässä tarkoituksessa komissio aikoo tietojärjestelmiä ja niiden yhteentoimivuutta käsittelevän asiantuntijaryhmän tuella arvioida Schengenin tietojärjestelmien (SIS) ja viisumitietojärjestelmien (VIS) kanssa luotavan yhteentoimivuuden tarpeellisuutta ja oikeasuhteisuutta. Tässä yhteydessä komissio aikoo tiedonannon mukaisesti myös tutkia, onko tarpeen tarkistaa oikeudellista kehystä siltä osin kuin se koskee Eurodaciin pääsyä lainvalvontatarkoituksessa.

Tämän ehdotuksen mukaan pääsy keskusjärjestelmään sallitaan edelleen lainvalvontatarkoituksessa, minkä lisäksi lainvalvontaviranomaisille ja Europolille annetaan tulevaisuudessa pääsy kaikkiin järjestelmään tallennettuihin tietoihin ja tekemään hakuja kasvokuvan perusteella.

⁹ EUVL L 348, 24.12.2008, s. 98.

¹⁰ COM(2016) 205 final.

- **Yhdenmukaisuus unionin muiden politiikkojen kanssa**

Tämä ehdotus liittyy läheisesti muihin unionin politiikkoihin ja täydentää niitä. Näitä ovat seuraavat:

- a) **Euroopan yhteinen turvapaikkajärjestelmä**, koska ehdotuksella varmistetaan Dublin-asetuksen tosiasiallinen täytäntöönpano käyttämällä sormenjälkitodisteita apuna sen jäsenvaltion määrittämisessä, joka on vastuussa turvapaikkahakemuksen käsittelystä.
- b) Tuloksellinen **EU:n palauttamispolitiikka**, koska ehdotuksella edesautetaan ja tehostetaan EU:n järjestelmää laittomasti maahan tulleiden henkilöiden palauttamiseksi. Tämä on olennaisen tärkeää, jotta voidaan säilyttää kansalaisten luottamus EU:n turvapaikkajärjestelmään ja auttaa kansainvälistä suojelua tarvitsevia. Kasvattaessaan laittomasti maahan tulleiden palauttamisosuutta EU:n on samalla huolehdittava suojelun tarpeesta olevien suojelemisesta.
- c) Euroopan turvallisuusagendassa¹¹ korostettu **sisäinen turvallisuus** vakavien rikosten ja terrorismirikosten ehkäisemiseksi, havaitsemiseksi ja tutkimiseksi sekä syytteiden nostamiseksi niiden perusteella antamalla lainvalvontaviranomaisille ja Europolille mahdollisuus käsitellä sellaisten henkilöiden henkilötietoja, joiden epäillä osallistuneen terroritekoihin tai vakaviin rikoksiin.
- d) **Euroopan raja- ja rannikkovartioston ryhmät** siltä osin, kuin on kyseessä mahdollisuus ottaa sormenjälki- ja kasvokuvatietoja turvapaikanhakijoista ja laittomasti maahan tulleista ja siirtää ne Eurodaciin jäsenvaltion puolesta ulkorajavalvonnan hoitamiseksi tuloksellisesti.
- e) **Tietosuoja** siltä osin, että ehdotuksessa on varmistettava perusoikeuksien suoja, jotta kunnioitetaan niiden henkilöiden yksityiselämää, joiden henkilötietoja käsitellään Eurodacissa.

2. **OIKEUSPERUSTA, TOISSIJAISUUSPERIAATE JA SUHTEELLISUUSPERIAATE**

- **Oikeusperusta**

Tämän uudelleenlaatimista koskevan ehdotuksen oikeusperusta on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimus) 78 artiklan 2 kohdan e alakohta, joka koskee turvapaikkahakemuksen tai toissijaista suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteita ja -menettelyjä. Tämä SEUT-sopimuksen artikla vastaa alkuperäisen ehdotuksen oikeusperustaa (Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 63 artiklan 1 kohdan a alakohta). Lisäksi ehdotuksessa käytetään 79 artiklan 2 kohdan c alakohtaa oikeusperustana, joka koskee laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamisen näkökohtia laittoman maahantulon ja luvattoman oleskelun osalta, ja myös luvattomasti oleskelevien henkilöiden maasta poistamisen ja palauttamisen osalta. SEUT-sopimuksen 87 artiklan 2 kohdan a alakohta on oikeusperusta, joka koskee tietojen keräämistä, säilyttämistä, käsittelyä, analysointia ja vaihtoa lainvalvontatarkoituksia varten ja 88 artiklan 2 kohdan

¹¹ COM(2015) 185 final.

a alakohta on oikeusperusta, joka koskee Europolin toimialaa ja tehtäviä, kuten tietojen keräämistä, säilyttämistä, käsittelyä, analysointia ja vaihtoa.

- **Eriytetty yhdentyminen**

Asetus (EU) N:o 603/2013 sitoo Yhdistynyttä kuningaskuntaa ja Irlantia, koska ne ovat edellä mainitun pöytäkirjan perusteella ilmoittaneet haluavansa osallistua sen antamiseen ja soveltamiseen.

Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta tehdyn pöytäkirjan N:o 21 mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta ja Irlanti voivat päättää osallistua tämän ehdotuksen hyväksymiseen. Ne voivat päättää osallistumisestaan myös ehdotuksen hyväksymisen jälkeen.

SEU-sopimukseen ja SEUT-sopimukseen liitetyn, Tanskan asemasta tehdyn pöytäkirjan mukaisesti Tanska ei osallistu neuvostossa sellaisten toimenpiteiden hyväksymiseen, joita ehdotetaan SEUT-sopimuksen V osaston nojalla (lukuun ottamatta ”toimenpiteitä, joilla määritetään ne kolmannet maat, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat, tai yhtenäistä viisumin kaavaa koskevia toimenpiteitä”). Tämän vuoksi Tanska ei osallistu tämän asetuksen antamiseen, eikä kyseinen asetus sido Tanskaa eikä sitä sovelleta siihen. Koska Tanska kuitenkin soveltaa voimassa olevaa Eurodac-asetusta EU:n kanssa vuonna 2006 tekemänsä kansainvälisen sopimuksen¹² seurauksena, sen on kyseisen sopimuksen 3 artiklan mukaan ilmoitettava komissiolle, aikooko se panna muutetun asetuksen sisällön täytäntöön.

- Ehdotuksen vaikutus Dublin-järjestelmään liittyneisiin EU:n ulkopuolisiin valtioihin

EU:n ulkopuolisten valtioiden liittyessä Schengenin säännöstöön yhteisö on samalla tehnyt – tai on parhaillaan tekemässä – sopimuksia näiden maiden liittymisestä myös Dublin- ja Eurodac-säännöstöön:

- Islannin ja Norjan kanssa tehtiin sopimus¹³ vuonna 2001;
- Sveitsin kanssa tehtiin sopimus¹⁴ 28. helmikuuta 2008;
- Liechtensteinin kanssa tehtiin pöytäkirja¹⁵ 18. kesäkuuta 2011.

Jotta Tanskan – joka osallistuu Dublin- ja Eurodac-säännöstöihin kansainvälisen sopimuksen välityksellä, kuten edellä mainittiin – ja edellä mainittujen maiden välille voidaan luoda

¹² Euroopan yhteisön ja Tanskan kuningaskunnan välinen sopimus niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan Tanskassa tai jossakin muussa Euroopan unionin jäsenvaltiossa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio, sekä Eurodac-järjestelmästä sormenjälkien vertailua varten Dublinin yleissopimuksen tehokkaaksi soveltamiseksi (EUVL L 66, 8.3.2006).

¹³ Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (EYVL L 93, 3.4.2001, s. 40).

¹⁴ Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Sveitsissä jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 5).

¹⁵ Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymistä Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Sveitsissä jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio, koskeva Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välinen pöytäkirja (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 39).

oikeuksia ja velvollisuuksia, yhteisön ja järjestelmään liittyneiden maiden välillä on tehty kaksi muutakin pöytäkirjaa.¹⁶

Järjestelmään liittyneiden maiden on hyväksyttävä Dublin- ja Eurodac-säännöstö ja niiden muutokset poikkeuksetta edellä mainittujen sopimusten mukaisesti. Ne eivät osallistu Dublinin säännöstöä muuttavien tai sitä kehittävien säädösten (joihin myös tämä ehdotus kuuluu) antamiseen, mutta niiden on ilmoitettava komissiolle määrätyn ajan kuluessa, aikovatko ne hyväksyä tällaisten säädösten sisällön sen jälkeen, kun neuvosto ja Euroopan parlamentti ovat ne hyväksyneet. Jos Norja, Islanti, Sveitsi tai Liechtenstein ei hyväksy säädöstä, jolla muutetaan Dublin-/Eurodac-säännöstöä tai joka perustuu niihin, sovelletaan ns. giljotiinilauseketta ja kyseisen maan kanssa tehdyn sopimuksen voimassaolo päättyy, paitsi jos sopimuksella perustettu sekakomitea yksimielisesti toisin päättää.

Edellä mainitut sopimukset, jotka on tehty Islannin, Norjan, Sveitsin ja Liechtensteinin liittymisestä asianomaisiin säännöstöihin, sekä vastaava Tanskan kanssa tehty sopimus eivät kata lainvalvontaviranomaisten pääsyä Eurodac-järjestelmään. Sen jälkeen kun tämä uudelleenlaadittu asetusta on hyväksytty, on tarpeen varmistaa, että sellaisten valtioiden kanssa, jotka ovat liittyneet mainittuihin säännöstöihin ja jotka haluavat osallistua tähän asetukseen, allekirjoitetaan ja tehdään täydentävät sopimukset.

Nyt esitettävässä ehdotuksessa säädetään, että sormenjälkitietoja voidaan vertailla Eurodac-tietoihin vasta sen jälkeen, kun vertailu kansallisissa sormenjälkitietokannoissa oleviin tietoihin ja neuvoston päätöksen 2008/615/YOS (Prümin sopimukset) mukainen vertailu muiden jäsenvaltioiden automatisoiduissa sormenjälkien tunnistusjärjestelmissä oleviin tietoihin ei ole tuottanut tuloksia. Käytännössä tämä sääntö tarkoittaa, että jäsenvaltio, joka ei ole pannut täytäntöön edellä mainittua neuvoston päätöstä eikä sen vuoksi voi tehdä Prümin sopimukseen perustuvaa tarkistusta, ei myöskään voi tehdä lainvalvontatarkoituksessa tapahtuvaa Eurodac-tarkistusta. Vastaavasti voidaan todeta, että sellaiset edellä mainittuihin säännöstöihin liittyneet valtiot, jotka eivät ole panneet Prümin sopimuksia täytäntöön eivätkä osallistu niihin, eivät voi tehdä tällaista Eurodac-tarkistusta.

• Toissijaisuusperiaate

Ehdotetulla aloitteella kehitetään Dublin-asetusta ja EU:n muuttoliikepolitiikkaa, ja sillä pyritään varmistamaan, että yhteisiä sääntöjä, jotka koskevat sormenjälkien ja kasvokuvatietojen ottamista laittomasti oleskelevalta kolmansien maiden kansalaisilta Eurodacia varten, sovelletaan samalla tavalla kaikissa jäsenvaltioissa. Aloitteella luodaan väline, joka tarjoaa Euroopan unionille tietoa EU:n alueelle laittomasti tulevien ja turvapaikkaa hakevien kolmansien maiden kansalaisten lukumäärästä, mikä on välttämätöntä kestäväälle ja näyttöön perustuvalle päätöksenteolle muuttoliikettä ja viisumeja koskevissa asioissa. Siinä myös annetaan lainvalvontaviranomaisille pääsy Eurodaciin. Tämä on oikea-aikainen, tarkka, turvallinen ja kustannustehokas tapa tunnistaa laittomasti oleskelevat kolmansien maiden kansalaiset, joita epäillään terrorismista tai vakavista rikoksista (tai jotka ovat terrorismin tai vakavien rikosten uhreja).

¹⁶ Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välinen pöytäkirja, joka liitetään Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Sveitsissä jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (2006/0257 CNS, tehty 24.10.2008, ei vielä julkaistu EUVL:ssä), ja pöytäkirja, joka liitetään Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (EYVL L 93, 3.4.2001).

Tällä ehdotuksella myös autetaan jäsenvaltioita tunnistamaan laittomasti oleskelevat kolmansien maiden kansalaiset sekä sellaiset henkilöt, jotka ovat tulleet Euroopan unioniin laittomasti ulkorajojen kautta. Näillä tiedoilla on tarkoitus avustaa jäsenvaltioita palauttamista varten tarvittavien asiakirjojen hankkimisessa kolmansien maiden kansalaisille.

Turvapaikanhakuun ja pakolaisten suojeluun liittyvien ongelmien ylikansallisen luonteen vuoksi EU voi hyvin ehdottaa yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän puitteissa ratkaisuja edellä kuvattuihin Eurodac-asetukseen liittyviin ongelmiin.

Eurodac-asetusta on tarpeen muuttaa myös sen vuoksi, että Eurodacin käyttötarkoituksiin voitaisiin lisätä EU:hun suuntautuvan laittoman muuttoliikkeen ja EU:n sisällä tapahtuvan laittomasti maahan tulleiden edelleen liikkumisen hallinta. Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tätä tavoitetta yksin.

- **Suhteellisuusperiaate**

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklan mukaan unionin toiminnassa ei saa ylittää sitä, mikä on tarpeen sopimuksen tavoitteiden saavuttamiseksi. Esillä oleva EU:n toimenpide on toteutettava sellaisessa muodossa, että voidaan taata ehdotuksen tavoitteen toteutuminen ja sen mahdollisimman tehokas täytäntöönpano.

Ehdotuksessa on noudatettu sisäänrakennetun yksityisyyden suojan periaatetta, ja se on oikeasuhteinen henkilötietosuojan osalta, koska siinä ei edellytetä, että tietoja kerättäisiin tai säilytettäisiin määrällisesti enemmän tai pidemmän aikaa kuin on ehdottoman välttämätöntä järjestelmän toiminnan ja tavoitteiden saavuttamisen kannalta. Lisäksi aloitteeseen sisällytetään ja sen myötä pannaan täytäntöön kaikki suojatoimet ja mekanismit, jotka vaaditaan matkustajien perusoikeuksien ja erityisesti heidän yksityiselämänsä ja henkilötietojensa tehokkaaksi suojelemiseksi.

EU:n tasolla ei tarvita lisämekanismeja tai yhdenmukaistamista, jotta järjestelmästä tulisi toimiva. Näin ollen ehdotettu toimenpide on oikeasuhteinen sikäli, että siinä ei toteuteta pidemmälle meneviä EU-tason toimia kuin on tarpeen toimenpiteelle määriteltujen tavoitteiden saavuttamiseksi.

- **Toimintatavan valinta**

Myös uudelleenlaatimista koskeva ehdotus on asetus. Tämän ehdotuksen perustana on nykyinen keskitetty järjestelmä, jonka välityksellä jäsenvaltiot tekevät yhteistyötä, mikä edellyttää yhteistä rakennetta ja toimintasääntöjä, ja ehdotuksella järjestelmää kehitetään edelleen. Lisäksi ehdotuksessa vahvistetaan kaikille jäsenvaltioille samat säännöt, jotka koskevat järjestelmään pääsyä, myös lainvalvontatarkoituksessa. Tämän vuoksi sääntelytavaksi voidaan valita vain asetus.

3. SIDOSRYHMIEN KUULEMINEN

Valmistellessaan tätä ehdotusta komissio on tukeutunut keskusteluihin, joita on käyty säännöllisesti Eurooppa-neuvostossa ja ministerineuvostossa sekä Euroopan parlamentissa toimenpiteistä, joita tarvitaan muuttoliikekriisin ratkaisemiseksi ja erityisesti Dublin-asetuksen, johon Eurodac-järjestelmä kiinteästi liittyy, uudistamiseksi. Komissio on myös pohtinut jäsenvaltioiden tarpeita, jotka ovat tulleet ilmi pakolais- ja muuttoliikekriisin aikana.

Erityisesti voidaan mainita 25.–26. kesäkuuta 2015 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät, joissa kehoitettiin tehostamaan unionin ulkorajojen valvontaa yhä kasvavien laittomien muuttovirtojen pitämiseksi paremmin kurissa.¹⁷ Valtion- tai hallitusten päämiesten lokakuussa 2015 pidetyssä kokouksessa Eurooppa-neuvosto totesi, että jäsenvaltioiden on tehostettava palauttamisdirektiivin täytäntöönpanoa ja varmistettava, että kaikki järjestelykeskuksiin saapuvat tunnistetaan, rekisteröidään ja heiltä otetaan sormenjäljet, ja samalla huolehditaan sisäisistä siirroista ja palautuksista.¹⁸ Maaliskuussa 2016 Eurooppa-neuvosto toisti, että lisäksi jatketaan EU:n muuttoliikepolitiikan tulevan arkkitehtuurin työstämistä, Dublin-asetus mukaan lukien.¹⁹

Komissio on myös kuullut epävirallisesti Euroopan tietosuojavaltuutettua ehdotuksen uusista näkökohdista, jotka kuuluvat tietosuojan uuden oikeudellisen kehyksen piiriin.

• Perusoikeudet

Ehdotetulla asetuksella on vaikutuksia perusoikeuksiin, erityisesti seuraaviin: oikeus ihmisarvoon (EU:n perusoikeuskirjan 1 artikla), orjuuden ja pakkotyön kielto (perusoikeuskirjan 5 artikla), oikeus vapauteen ja turvallisuuteen (perusoikeuskirjan 6 artikla), yksityis- ja perhe-elämän kunnioittaminen (perusoikeuskirjan 7 artikla), henkilötietojen suoja (perusoikeuskirjan 8 artikla), oikeus turvapaikkaan (perusoikeuskirjan 18 artikla), suoja palauttamis-, karkottamis- ja luovuttamistapauksissa (perusoikeuskirjan 19 artikla), syrjintäkielto (perusoikeuskirjan 21 artikla), lapsen oikeudet (perusoikeuskirjan 24 artikla) ja oikeus tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin (perusoikeuskirjan 47 artikla).

Eurodacin täytäntöönpanolla vahvistetaan orjuuden ja pakkotyön kieltoa sekä oikeutta vapauteen ja turvallisuuteen. Se, että EU:n ulkorajan ylittävät kolmansien maiden kansalaiset tunnistetaan paremmin ja tarkemmin biometristen tietojen avulla, auttaa paljastamaan henkilöllisyyspetoksia, ihmiskauppaa (varsinkin kun on kyse alaikäisistä) sekä rajat ylittävää rikollisuutta. Näin edistetään ihmiskaupan ja ihmissalakuljetuksen torjuntaa. Se auttaa myös parantamaan kansalaisten ja kaikkien EU:n alueella oleskelevien turvallisuutta.

Ehdotus edistää myös lapsen oikeuksien suojelua ja perhe-elämän kunnioittamista koskevan oikeuden noudattamista. Monet kansainvälistä suojelua hakevat ja Euroopan unioniin laittomasti saapuvat kolmansien maiden kansalaiset matkustavat perheensä kanssa ja monissa tapauksissa hyvin pienten lasten kanssa. Mahdollisuus tunnistaa nämä lapset sormenjälkien ja kasvokuvien avulla auttaa tunnistamaan lapset tilanteissa, joissa he ovat joutuneet eroon perheistään, kun jäsenvaltio pystyy seuraamaan tutkimuslinjaa, jos sormenjälkitietojen vastaavuus osoittaa, että henkilöt ovat olleet toisessa jäsenvaltiossa. Ehdotuksella lujitettaisiin myös sellaisten ilman huoltajaa olevien alaikäisten suojelua, jotka eivät aina virallisesti hae kansainvälistä suojelua ja jotka karkaavat hoitolaitoksista tai lasten sosiaalipalveluista, joiden vastuulle heidän hoitonsa on annettu.

Velvoite ottaa sormenjäljet on pantava täytäntöön kunnioittaen täysimääräisesti oikeutta ihmisarvoon ja lapsen oikeuksia. Ehdotuksessa vahvistetaan jäsenvaltioiden velvoite varmistaa, että sormenjälkien ja kasvokuvan ottamisen menettely määräytyy ja sitä sovelletaan asianomaisen jäsenvaltion kansallisen käytännön sekä Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä yleissopimuksessa ja Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksista tehdyssä sopimuksessa määräytyä

¹⁷ EUCO 22/15, 26.6.2015.

¹⁸ EUCO 26/15, 15.10.2015.

¹⁹ EUCO 12/16, 18.3.2016.

oikeusturvatakeita noudattaen. Seuraamusten, joita aiheutuu, jos henkilö ei suostu sormenjälkien ottamiseen, on oltava suhteellisuusperiaatteen mukaisia. Ehdotuksessa todetaan nimenomaisesti, että säilöönottoa olisi käytettävä tässä yhteydessä ainoastaan viimeisenä keinona, jos se on tarpeen kolmannen maan kansalaisen henkilöllisyyden määrittämiseksi tai tarkistamiseksi. Alaikäisten lasten, erityisesti pienten lasten, sormenjälkien ottaminen olisi suoritettava lapsen huomioon ottavalla ja lapsiystävällisellä tavalla. Ehdotuksessa on myös säännöksiä, joilla varmistetaan, ettei lapselle määrätä mitään hallinnollisia seuraamuksia, jos hänen sormenjälkinsä tai kasvokuvansa jäävät ottamatta perustellusta syystä, ja että kyseisen jäsenvaltion viranomaisten on varmistettava, että niiden epäillessä, että sormenjälkien ottamisesta kieltäytymiseen voi liittyä lastensuojelukysymyksiä tai jos lapsen sormenpäät tai kädet voivat olla vahingoittuneet, lapsesta olisi ilmoitettava kansallisille lastensuojeluviranomaisille.

Ehdotuksen täytäntöönpano ei vaikuta hakijan oikeuksiin saada kansainvälistä suojelua eikä kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden oikeuksiin, varsinkaan siltä osin kuin on kyse palauttamis-, karkottamis- ja luovuttamistapauksia koskevasta kiellosta ja henkilötietojen siirtämisestä kolmansiin maihin.

Kuten perusoikeuskirjan 52 artiklan 1 kohdassa säädetään, oikeutta henkilötietojen suojaan voidaan rajoittaa vain siten, että rajoitus soveltuu asetetun tavoitteen saavuttamiseen eikä mene pidemmälle kuin on tarpeen kyseisen tavoitteen saavuttamiseksi. Myös Euroopan ihmisoikeussopimuksen 8 artiklan 2 kohdassa todetaan, että julkinen viranomainen voi puuttua henkilön yksityisyyden suojaa koskevaan oikeuteen, jos puuttuminen on tarpeellista kansallisen tai yleisen turvallisuuden kannalta tai rikollisuuden torjumiseksi. Tätä periaatetta noudatetaan myös tässä ehdotuksessa. Ehdotuksessa annetaan viranomaisille pääsy Eurodaciin terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi siinä tarkoituksessa, että ulkorajan ylittävät kolmansien maiden kansalaiset voidaan tunnistaa ja heidän matkustamishistoriaansa tutkia. Henkilötietoja koskeviin suojoitoimiin kuuluu myös oikeus tutustua tietoihin, oikaista tietoja ja poistaa ne. Myös tietojen säilytysajan rajoittaminen, jota selostetaan edellä 1 kohdassa, myötävaikuttaa osaltaan siihen, että henkilötietojen suojaa koskevaa perusoikeutta kunnioitetaan.

Ehdotuksessa annetaan viranomaisille pääsy Eurodaciin terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi siinä tarkoituksessa, että ulkorajan ylittävät kolmansien maiden kansalaiset voidaan tunnistaa ja tietoja heidän liikkeistään EU:ssa voidaan tarkastella. Nimetyt lainvalvontaviranomaiset voivat sitä paitsi pyytää pääsyä Eurodacin tietoihin vain, jos on perusteltua syytä olettaa, että pääsillä voidaan merkittävästi edistää kyseessä olevan rikoksen torjumista, havaitsemista tai tutkimista. Nimetty lainvalvontaviranomainen tarkastaa pyynnön, joka koskee pääsyä Eurodaciin lainvalvontatarkoituksissa, ja todentaa, että tällaista pyyntöä koskevat tiukat ehdot täyttyvät.

Ehdotuksessa vahvistetaan myös tiukat tietoturvatoinenpiteet sen varmistamiseksi, että henkilötietoja käsitellään turvallisesti, sekä säädetään siitä, että riippumattomat julkiset tietoturvaviranomaiset valvovat tiedonkäsittelytoimintaa ja että kaikki tehty haut dokumentoidaan. Ehdotuksessa todetaan myös, että aina kun lainvalvontaviranomaiset suorittavat henkilötietojen käsittelyä Eurodacissa sen jälkeen, kun tiedot on poimittu, sovelletaan uutta tietosuojadirektiiviä, joka koskee henkilötietojen käsittelyä rikosten torjumista, tutkimista, havaitsemista ja syytteenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten ja jolla kumotaan neuvoston puitepäättös 2008/977/YOS. Ehdotuksessa vahvistetaan tiukat Eurodaciin pääsyä koskevat säännöt sekä tarvittavat suojoitimet. Ehdotuksessa on säädetty myös yksilön oikeudesta tutustua tietoihinsa sekä

oikaista, poistaa ja muuttaa niitä ja erityisesti oikeudesta käyttää oikeussuojakeinoja samoin kuin riippumattomien julkisten viranomaisten toteuttamasta tietojenkäsittelytoiminnan valvonnasta. Näistä syistä ehdotus on täysin Euroopan unionin perusoikeuskirjan mukainen, varsinkin siltä osin kuin on kyse oikeudesta henkilötietojen suojaan. Se on sopusoinnussa myös Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 16 artiklan kanssa, joka takaa jokaiselle oikeuden henkilötietojensa suojaan.

4. TALOUSARVIOVAIKUTUKSET

Tämä ehdotus sisältää Eurodac-keskusjärjestelmään tehtävän teknisen muutoksen, jonka myötä annetaan mahdollisuus tehdä vertailuja kaikkien kolmen tietoluokan osalta ja säilyttää kaikkien kolmen luokan tietoja. Muut toiminnot, kuten henkilötietojen säilyttäminen kasvokuvan ohella, edellyttävät lisämuutoksia keskusjärjestelmään.

Tähän ehdotukseen liitettyssä rahoitus selvityksessä on otettu huomioon kyseinen muutos.

Kustannusarvio on 29,872 miljoonaa euroa, mikä sisältää teknisen kehittämisen sekä keskusjärjestelmän suuremman tallennuskapasiteetin ja suoritustehon kustannukset. Lisäksi siihen sisältyvät tietotekniikkapalvelut, ohjelmistot ja laitteistot. Kustannusarvio kattaa ajanmukaistamisen ja tapauskohtaisen räätälöinnin, joka mahdollistaa hakujen tekemisen kaikista tietoluokista sekä turvapaikka-asioihin ja laittomaan muuttoliikkeeseen liittyviä tarkoituksia varten. Siihen kuuluvat myös eu-LISAlle aiheutuvat lisähenkilöstökulut.

5. LISÄTIEDOT

- **Ehdotukseen sisältyvien säännösten yksityiskohtaiset selitykset**

– Eurodac-järjestelmän soveltamisalan laajentaminen kattamaan palauttamiseen liittyvät tarkoitukset (1 artiklan 1 kohdan b alakohta): Uuden Eurodac-asetuksen soveltamisalaa on laajennettu kattamaan jäsenvaltioiden mahdollisuus säilyttää ja hakea tietoja kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, jotka eivät ole hakeneet kansainvälistä suojelua, niin että heidät voidaan tunnistaa palauttamista ja takaisinottoa varten. Uusi oikeusperusta, SEUT-sopimuksen 79 artiklan 2 kohdan c alakohta on lisätty näitä tarkoituksia varten. Näin ollen Eurodacista tulee tietokanta laajempia maahanmuuttoon liittyviä tarkoituksia varten, eikä sen ainoana tarkoituksena enää ole pelkkä Dublin III -asetuksen tehokkaan täytäntöönpanon varmistaminen, vaikka tämä säilyy edelleen tärkeänä osana sen tehtävää. Tällä hetkellä Eurodac vertaa laittomasti maahan tulleilta ja kansainvälistä suojelua hakevilta henkilöiltä otettuja sormenjälkitietoja ainoastaan turvapaikkatietoihin, koska se on turvapaikkatietokanta. Siinä ei vertailla toisiinsa ulkorajojen kautta laittomasti maahan tulleilta otettuja sormenjälkitietoja ja jonkin jäsenvaltion alueella laittomasti oleskeleviksi todetuilta kolmansien maiden kansalaisilta otettuja sormenjälkitietoja.

Eurodac-järjestelmän soveltamisalan laajentaminen mahdollistaa sen, että jäsenvaltioiden toimivaltaiset maahanmuuttoviranomaiset voivat toimittaa ja verrata tietoja laittomasti oleskelevista kolmansien maiden kansalaisista, jotka eivät hae turvapaikkaa ja voivat liikkua Euroopan unionissa huomaamatta. Osuman myötä saatu tieto voi auttaa jäsenvaltioiden toimivaltaisia viranomaisia niiden tehtävässä tunnistaa niiden alueella laittomasti oleskelevat kolmansien maiden kansalaiset palauttamista varten. Tiedot voivat myös tarjota arvokasta näyttöä palauttamiseen tarvittavien asiakirjojen hankkimista ja takaisinottoa varten.

– Dublin-menettelyn ensisijaisuuden varmistaminen (15 artiklan 4 kohta ja 16 artiklan 5 kohta): Ehdotukseen on sisällytetty säännös, jolla pyritään varmistamaan, että jos sormenjälkiosuma osoittaa, että Euroopan unionissa on tehty turvapaikkahakemus, haun tehneen jäsenvaltion olisi varmistettava, että oletusarvoisesti noudatetaan Dublin-menettelyä, ei kyseistä henkilöä koskevaa palauttamismenettelyä. Näin on tarkoitus taata, että jos keskusjärjestelmästä saadaan useita samaa henkilöä koskevia osumia, jäsenvaltio, joka on tehnyt haun Eurodacista, on selvillä noudatettavasta asianmukaisesta menettelystä, ja ettei kansainvälistä suojelua hakevaa henkilöä palauteta lähtömaahansa tai kolmanteen maahan palauttamiskiellon periaatteen vastaisesti. Tämän mahdollistamista varten on otettu käyttöön ”osumahierarkian” käsite.

– Velvollisuus ottaa sormenjäljet ja kasvokuvat (2 artikla): Ehdotuksessa määritetään jäsenvaltioille selkeä velvoite ottaa kaikkiin kolmeen luokkaan kuuluvien henkilöiden sormenjäljet ja kasvokuva ja siirtää ne järjestelmään. Lisäksi varmistetaan, että jäsenvaltiot asettavat kyseiset velvoitteet kansainvälistä suojelua hakeville henkilöille ja kolmansien maiden kansalaisille tai kansalaisuudettomille henkilöille niin, että he tietävät asiasta. Velvoite suostua sormenjälkien ottamiseen on aina ollut olemassa, ja siitä on tiedotettu rekisteröidylle esittelylehtisen avulla asetuksen (EU) N:o 603/2013 29 artiklan 1 kohdan d alakohdan nojalla. Tässä artiklassa mahdollistetaan myös se, että jäsenvaltiot voivat ottaa kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti käyttöön seuraamuksia sellaisille henkilöille, jotka eivät suostu kasvokuvansa tai sormenjälkiensä ottamiseen, soveltuvin osin Eurodac-asetuksen täytäntöönpanoa koskevan komission yksiköiden valmisteluasiakirjan mukaisesti, sillä siinä esitetään parhaisiin käytänteisiin perustuva lähestymistapa, jota jäsenvaltioiden on noudatettava saadakseen sormenjäljet.²⁰ Uusia säännöksiä annetaan kuitenkin myös sen varmistamiseksi, että sormenjälkien ja kasvokuvan ottaminen alaikäisiltä, erityisesti pieniltä lapsilta, suoritettaisiin lapsen huomioon ottavalla ja lapsiystävällisellä tavalla. Näillä säännöksillä varmistetaan myös, että lapselle ei määrätä mitään hallinnollisia seuraamuksia, jos hänen sormenjälkinsä tai kasvokuvansa jäävät ottamatta perustellusta syystä, ja että kyseisen jäsenvaltion viranomaisten on varmistettava, että niiden epäillessä, että sormenjälkien tai kasvokuvan ottamisesta kieltäytymiseen voi liittyä lastensuojelukysymyksiä tai jos lapsen sormenpäitä tai käsiä on voitu vahingoittaa, lapsesta olisi ilmoitettava kansallisille lastensuojeluviranomaisille.

– Rekisteröidyn henkilötietojen säilyttäminen (12, 13 ja 14 artikla): Eurodac on aina toiminut pelkästään sormenjälkien perusteella, eikä rekisteröidystä ole aiemmin säilytetty muita henkilötietoja kuin tieto sukupuolesta. Uuden ehdotuksen myötä mahdollistetaan rekisteröidyn henkilötietojen, kuten nimen (nimien), iän, syntymäajan, kansalaisuuden ja henkilöasiakirjoja koskevien tietojen sekä kasvokuvan säilyttäminen. Henkilötietojen säilyttämisen myötä maahanmuutto- ja turvapaikkaviranomaiset voivat helposti tunnistaa henkilön, ilman että niiden tarvitsee pyytää tietoja suoraan toisesta jäsenvaltiosta. Henkilön henkilötietoja voidaan hakea keskusjärjestelmästä ainoastaan osuma / ei osumaa -periaatteen mukaisesti. Tämän tarkoituksena on suojata näitä tietoja, toisin sanoen, jos sormenjäljen tai kasvokuvan perusteella ei saada osumaa, henkilötietoja ei voi saada.

Dublin-asetuksen soveltamiseksi Eurodaciin on päivitettävä uudet tiedot jäsenvaltiosta, jolle vastuu turvapaikkahakemuksen käsittelystä siirtyy, kun vastuu hakijasta kohdennetaan toiselle jäsenvaltiolle. Näin on selvää, mikä jäsenvaltio on uudelleenlaaditun Dublin-asetuksen mukaan vastuussa, jos hakija pakenee tai hakee kohdentamismenettelyn jälkeen turvapaikkaa toisessa jäsenvaltiossa ja sormenjälkihaku tuottaa osuman.

²⁰ SWD(2015) 150 final.

– Biometriset tunnisteet (2, 15 ja 16 artikla): Nykyisessä Eurodac-asetuksessa sallitaan ainoastaan sormenjälkitietojen vertailu. Euroopan muuttoliikeagendassa esitettiin vuonna 2015 mahdollisuutta lisätä Eurodac-järjestelmään uusia biometrisiä tunnisteita, jotta voidaan lieventää haasteita, joita jäsenvaltioihin kohdistuu siksi, että sormenpäävät ovat vahingoittuneet tai sormenjälkien ottamiseen ei suostuta.²¹ Ehdotuksessa lisätään vaatimus, jonka mukaan jäsenvaltioiden on otettava rekisteröidyn kasvokuva siirrettäväksi keskusjärjestelmään, ja se sisältää säännöksiä sormenjälki- ja kasvokuvatietojen vertaamisesta yhdessä sekä kasvokuvien vertaamisesta erikseen tietyin edellytyksin. Kasvokuvien lisääminen keskusjärjestelmään toimii perustana sille, että järjestelmästä voidaan tulevaisuudessa tehdä hakuja kasvontunnistusohjelmistojen avulla.

Jäsenvaltiot ottavat edelleen sormenjäljet kaikista kymmenestä sormesta painamalla ja pyöräyttämällä, ja tätä sovelletaan nyt myös henkilöihin, jotka tavataan oleskelemasta jäsenvaltiossa laittomasti, koska samat sormenjäljet tarvitaan kaikkien kolmen henkilöryhmän osalta, jotta niitä voidaan verrata virheettömästi.

– Kaikkien tietojen kaikkien luokkien vertailu ja siirtäminen (15 ja 16 artikla): Kun asetuksen (EU) N:o 603/2013 mukaisesti tallennettiin vain kaksi sormenjälkien luokkaa ja hakuja voitiin tehdä ainoastaan kansainvälistä suojelua hakevien sormenjälkitietoihin, nyt kaikkien kolmen tietoluokan sormenjälki- ja kasvokuvatiedot säilytetään ja niitä verrataan keskenään. Tämän ansiosta jäsenvaltion maahanmuuttoviranomaisten on mahdollista varmistua siitä, onko maassa laittomasti oleskeleva kolmannen maan kansalainen hakenut turvapaikkaa jäsenvaltiossa tai tullut laittomasti EU:hun ulkorajan kautta. Samalla tavoin jäsenvaltio voi tarkistaa, onko ulkorajan laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otettu henkilö oleskellut laittomasti toisessa jäsenvaltiossa. Hakujen laajuutta laajentamalla voidaan seurata, mitä malleja laitton liikkuminen ja edelleen liikkuminen Euroopan unionissa noudattaa, ja on mahdollista, että kyseisen henkilön henkilöllisyys voidaan todeta ilman voimassa olevia henkilöasiakirjoja.

– Sormenjälkien ottamisen ikäraja alennetaan kuuteen vuoteen (10, 13 ja 14 artikla): Sormenjälkien ottamisen ikäraja on perinteisesti ollut 14 vuotta. Komission yhteisen tutkimuskeskuksen selvityksessä *Fingerprint Recognition for children*²² todetaan, että kuusivuotiailta ja sitä vanhemmilta lapsilta otettuja sormenjälkiä voidaan käyttää Eurodacin kaltaisissa automaattisissa hakujärjestelmissä, kunhan huolehditaan riittävällä tavalla siitä, että sormenjälkikuvien laatu on hyvä.

Monet jäsenvaltiot ottavat sormenjäljet kuusivuotiaita nuoremmiltakin lapsilta omia tarkoituksiaan, kuten passin tai biometrisen oleskeluluvan myöntämistä, varten.

Monet kansainvälistä suojelua hakevat ja Euroopan unioniin laittomasti saapuvat kolmansien maiden kansalaiset matkustavat perheensä kanssa ja monissa tapauksissa hyvin pienten lasten kanssa. Mahdollisuus tunnistaa nämä lapset sormenjälkien ja kasvokuvien avulla auttaa tunnistamaan lapset tilanteissa, joissa he ovat joutuneet eroon perheistään, kun jäsenvaltio pystyy seuraamaan tutkimuslinjaa, jos sormenjälkitietojen vastaavuus osoittaa, että henkilöt ovat olleet toisessa jäsenvaltiossa. Ehdotuksella lujitettaisiin myös sellaisten ilman huoltajaa olevien alaikäisten suojelua, jotka eivät aina virallisesti hae kansainvälistä suojelua ja jotka karkaavat hoitolaitoksista tai lasten sosiaalipalveluista, joiden vastuulle heidän hoitonsa on

²¹ Komission tiedonanto Euroopan parlamentille, neuvostolle, Euroopan talous- ja sosiaalikomitealle ja alueiden komitealle – Euroopan muuttoliikeagenda, 13.5.2015, COM(2015) 240 final, s. 13–14.

²² (Report EUR 26193 EN; ISBN 978-92-79-33390-3).

annettu. Nykyinen oikeudellinen ja tekninen kehys ei mahdollista heidän henkilöllisyytensä selvittämistä. EU:n alueella ilman asiakirjoja oleskelevat kolmansista maista tulevat lapset voitaisiin rekisteröidä Eurodac-järjestelmään, jotta heitä voidaan seurata ja estää kaikenlainen heihin kohdistuva hyväksikäyttö.

– Tietojen säilyttäminen (17 artikla): Kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden tietojen säilyttämisaika säilyy 10 vuotena. Tämän tarkoituksena on varmistaa, että jäsenvaltiot voivat seurata kansainvälistä suojelua saavan henkilön edelleen liikkumista Euroopan unionissa, jos kyseisellä henkilöllä ei ole lupaa asua toisessa jäsenvaltiossa. Koska uudelleenlaaditun Dublin-asetuksen soveltamisala kattaa kansainvälistä suojelua saavat henkilöt, näitä tietoja voidaan nyt käyttää pakolaisten tai toissijaista suojelua saavien henkilöiden siirtämiseen takaisin jäsenvaltioon, joka on myöntänyt heille suojeluaseman.

Sellaisten laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten osalta, jotka eivät hae turvapaikkaa, sormenjälkitiedot säilytetään viiden vuoden ajan. Tämä johtuu siitä, että Eurodac-järjestelmä ei ole enää pelkästään turvapaikanhakijoita koskeva tietokanta, ja näiden tietojen säilyttäminen pidempään on tarpeen, jotta voidaan varmistaa, että laitonta maahanmuuttoa ja edelleen liikkumista EU:n sisällä ja EU:hun voidaan seurata riittävästi. Säilytysaika on sama kuin enimmäisaika, joksi henkilölle voidaan palauttamisdirektiivin 2008/115/EY 11 artiklan mukaan määrätä muuttoliiketarkoituksia koskeva maahantulokielto, sekä sama kuin viisumeja koskevien tietojen säilyttämisaika (viisumiasetuksen 23 artikla) ja rajanylitystietojärjestelmän osalta ehdotettu tietojen säilytysaika (EES-asetuksen 31 artikla).

– Tietojen aikaistettu poistaminen (18 artikla): Tietojen aikaistetun poistamisen tilanne pysyy samana kansainvälistä suojelua hakevien ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten osalta sekä sellaisten kansalaisuudettomien henkilöiden osalta, joille myönnetään kansalaisuus. Näiden henkilöiden tiedot, jotka on säilytetty keskusjärjestelmässä, poistetaan aikaistetusti, jos he saavat jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden eivätkä näin ollen enää kuulu Eurodacin soveltamisalaan.

Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden, joille on myönnetty oleskeluasiakirja tai jotka ovat poistuneet Euroopan unionin alueelta, tietoja ei enää poisteta aikaistetusti. Nämä tiedot on tarpeen säilyttää siltä varalta, että jossain vaiheessa oleskeluasiakirja, joka myönnetään määräaikaisena, ei ole enää voimassa, ja kyseinen henkilö ylittää sallitun oleskeluajan, tai laittomasti oleskellut kolmannen maan kansalainen, joka on palannut johonkin kolmanteen maahan, saattaa yrittää palata EU:n alueelle laittomasti.

– Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tietojen varustaminen merkinnällä (19 artiklan 4 ja 5 kohta): Tämänhetkisen Eurodac-asetuksen mukaan sellaisia laittomasti oleskelevia kolmansien maiden kansalaisia koskevat tiedot, jotka eivät jätä turvapaikkahakemusta EU:ssa, on poistettava aikaistetusti, kun oleskeluasiakirja on saatu. Ehdotuksessa esitettyjen muutosten mukaan nämä tiedot olisi mahdollista varustaa merkinnällä sen sijaan, että ne poistetaan aikaistetusti, niin että kun jäsenvaltio tekee Eurodacissa haun, joka johtaa merkinnällä varustettuun osumaan keskusjärjestelmässä, se voi varmistaa välittömästi, että laittomasti maassa oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle on myönnetty oleskeluasiakirja toisessa jäsenvaltiossa. Tämän jälkeen voi olla palauttamisdirektiivin 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti mahdollista siirtää kyseinen henkilö takaisin siihen jäsenvaltioon, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan.

Kansainvälistä suojelua hakevia henkilöitä koskevat tiedot ovat kolmen vuoden kuluttua käytettävissä vain lainvalvontatarkoitukseen; käytön rajaaminen lainvalvontatarkoitukseen ei kuitenkaan koske sellaisten EU:ssa laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tietoja, jotka eivät hae kansainvälistä suojelua ja joille on myönnetty väliaikainen oleskeluasiakirja. Tämän tarkoituksena on varmistaa, että jos oleskeluasiakirjan voimassaolo päättyy ennen tietojen viiden vuoden säilytysajan päättymistä, tiedot ovat edelleen haettavissa. Turvapaikanhakijoiden tietoja käsitellään kuitenkin tältä osin edelleen eri tavoin, koska turvapaikanhakijat saavat todennäköisemmin oleskelulupansa uusittua kansainvälistä suojelua saavina henkilöinä tai pitkäaikaisen oleskeluluvan haltijoina.

– Eurodacista saatujen tietojen jakaminen kolmansien maiden kanssa (38 artikla): Nykyisen asetuksen mukaan tietojen jakaminen kolmannen maan, kansainvälinen järjestön tai yksityisen yhteisön kanssa on ehdottomasti kielletty. Eurodac-järjestelmän soveltamisalan laajentaminen siten, että jäsenvaltiota voidaan auttaa käyttämään Eurodac-tietoja maassa laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tunnistamiseksi ja tarvittavien asiakirjojen hankkimiseksi palauttamista ja takaisinottoa varten, edellyttää tietyissä olosuhteissa välttämättä, että tietoja jaetaan kolmannen maan kanssa, mutta pelkästään perusteltua palauttamistarkoitusta varten. Näin ollen ehdotukseen on sisällytetty erillinen säännös, joka mahdollistaa tietojen jakamisen kolmansien maiden kanssa palauttamistarkoituksessa ja jossa asetetaan erittäin tiukat edellytykset, joiden mukaisesti tietoja voidaan jakaa. Lisäksi pääsy Eurodac-tietokantaan kielletään tiukasti sellaiselta kolmannelta maalta, joka ei ole Dublin-asetuksen osapuoli, sekä jäsenvaltion mahdollisuus tarkistaa tiedot kolmannen maan puolesta. Kun tämä säännös tietojen jakamisesta kolmansien maiden kanssa lisätään asetukseen, Eurodac on yhdenmukainen muiden tietokantojen kanssa, kuten viisumitietojärjestelmä ja rajanylitystietojärjestelmä, jotka sisältävät samanlaisia säännöksiä tietojen jakamiseksi palauttamista varten.

– Lainvalvontaviranomaisten ja Europolin pääsy järjestelmään (20 artiklan 3 kohta): Ehdotuksessa on tehty pieniä muutoksia säännöksiin, jotka koskevat pääsyä järjestelmään lainvalvontatarkoituksia varten, jotta varmistetaan, että lainvalvontaan liittyvän haun yhteydessä vertailuja voidaan tehdä suhteessa kaikkiin kolmeen keskusjärjestelmään tallennettujen tietojen ryhmään, ja jotta tulevaisuudessa voidaan tehdä hakuja kasvokuvan perusteella.

– Euroopan raja- ja rannikkovartioston ja EASOn jäsenvaltioiden asiantuntijoiden lupa ottaa sormenjälkiä (10 artiklan 3 kohta ja 13 artiklan 7 kohta): Ehdotuksessa mahdollistetaan se, että jäsenvaltion harkinnan mukaan Euroopan raja- [ja rannikko]vartiovirasto ja jäsenvaltioiden turvapaikka-asiantuntijat, jotka lähetetään johonkin jäsenvaltioon EASOn tuella, voivat ottaa sormenjäljet ja siirtää ne Eurodac-järjestelmään jäsenvaltion puolesta. Ehdotuksessa rajoitetaan nämä toiminnot alueisiin, joilla kummankin viraston toimivaltuudet mahdollistavat ne (eli ulkorajalla alueelle laittomasti tulevien henkilöiden ja turvapaikanhakijoiden osalta).

– Tilastot (9 artikla): Eurodac-tietojen läpinäkyvyyden lisäämiseksi on tehty muutoksia siihen, minkä tyyppisiä tilastoja eu-LISA julkaisee ja kuinka tiheästi. Ehdotukseen on lisätty uusia säännöksiä, jotta Eurodac-järjestelmästä saadut tilastotiedot voidaan jakaa asiaan liittyvien oikeus- ja sisäasioiden alalla toimivien virastojen kanssa analyysi- ja tutkimustarkoituksia varten. Eu-LISAn näihin tarkoituksiin tuottamissa tilastoissa ei pitäisi mainita nimiä, yksittäisiä syntymäaikoja tai sellaisia henkilötietoja, joista voisi tunnistaa rekisteröidyn. Lisäksi on tehty muutoksia, jotta komissio voi pyytää eu-LISAlta tapauskohtaisia tilastoja pyynnöstä.

- Keskusjärjestelmän arkkitehtuuri ja operatiivinen hallinnointi (4 ja 5 artikla): Viestintäinfrastruktuuriin on tehty muutoksia, jotta keskusjärjestelmä voi käyttää eu-verkkoaluetta, joka tuo merkittäviä mittakaavaetuja. Lisäksi järjestelmän rakenteeseen on sisällytetty DubliNet-verkon operatiivinen hallinnointi olemassa olevana erillisenä viestintäinfrastruktuurina Dublin-asetuksen soveltamista varten, ja sillä varmistetaan, että sekä järjestelmätaloudellinen että operatiivinen hallinnointi siirretään eu-LISAlle, joka tällä hetkellä on vastuussa sen operatiivisesta hallinnoinnista ainoastaan erillisen komission (muuttoliike- ja sisäasioiden pääosasto) kanssa tehdyn yhteisymmärryspöytäkirjan perusteella.
- Tietojen antaminen vääristä osumista (26 artiklan 6 kohta): Jäsenvaltioiden tarvitsee vastedes ilmoittaa ainoastaan eu-LISAlle siitä, että keskusjärjestelmästä on saatu väärä osuma, ja toimittaa eu-LISAlle tiedot kyseisestä osumasta, jotta se voi poistaa väärään osumaan johtavat linkitykset tietokannasta. Tulevaisuudessa eu-LISA laatii tilastoja ilmoitettujen väärin osumien määrästä, jotta vääristä osumista ei enää tarvitse ilmoittaa suoraan komissiolle.
- Aitojen henkilötietojen käyttäminen testaukseen (5 artiklan 1 kohta): Tähän saakka eu-LISAn on täytynyt Eurodacin keskusjärjestelmää testatessaan käyttää testausympäristössä ja uuden teknologian testaamiseksi ”valetietoja”, mikä ei ole tuottanut hyviä testituloksia näiden käytettyjen tietojen vuoksi. Ehdotuksessa mahdollistetaan oikeiden henkilötietojen käyttäminen testattaessa keskusjärjestelmää häiriöiden selvittämiseksi ja korjaamiseksi sekä uusia teknologioita ja tekniikoita, mutta tiukoin ehdoin ja siltä pohjalta, että tiedot muutetaan testaustarkoituksia varten anonyymeiksi eikä niiden perusteella voi tunnistaa yksittäisiä henkilöitä.

Ehdotus

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUS

Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 604/2013 tehokkaaksi soveltamiseksi ☒, laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi ☒ sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä sekä vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (uudelleenlaadittu)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 78 artiklan 2 kohdan e alakohdan, ☒ 79 artiklan 2 kohdan c alakohdan, ☒ 87 artiklan 2 kohdan a alakohdan ja 88 artiklan 2 kohdan a alakohdan,

ottavat huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

☒ sen jälkeen kun esitys lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttäväksi säädökseksi on toimitettu kansallisille parlamenteille, ☒

ottavat huomioon Euroopan tietosuojavaltuutetun lausunnon²³,

noudattavat tavallista lainsäätämisyjärjestystä²,

sekä katsovat seuraavaa:

- (1) ~~Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten Dublinin yleissopimuksen tehokkaaksi soveltamiseksi 11 päivänä joulukuuta 2000 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 2725/2000²² ja tietyistä säännöistä Eurodac-~~

²³ EYVL L 316, 15.12.2000, s. 1.

~~järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailemista varten Dublinin yleissopimuksen tehokkaaksi soveltamiseksi annetun asetuksen (EY) N:o 2725/2000 täytäntöönpanemiseksi 28 päivänä helmikuuta 2002 annettuun neuvoston asetukseen (EY) N:o 407/2002²⁴ ☒ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) N:o 603/2013²⁵ ☒ on tehtävä useita merkittäviä muutoksia. Mainittu asetus olisi selkeyden vuoksi laadittava uudelleen.~~

↓ 603/2013 johdanto-osan
2 kappale

- (2) Turvapaikka-asioita koskeva yhteinen politiikka, johon sisältyy yhteinen eurooppalainen turvapaikkajärjestelmä, on olennainen osa Euroopan unionin tavoitetta muodostaa asteittain vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alue, joka on avoin niille, jotka olosuhteiden pakosta joutuvat hakemaan kansainvälistä suojelua unionista.

↓ 603/2013 johdanto-osan
3 kappale (mukautettu)

- (3) ~~Marraskuun 4 päivänä 2004 kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi Haagin ohjelman, jossa asetetaan tavoitteet, jotka vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella on tarkoitus toteuttaa vuosina 2005–2010. Lokakuun 15 ja 16 päivänä 2008 kokoontunut Eurooppa-neuvosto hyväksyi Euroopan maahanmuutto- ja turvapaikkasopimuksen, jossa kehoitetaan saattamaan päätökseen yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän perustaminen ottamalla käyttöön yhdistetty menettely, joka sisältää yhteiset takeet sekä yhtenäisen aseman pakolaisille ja henkilöille, jotka voivat saada toissijaista suojelua.~~

↓ 603/2013 johdanto-osan
4 kappale (mukautettu)

- (4) Kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta annetun 26 päivänä kesäkuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston

²⁴ EYVL L 62, 5.3.2002, s. 1.

²⁵ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) No 603/2013, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 604/2013 tehokkaaksi soveltamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä sekä vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston perustamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 1077/2011 muuttamisesta (EUVL L 180, 29.6.2013, s. 1).

asetuksen (EU) N:o ~~604/2013~~²⁶ [.../...] soveltamiseksi on tarpeen määrittää kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden henkilöllisyys ja unionin ulkorajojen laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otettujen henkilöiden henkilöllisyys. Asetuksen (EU) N:o ~~604/2013~~ [.../...] ja erityisesti sen ~~18~~ [...] ja [...] artiklan ~~1~~ ~~kohdan b ja d alakohdan~~ tehokkaan soveltamisen kannalta on myös suotavaa, että kukin jäsenvaltio voi tarkistaa, onko sen alueella laittomasti oleskeleva kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö hakenut kansainvälistä suojelua toisesta jäsenvaltiosta.

↓ 603/2013 johdanto-osan
5 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (5) ~~Sormenjäljet~~ ⇒ Biometriset tunnisteet ⇐ ovat merkittävä tekijä tällaisten henkilöiden oikean henkilöllisyyden määrittämisessä. On tarpeen luoda järjestelmä heidän sormenjälki⇒- ja kasvokuva⇐tietojensa vertailemiseksi.

↓ 603/2013 johdanto-osan
6 kappale
⇒ uusi

- (6) Tätä varten on tarpeen perustaa järjestelmä, jota kutsutaan Eurodaciksi ja joka koostuu keskusjärjestelmästä, jossa käytetään tietokoneistettua sormenjälki⇒- ja kasvokuva⇐tietojen keskustietokantaa, sekä sähköisistä tiedonsiirtokeinoista jäsenvaltioiden ja keskusjärjestelmän välillä, jäljempänä 'viestintäinfrastrukturi'.

⇕ uusi

- (7) Asetuksen (EU) N:o [.../...] soveltamiseksi ja täytäntöönpanemiseksi on lisäksi tarpeen varmistaa, että on olemassa erillinen suojattu viestintäinfrastrukturi, jota jäsenvaltioiden toimivaltaiset turvapaikkaviranomaiset voivat käyttää tietojen vaihtamiseen kansainvälistä suojelua hakevista henkilöistä. Tästä suojatusta sähköisestä tiedonsiirtokeinosta käytetään nimitystä 'DubliNet', ja eu-LISAn olisi hallinnoitava ja ylläpidettävä sitä.

↓ 603/2013 johdanto-osan
7 kappale (mukautettu)

- (8) ~~Haagin ohjelmassa kehoitettiin parantamaan pääsyä olemassa oleviin tietojen rekisteröintijärjestelmiin unionissa. Lisäksi Tukholman ohjelmassa vaadittiin hyvin~~

26

~~Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 604/2013, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja menettelyjen vahvistamisesta (EUVL L 180, 29.6.2013, s. 31)~~

↓ uusi

- (9) Vuonna 2015 pakolais- ja muuttoliikekriisi toi esiin haasteita, joita jotkin jäsenvaltiot kohtasivat laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden sormenjälkien ottamisessa, kun tällaiset henkilöt pyrkivät välttelemään menettelyjä, joilla määritetään kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio. Komission 13 päivänä toukokuuta 2015 antamassa tiedonannossa *Euroopan muuttoliikeagenda*²⁷ todettiin, että ”jäsenvaltioiden on pantava myös täysimääräisesti täytäntöön säännöt, jotka koskevat tulijoiden sormenjälkien ottamista rajoilla” ja että ”komisio aikoo myös selvittää, miten biometristen tunnisteiden käyttöä voidaan lisätä Eurodac-järjestelmässä (kuten digitaalisiin valokuviin perustuvien kasvontunnistusteknologioiden käyttäminen)”.
- (10) Jotta jäsenvaltioiden olisi helpompi ratkaista haasteet, jotka liittyvät siihen, että henkilö ei anna ottaa sormenjälkiään, tässä asetuksessa sallitaan viimeisenä keinona myös kasvokuvan vertaaminen ilman sormenjälkiä, jos kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön sormenjälkiä on mahdoton saada otettua sen vuoksi, että hänen sormenpäitään on vahingoitettu tai ne ovat vahingoittuneet, tai ne on amputoitu. Jäsenvaltioiden olisi pyrittävä kaikin tavoin varmistamaan, että rekisteröidyltä voidaan ottaa sormenjäljet, ennen kuin tapauksissa, joissa menettelyn noudattamatta jättämisen syyt eivät liity henkilön sormenpäiden kuntoon, voidaan suorittaa vertailu pelkästään kasvokuvan perusteella. Kun kasvokuvia käytetään yhdessä sormenjälkitietojen kanssa, sormenjälkiä voidaan rekisteröidä vähemmän ja tunnistaminen on silti yhtä tarkkaa.
- (11) Unionin alueella oikeudettomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttaminen unionin yleisiin oikeusperiaatteisiin kuuluvien perusoikeuksien sekä kansainvälisen oikeuden, kuten pakolaisten suojelua ja ihmisoikeuksia koskevien velvoitteiden mukaisesti, ja noudattaen direktiivin 2008/115/EY²⁸ säännöksiä, on olennainen osa kokonaisvaltaisia toimia muuttoliikkeen käsittelemiseksi ja erityisesti laittoman muuttoliikkeen vähentämiseksi ja ehkäisemiseksi. Unionin järjestelmää laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi on tarpeen tehostaa, jotta voidaan säilyttää yleinen luottamus unionin maahanmuutto- ja turvapaikkajärjestelmään. Palauttamisjärjestelmän tehostamisen yhteydessä olisi myös toteutettava toimia suojelun tarpeessa olevien suojelemiseksi.
- (12) Jäsenvaltioiden viranomaisilla on vaikeuksia tunnistaa laittomasti oleskelevat kolmansien maiden kansalaiset, jotka käyttävät petollisia keinoja välttääkseen tunnistetuksi tulemistä ja ehkäistäkseen palauttamista ja takaisinottoa varten tarvittavien asiakirjojen hankkimismenettelyjä. Sen vuoksi on olennaisen tärkeää varmistaa, että tietoja kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista

²⁷ COM(2015) 240 final, 13.5.2015.

²⁸ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, jäsenvaltioissa sovellettavista yhteisistä vaatimuksista ja menettelyistä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi (EUVL L 348, 24.12.2008, s. 98).

henkilöistä, joiden havaitaan oleskelevan laittomasti EU:ssa, kerätään ja siirretään Eurodaciin sekä verrataan myös niihin tietoihin, joita on kerätty ja siirretty kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden ja sellaisten kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyyden määrittämiseksi, jotka on otettu kiinni unionin ulkorajojen laittoman ylittämisen yhteydessä. Tällä tavoin voidaan helpottaa heidän tunnistamistaan ja palauttamista varten tarvittavien asiakirjojen hankkimista ja varmistaa heidän palauttamisensa ja takaisinottonsa sekä vähentää henkilöllisyyspetoksia. Näin pyritään myös osaltaan lyhentämään laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten palauttamiseksi ja takaisinottamiseksi tarvittavia hallinnollisia menettelyjä, samoin kuin aikaa, jona heitä voidaan pitää hallinnollisesti säilöön otettuina odottamassa maasta poistamista. Lisäksi asetuksen myötä pitäisi olla mahdollista määrittää kolmannet kauttakulkumaat, joihin laittomasti oleskeleva kolmannen maan kansalainen voidaan ottaa takaisin.

- (13) Neuvosto hyväksyi palauttamispolitiikan tulevaisuudesta 8 päivänä lokakuuta 2015 antamissaan päätelmissä komission ilmoittaman aloitteen tutkia Eurodacin soveltamisalan ja tarkoituksen mahdollista laajentamista siten, että tietoja voidaan käyttää myös palauttamismenettelyjä varten²⁹. Jäsenvaltioilla olisi oltava käytössään tarvittavat välineet, jotta ne pystyvät havaitsemaan unioniin suuntautuvan laittoman muuttoliikkeen ja siellä laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten edelleen liikkumisen unionin sisällä. Sen vuoksi Eurodac-tietojen olisi oltava tässä asetuksessa säädettyin edellytyksin saatavilla jäsenvaltioiden nimettyjen viranomaisten suorittamaa vertailua varten.

- (14) Komission tiedonannossa *Vahvemmat ja älykkäämmät tietojärjestelmät rajaturvallisuuden ja sisäisen turvallisuuden tueksi*³⁰ korostetaan tarvetta parantaa pitkällä aikavälillä tietojärjestelmien yhteentoimivuutta, kuten myös Eurooppa-neuvosto ja Euroopan unionin neuvosto ovat todenneet. Tiedonannossa ehdotetaan tietojärjestelmiä ja niiden yhteentoimivuutta käsittelevän asiantuntijaryhmän perustamista käsittelemään rajaturvallisuuteen ja sisäiseen turvallisuuteen liittyvien tietojärjestelmien yhteentoimivuuden toteuttamista koskevaa oikeudellista ja teknistä toteutettavuutta. Asiantuntijaryhmän olisi arvioitava Schengenin tietojärjestelmien (SIS) ja viisumitietojärjestelmien (VIS) kanssa luotavan yhteentoimivuuden tarpeellisuutta ja oikeasuhteisuutta ja tarkasteltava, onko tarpeen tarkistaa oikeudellista kehystä siltä osin kuin se koskee Eurodaciin pääsyä lainvalvontatarkoituksessa.

↓ 603/2013 johdanto-osan
8 kappale

- (15) Terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjunnassa on erittäin tärkeää, että lainvalvontaviranomaisilla on tehtäviensä hoitamiseksi käytössään mahdollisimman täydelliset ja ajanmukaiset tiedot. Eurodacin sisältämät tiedot ovat tarpeen ~~terrorismin torjumisesta 13 päivänä kesäkuuta 2002 tehdystä~~ neuvoston puitepäätöksessä 2002/475/YOS³¹ tarkoitettujen terrorismirikosten tai ~~eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13 päivänä~~

²⁹ Palauttamista koskeva EU:n toimintaohjelma, COM(2015) 453 final.

³⁰ COM(2016) 205 final.

³¹ Neuvoston puitepäätös 2002/475/YOS, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, terrorismin torjumisesta (EYVL L 164, 22.6.2002, p. 3).

~~kesäkuuta 2002 tehdyssä~~ neuvoston puitepäätöksessä 2002/584/YOS³² tarkoitettujen muiden vakavien rikosten torjuntaa, havaitsemista tai tutkimista varten. Tämän vuoksi Eurodac-tietojen olisi oltava tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin jäsenvaltioiden nimettyjen viranomaisten ja Euroopan poliisiviraston (Europol) käytettävissä sormenjälkien vertailua varten.

↓ 603/2013 johdanto-osan
9 kappale

- (16) Lainvalvontaviranomaisille myönnetyllä oikeudella päästä Eurodaciin ei olisi rajoitettava kansainvälistä suojelua hakevan henkilön oikeutta hänen hakemuksensa käsittelyyn asianmukaisessa ajassa asiaa koskevan lainsäädännön mukaisesti. Tätä oikeutta ei olisi myöskään rajoitettava mahdollisilla jatkotoimilla sen jälkeen, kun on saatu Eurodac-osuma.

↓ 603/2013 johdanto-osan
10 kappale (mukautettu)

- (17) Eurooppalaisten tietokantojen tehokkuuden parantamisesta, yhteentoimivuuden lisäämisestä ja synergioista oikeus- ja sisäasioiden alalla neuvostolle ja Euroopan parlamentille 24 päivänä marraskuuta 2005 antamassaan tiedonannossa komissio ~~toteaa~~ ☒ totesi ☒, että sisäisestä turvallisuudesta vastaavilla viranomaisilla voisi olla pääsy Eurodaciin selkeästi määritellyissä tapauksissa, kun on perusteltu syy epäillä, että terrorismirikokseen tai muuhun vakavaan rikokseen syyllistynyt henkilö on hakenut kansainvälistä suojelua. Mainitussa tiedonannossa komissio myös ~~toteaa~~ ☒ totesi ☒ suhteellisuusperiaatteen edellyttävän, että Eurodacista tehdään hakuja tällaisiin tarkoituksiin ainoastaan, jos asia on ylivoimaisen tärkeä yleisen turvallisuuden kannalta, toisin sanoen jos tunnistettavan rikollisen tai terroristin toiminta on niin tuomittavaa, että sen vuoksi on perusteltua hakea tietoja tietokannasta, johon tallennetaan myös sellaisten henkilöiden tietoja, joilla on puhdas rikosrekisteri; komissio ~~toteaa~~ ☒ totesi ☒ lopuksi, että kynnyksen, jota sisäisestä turvallisuudesta vastaavilta viranomaisilta edellytetään haun tekemiseen Eurodaciin, on aina oltava huomattavasti korkeampi kuin rikostutkiminnan tietokantojen tutkimiskynnys.

↓ 603/2013 johdanto-osan
11 kappale

- (18) Lisäksi Europol on avainasemassa rajatylittävän rikollisuuden tutkimiseen liittyvässä jäsenvaltioiden viranomaisten välisessä yhteistyössä tukemalla unioninlaajuisia rikosten torjumista, analysointia ja tutkintaa. Tämän vuoksi myös Europolilla olisi oltava pääsy Eurodaciin oman tehtäväalueensa osalta ja ~~Euroopan poliisiviraston~~

³² Neuvoston puitepäätös 2002/584/YOS, tehty 13 päivänä kesäkuuta 2002, eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä (EYVL L 190, 18.7.2002, s. 1).

~~(Europol) perustamisesta 6 päivänä huhtikuuta 2009 tehdyn~~ neuvoston päätöksen 2009/371/YOS³³ mukaisesti.

↓ 603/2013 johdanto-osan
12 kappale

- (19) Europolin pyynnot vertailujen tekemiseksi Eurodac-tietoihin olisi sallittava vain yksittäistapauksissa, erityisolosuhteissa ja tiukoin edellytyksin.

↓ 603/2013 johdanto-osan
13 kappale
⇒ uusi

- (20) Koska Eurodac on alun perin perustettu Dublinin yleissopimuksen soveltamisen helpottamiseksi, antamalla pääsy Eurodaciin terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi muutetaan Eurodacin alkuperäistä tarkoitusta ja puututaan samalla niiden henkilöiden, joiden henkilötietoja Eurodacissa käsitellään, perusoikeuteen nauttia yksityiselämän kunnioitusta. ⇒ Euroopan unionin perusoikeuskirjan 52 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen vaatimusten mukaisesti ⇨ Tällaisen puuttumisen olisi tapahduttava lain mukaisesti, ja lainsäädäntö olisi muotoiltava riittävän yksityiskohtaisesti, jotta henkilöt voivat mukauttaa käyttäytymistään, ja lainsäädännöllä olisi myös suojattava henkilöitä mielivaltaiselta kohtelulta, ja siinä olisi ilmaistava riittävän selkeästi toimivaltaisille viranomaisille annetun harkintavallan rajat ja sen käyttötavat. Yksityiselämän suojaan puuttumisen on oltava välttämätöntä ~~oikeutetun ja oikeasuhteisen edun suojaamiseksi demokraattisessa yhteiskunnassa~~ ⇒ , jotta voidaan aidosti palvella yleishyödyllistä tavoitetta, ⇨ ja sen on oltava oikeassa suhteessa oikeutettuun tavoitteeseensa.

↓ 603/2013 johdanto-osan
14 kappale

- (21) Vaikka Eurodacin perustamisen alkuperäiseen tarkoitukseen ei sisällynyt mahdollisuutta pyytää Eurodac-tietokannan tietojen ja rikospaikalta mahdollisesti löytyvien latenttien sormenjälkien vertailua, tällainen mahdollisuus on poliisiyhteistyön alalla keskeisen tärkeä. Mahdollisuus verrata latenttia sormenjälkeä Eurodaciin tallennettuihin sormenjälkitietoihin tapauksissa, joissa voidaan kohtuudella uskoa, että rikokseen syyllistynyt henkilö tai rikoksen uhri voi kuulua johonkin tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvista ryhmistä, on erittäin arvokas väline jäsenvaltioiden nimetyille viranomaisille niiden pyrkiessä torjumaan, havaitsemaan tai tutkimaan terrorismirikoksia tai muita vakavia rikoksia esimerkiksi silloin, kun latentit sormenjäljet ovat ainoita rikospaikalta löytyneitä todisteita.

³³ Neuvoston päätös 2009/371/YOS, tehty 6 päivänä huhtikuuta 2009, Euroopan poliisiviraston (Europol) perustamisesta (EUVL L 121, 15.5.2009, s. 37).

- (22) Tässä asetuksessa säädetään myös edellytyksistä, joiden täyttyessä olisi suostuttava pyyntöihin vertailla sormenjälkitietoja Eurodac-tietoihin terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi, sekä tarvittavista suojoitoista, joilla varmistetaan, että niiden henkilöiden, joiden henkilötietoja Eurodacissa käsitellään, perusoikeutta nauttia yksityiselämän kunnioitusta suojataan. Näiden edellytysten tiukkuus johtuu siitä, että Eurodac-tietokantaan merkitään sellaisten henkilöiden sormenjälkitietoja, joiden ei oleteta syyllistyneen terrorismirikokseen tai muuhun vakavaan rikokseen.

- (23) Jotta voitaisiin taata kaikkien kansainvälistä suojelua hakevien ja saavien henkilöiden yhtäläinen kohtelu ja varmistaa, että tämä asetus on yhdenmukainen unionin voimassa olevan turvapaikkasäännösten kanssa, erityisesti ~~vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittämiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle 13 päivänä joulukuuta 2011 annetun~~ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/95/EU³⁴ ja asetuksen (EU) N:o [.../...] ~~604/2013~~ kanssa, ~~on asianmukaista laajentaa~~ tämän asetuksen soveltamisalaa ~~niin, että se kattaa toissijaista suojelua hakevat henkilöt ja henkilöt, jotka voivat saada toissijaista suojelua.~~

- (24) On myös tarpeen edellyttää, että jäsenvaltiot ottavat viipymättä sormenjälkitiedot kaikilta kansainvälistä suojelua hakevilta henkilöiltä sekä jäsenvaltion ulkorajan laittomasta ylittämisestä tavatuilta ⇒ tai jäsenvaltiossa laittomasti oleskelevilta ⇐ kolmannen maan kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka ovat vähintään ~~14~~ ⇒ kuusi ⇐ vuotiaita, ja siirtävät ne keskusjärjestelmään.

- (25) Ilman huoltaja olevien alaikäisten, jotka eivät ole hakeneet kansainvälistä suojelua, ja lasten, jotka saattavat joutua eroon perheistään, suojelun lujittamiseksi on tarpeen ottaa

³⁴ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2011/95/EU, annettu 13 päivänä joulukuuta 2011, vaatimuksista kolmansien maiden kansalaisten ja kansalaisuudettomien henkilöiden määrittämiseksi kansainvälistä suojelua saaviksi henkilöiksi, pakolaisten ja henkilöiden, jotka voivat saada toissijaista suojelua, yhdenmukaiselle asemalle sekä myönnetyn suojelun sisällölle (EUVL L 337, 20.12.2011, s. 9).

heiltä sormenjäljet ja kasvokuva keskusjärjestelmässä säilytettäväksi, jotta lapsen henkilöllisyyden määrittäminen on helpompaa ja voidaan auttaa jäsenvaltiota jäljittämään mahdollinen perhe tai siteet, joita heillä voi olla toiseen jäsenvaltioon. Perhesiteiden määrittäminen on keskeisessä asemassa perheyhteyden palauttamisen kannalta, ja sen on liityttävä tiiviisti lapsen edun ja lopulta kestävän ratkaisun määrittämiseen.

- (26) Jäsenvaltioiden olisi tätä asetusta soveltaessaan otettava ensisijaisesti huomioon lapsen etu. Jos pyynnön esittäneelle jäsenvaltiolle selviää, että Eurodac-tiedot koskevat lasta, se voi käyttää näitä tietoja lainvalvontatarkoituksessa ainoastaan alaikäisiin sovellettavan lainsäädäntönsä mukaisesti ja noudattaen velvollisuutta varmistaa, että lapsen etu on etusijalla.

↓ 603/2013 johdanto-osan
18 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (27) On tarpeen laatia täsmälliset säännöt tällaisten sormenjälki- ja kasvokuva-tietojen siirtämisestä keskusjärjestelmään, tällaisten sormenjälki- ja kasvokuva-tietojen ja muiden tarvittavien henkilö-tietojen tallentamisesta keskusjärjestelmään, tietojen säilyttämisestä, niiden vertailusta muihin sormenjälki- ja kasvokuva-tietoihin, vertailun tulosten siirtämisestä sekä tallennettujen tietojen merkitsemisestä ja poistamisesta. Tällaiset säännöt voivat olla erilaisia eri ryhmiin kuuluvien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden tilanteen mukaisesti, ja ne olisi erityisesti sovitettava tätä varten.

↓ 603/2013 johdanto-osan
19 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (28) Jäsenvaltioiden olisi varmistettava, että siirretyt sormenjälki- ja kasvokuva-tiedot soveltuvat laadultaan tietokoneistetussa sormenjälkien ja kasvokuvien tunnistusjärjestelmässä tehtävään vertailuun. Kaikkien viranomaisten, joilla on pääsy Eurodaciin, olisi koulutettava henkilöstönsä asianmukaisesti ja hankittava tarvittava tekninen laitteisto. Viranomaisten, joilla on pääsy Eurodaciin, olisi ilmoitettava Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 1077/2011³⁵ perustetulle vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavalle eurooppalaiselle virastolle, jäljempänä 'virasto' ☒ 'eu-LISA' ☒, erityisistä vaikeuksista, joita on ilmennyt laadun osalta, jotta vaikeuksiin löydetään ratkaisu.

³⁵ Asetus (EU) N:o 1077/2011 vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston perustamisesta (EUVL L 286, 1.11.2011, s. 1).

↓ 603/2013 20 kappale ⇒ uusi	johdanto-osan
------------------------------------	---------------

- (29) Se, että sormenjälki⇒- ja kasvokuva⇐tietoja on tilapäisesti tai pysyvästi mahdotonta ottaa ja/tai siirtää sellaisista syistä kuten tietojen puutteellinen laatu asianmukaisen vertailun tekemiseksi, tekniset ongelmat tai terveyden suojeluun liittyvät syyt tai siksi, että rekisteröity ei kykene antamaan sormenjälkiään ⇒ tai kasvokuvaansa ⇐ hänestä riippumattomista syistä, ei saisi vaikuttaa haitallisesti asianomaisen henkilön esittämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelyyn tai sitä koskevan päätöksen tekemiseen.

↓ uusi

- (30) Jäsenvaltioiden olisi käytettävä Eurodac-asetuksen täytäntöönpanoa sormenjälkien ottamisvelvoitteen osalta koskevaa komission yksiköiden valmisteluasiakirjaa, jonka neuvosto hyväksyi 20 päivänä heinäkuuta 2015³⁶ ja jossa esitetään parhaisiin käytänteisiin perustuva lähestymistapa sormenjälkien ottamiseen laittomasti oleskelevilta kolmansien maiden kansalaisilta. Jos jäsenvaltion kansallisessa lainsäädännössä mahdollistetaan sormenjälkien ottaminen viimeisenä keinona voimattai pakkokeinoin, kyseisten toimenpiteiden on oltava kaikilta osin EU:n perusoikeuskirjan mukaisia. Haavoittuvassa asemassa oleviksi henkilöiksi katsottuja kolmansien maiden kansalaisia ja alaikäisiä ei saisi pakottaa antamaan sormenjälkiään tai kasvokuvaansa, paitsi kansallisen lainsäädännön mukaan sallituissa asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa.

↓ 603/2013 21 kappale (mukautettu) ⇒ uusi	johdanto-osan
---	---------------

- (31) Koulutetun sormenjälkiasiantuntijan olisi tarkastettava Eurodacista saatavat osumat, jotta voidaan varmistaa, että vastuu määritetään tarkasti asetuksen (EU) N:o ~~604/2013~~ mukaisesti ja että ⇒ kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön ja ⇐ sellaisen rikoksesta epäillyn tai rikoksen uhrin henkilöllisyys, jota koskevia tietoja on saatettu tallentaa Eurodaciin, määritetään täsmällisesti. ⇒ Myös Eurodacista kasvokuvien perusteella saatu osuma olisi tarkastettava, jos on epäilyksiä siitä, että tulokset liittyvät samaan henkilöön.⇐

³⁶ SWD(2015) 150 final, 27.5.2015.

↓ 603/2013	johdanto-osan
22 kappale (mukautettu)	
⇒ uusi	

- (32) Jostakin jäsenvaltiosta kansainvälistä suojelua hakeneilla kolmansien maiden kansalaisilla tai kansalaisuudettomilla henkilöillä voi olla myöhemmin monen vuoden ajan mahdollisuus ⇒ yrittää ⇐ hakea kansainvälistä suojelua toisesta jäsenvaltiosta. Enimmäisajan, jonka keskusjärjestelmä voi säilyttää sormenjälki- ja kasvokuva⇐tietoja, olisi siksi oltava varsin pitkä. Koska useimpien unionissa usean vuoden ajan oleskelleiden kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden asema on tänä aikana vakiintunut tai he ovat voineet jopa saada jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden, kymmenen vuotta olisi katsottava kohtuulliseksi ajaksi sormenjälki- ja kasvokuva⇐tietojen säilyttämistä varten.

↓ uusi

- (33) Jotta onnistuttaisiin estämään ja valvomaan unionin alueella oikeudettomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden luvaton liikkumista ja voitaisiin toteuttaa tarvittavat toimenpiteet kolmansiin maihin palauttamisen ja takaisinoton toteuttamiseksi tuloksellisesti direktiivin 2008/115/EY³⁷ ja henkilötietojen suojaa koskevan oikeuden mukaisesti, viisi vuotta olisi katsottava välttämättömäksi ajaksi sormenjälki- ja kasvokuvatietojen säilyttämistä varten.

↓ 603/2013	johdanto-osan
23 kappale	
⇒ uusi	

- (34) Säilytysaikaa olisi lyhennettävä tietyissä erityistilanteissa, joissa ei ole tarvetta säilyttää sormenjälki- ja kasvokuva⇐tietoja ⇒ ja kaikkia muita henkilötietoja ⇐ näin pitkään. Sormenjälki- ja kasvokuva⇐tiedot ⇒ sekä kaikki muut kolmannen maan kansalaisen henkilötiedot ⇐ olisi poistettava välittömästi, kun kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö saa jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden.

↓ 603/2013	johdanto-osan
24 kappale	
⇒ uusi	

- (35) On aiheellista säilyttää niiden jossakin jäsenvaltiossa kansainvälistä suojelua saavien rekisteröityjen tiedot, joiden sormenjäljet ⇒ ja kasvokuvat ⇐ on alun perin tallennettu Eurodaciin heidän jättäessään kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, jotta kansainvälistä suojelua koskevien hakemusten jättämisen yhteydessä tallennettuja tietoja voidaan verrata niihin.

³⁷ EUVL L 348, 24.12.2008, s. 98.

↓ 603/2013 johdanto-osan
25 kappale (mukautettu)

- (36) ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ on huolehtinut tämän asetuksen mukaiseen Eurodacin operatiiviseen hallinnointiin liittyvistä komission tehtävistä sekä tietyistä viestintäinfrastruktuuriin liittyvistä tehtävistä siitä alkaen, kun ~~viraste~~ ☒ eu-LISA ☒ aloitti toimintansa 1 päivänä joulukuuta 2012. ~~Viraston olisi otettava hoitaakseen sille tässä asetuksessa osoitetut tehtävät, ja asetuksen (EU) N:o 1077/2011 asianomaisiin säännöksiin olisi tehtävä tarvittavat muutokset.~~ Lisäksi Europolilla olisi oltava tarkkailijan asema ~~viraston~~ ☒ eu-LISAn ☒ hallintoneuvoston kokouksissa silloin, kun niissä käsitellään tämän asetuksen soveltamiseen liittyviä kysymyksiä, jotka koskevat jäsenvaltioiden nimettyjen viranomaisten ja Europolin mahdollisuutta tehdä hakuja Eurodacista terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumista, havaitsemista tai tutkimista varten. Europolin olisi voitava nimittää edustaja ~~viraston~~ ☒ eu-LISAn ☒ Eurodac-järjestelmän neuvoa-antavaan ryhmään.

↓ 603/2013 johdanto-osan
26 kappale (uusi)

~~Euroopan unionin virkamiehiin sovellettavia henkilöstösääntöjä (virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt) ja unionin muuta henkilöstöä koskevia palvelussuhteen ehtoja (palvelussuhteen ehdot), jotka on vahvistettu neuvoston asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68²⁸, jäljempänä yhteisesti 'henkilöstösäännöt', olisi sovellettava kaikkiin virastossa tämän asetuksen mukaisia tehtäviä hoitaviin henkilöstön jäseniin.~~

↓ 603/2013 johdanto-osan
27 kappale (mukautettu)

- (37) On tarpeen määrittää selkeästi keskusjärjestelmää ja viestintäinfrastruktuuria koskevat komission ja ~~viraston~~ ☒ eu-LISAn ☒ velvoitteet ja jäsenvaltioiden velvoitteet, jotka koskevat tietojen käsittelyä, tietoturvallisuutta sekä tallennettujen tietojen saatavuutta ja oikaisua.

↓ 603/2013 johdanto-osan
28 kappale

- (38) On tarpeen nimetä jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset ja kansallinen yhteyspiste, joiden kautta Eurodac-tietoihin vertailua koskevat pyynnöt toimitetaan, ja pitää luetteloa nimettyjen viranomaisten operatiivisista yksiköistä, jotka on valtuutettu pyytämään tällaisia vertailuja terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi.

³⁸ EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1.

- (39) Nimettyjen viranomaisten operatiivisten yksikköjen olisi lähetettävä pyynnöt, jotka koskevat sormenjälkitietojen vertailua keskusjärjestelmään tallennettuihin tietoihin, tarkastavan viranomaisen kautta kansalliseen yhteyspisteeseen, ja pyynnöt olisi perusteltava. Nimettyjen viranomaisten operatiiviset yksiköt, joilla on valtuudet pyytää Eurodac-tietoihin tehtäviä vertailuja, eivät saisi toimia tarkastavana viranomaisena. Tarkastavien viranomaisten olisi toimittava nimetyistä viranomaisista riippumattomasti ja vastattava itsenäisesti siitä, että tässä asetuksessa säädettyjä Eurodaciin pääsyn edellytyksiä noudatetaan tiukasti. Tarkastavien viranomaisten olisi tämän jälkeen toimitettava vertailupyynnöt, toimittamatta kuitenkaan niiden syitä, kansallisen yhteyspisteen kautta keskusjärjestelmään tarkistettuaan, että kaikki Eurodaciin pääsyn edellytykset täyttyvät. Poikkeuksellisissa kiireellisissä tapauksissa, joissa tietojen varhainen saanti on tarpeen terrorismirikoksiin tai muihin vakaviin rikoksiin liittyvään erityiseen ja tosiasialliseen uhkaan vastaamiseksi, tarkastavan viranomaisen olisi käsiteltävä pyyntö välittömästi ja tehtävä tarkistus vasta jälkikäteen.

- (40) Nimetty viranomainen ja tarkastava viranomainen voivat kuulua samaan organisaatioon, jos tämä sallitaan kansallisessa lainsäädännössä, mutta tarkastavan viranomaisen olisi toimittava riippumattomasti suorittaessaan tämän asetuksen mukaisia tehtäviään.

- (41) Jotta henkilötietoja voitaisiin suojata ja jotta voitaisiin estää tietojen järjestelmälliset vertailut, jotka olisi kiellettävä, Eurodac-tietoja olisi käsiteltävä ainoastaan yksittäistapauksissa ja kun se on tarpeen terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi. Yksittäistapaus on kysymyksessä erityisesti silloin, kun vertailupyyntö koskee terrorismirikokseen tai muuhun vakavaan rikokseen liittyvää tiettyä konkreettista tilannetta tai vaaraa tai tiettyjä henkilöitä, joiden osalta on vakavia perusteita uskoa heidän tekevän tai tehneen tällaisen rikoksen. Yksittäistapaus on kysymyksessä myös silloin, kun vertailupyyntö liittyy henkilöön, joka on terrorismirikoksen tai muun vakavan rikoksen uhri. Nimettyjen viranomaisten ja Europolin olisi sen vuoksi pyydettävä vertailua Eurodaciin ainoastaan, jos niillä on perustellut syyt uskoa, että vertailulla saadaan tietoja, joilla edistetään merkittävästi terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumista, havaitsemista tai tutkimista.

- (42) Lisäksi tietojen saanti olisi sallittava ainoastaan edellyttäen, että ~~rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehtyyn~~ neuvoston päätökseen 2008/615/YOS³⁹ perustuva vertailu jäsenvaltioiden kansallisissa sormenjälkitietokannoissa oleviin tietoihin sekä kaikkien muiden jäsenvaltioiden sormenjälkien automaattisissa tunnistusjärjestelmissä oleviin tietoihin ei ole johtanut rekisteröidyn henkilöllisyyden selvittämiseen. Tämä ehto edellyttää, että pyynnön esittävä jäsenvaltio tekee päätöksen 2008/615/YOS mukaisia vertailuja kaikkien muiden jäsenvaltioiden sormenjälkien automaattisissa tunnistusjärjestelmissä oleviin tietoihin, jotka ovat teknisesti käytettävissä, paitsi jos kyseinen jäsenvaltio voi osoittaa, että on perusteltuja syitä uskoa, ettei tämä johtaisi rekisteröidyn henkilöllisyyden selvittämiseen. Tällaisia perusteltuja syitä on olemassa erityisesti silloin, kun yksittäisessä tapauksessa ei ilmene mitään operatiivista tai tutkinnallista yhteyttä tiettyyn jäsenvaltioon. Tämä ehto edellyttää, että pyynnön esittävä jäsenvaltio ensin panee päätöksen 2008/615/YOS täytäntöön oikeudellisesti ja teknisesti sormenjälkitietojen alalla, sillä lainvalvontatarkoituksessa tapahtuvaa Eurodac-tarkistusta ei olisi sallittava, ellei ensin ole toteutettu edellä mainittuja toimenpiteitä.

- (43) Ennen Eurodac-hakujen tekemistä ja edellyttäen, että tällaisen vertailun edellytykset täyttyvät, nimettyjen viranomaisten olisi tehtävä hakuja viisumitietojärjestelmästä ~~jäsenvaltioiden nimeämien viranomaisten ja Europolin pääsystä tekemään hakuja viisumitietojärjestelmästä (VIS) terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi ja tutkimiseksi 23 päivänä kesäkuuta 2008 tehdyn~~ neuvoston päätöksen 2008/633/YOS⁴⁰ mukaisesti.

- (44) Jotta henkilötietojen vertailu ja niiden vaihto tapahtuisi tehokkaasti, jäsenvaltioiden olisi pantava täysimääräisesti täytäntöön olemassa olevat kansainväliset sopimukset sekä jo voimassa oleva henkilötietojen vaihtoa koskeva unionin lainsäädäntö, erityisesti päätös 2008/615/YOS, ja hyödynnettävä niitä täysimääräisesti.

³⁹ Neuvoston päätös 2008/615/YOS, tehty 23 päivänä kesäkuuta 2008, rajatylittävän yhteistyön tehostamisesta erityisesti terrorismin ja rajatylittävän rikollisuuden torjumiseksi (EUVL L 210, 6.8.2008, s. 1).

⁴⁰ Neuvoston päätös 2008/633/YOS, tehty 23 päivänä kesäkuuta 2008, jäsenvaltioiden nimeämien viranomaisten ja Europolin pääsystä tekemään hakuja viisumitietojärjestelmästä (VIS) terrorismirikosten ja muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi ja tutkimiseksi (EUVL L 218, 13.8.2008, s. 129).

↓ 603/2013	johdanto-osan
35 kappale	

~~Jäsenvaltioiden olisi tätä asetusta soveltaessaan otettava ensisijaisesti huomioon lapsen etu. Jos pyynnön esittäneelle jäsenvaltiolle selviää, että Eurodac-tiedot koskevat alaikäistä henkilöä, se voi käyttää näitä tietoja lainvalvontatarkoituksessa ainoastaan alaikäisiin sovellettavan lainsäädäntönsä mukaisesti ja noudattaen velvollisuutta varmistaa, että lapsen etu on etusijalla.~~

↓ 603/2013	johdanto-osan
36 kappale	

- (45) Vaikka unionin muuta kuin sopimusperusteista korvausvelvollisuutta Eurodac-järjestelmän toiminnan yhteydessä säännellään asiaa koskevissa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen määräyksissä, on tarpeen vahvistaa erityissääntöjä, jotka koskevat jäsenvaltioiden muuta kuin sopimusperusteista vastuuta järjestelmän toiminnan yhteydessä.
-

↓ 603/2013	johdanto-osan
37 kappale (mukautettu)	
⇒ uusi	

- (46) Jäsenvaltiot eivät voi riittävällä tavalla saavuttaa tämän asetuksen tavoitetta eli sormenjälki⇒- ja kasvokuva⇐tietojen vertailujärjestelmän perustamista tukemaan unionin turvapaikka☒- ja muuttoliike☒politiikan toteuttamista, vaan se voidaan tavoitteen luonteen vuoksi saavuttaa paremmin unionin tasolla. Sen vuoksi unioni voi toteuttaa toimenpiteitä Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 5 artiklassa vahvistetun toissijaisuusperiaatteen mukaisesti. Mainitussa artiklassa vahvistetun suhteellisuusperiaatteen mukaisesti tässä asetuksessa ei ylitetä sitä, mikä on tämän tavoitteen saavuttamiseksi tarpeen.
-

↓ 603/2013	johdanto-osan
38 kappale (mukautettu)	
⇒ uusi	

- (47) Jäsenvaltioiden tämän asetuksen soveltamiseksi suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn sovelletaan ~~yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 24 päivänä lokakuuta 1995 annettua~~ [Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä [2016/.../...] ⁴¹], paitsi silloin, kun jäsenvaltioiden nimetyt tai tarkastavat ☒ toimivaltaiset ☒ viranomaiset suorittavat tällaisen käsittelyn terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi,

⁴¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 95/46/EY, annettu 24 päivänä lokakuuta 1995, yksilöiden suojelusta henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 281, 23.11.1995, s. 31).

⊗ tutkimiseksi tai ⊗ havaitsemiseksi tai tutkimiseksi ⇒ tai tällaisiin rikoksiin liittyvää syytteeseenpanoa varten, mukaan lukien yleiseen turvallisuuteen kohdistuvilta uhkilta suojeleminen ja tällaisten uhkien ehkäisy. ⇐

↓ 603/2013 johdanto-osan
39 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (48) ⊗ Yksilöiden suojelusta toimivaltaisten viranomaisten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä rikosten torjumista, tutkimista, selvittämistä ja syytteeseenpanoa tai rikosoikeudellisten seuraamusten täytäntöönpanoa varten sekä näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta [... 2016] annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin [2016/... /EU] nojalla annettuja kansallisia säännöksiä sovelletaan ⊗ Tämän asetuksen mukaiseen henkilötietojen käsittelyyn, jota jäsenvaltioiden ⊗ toimivaltaiset ⊗ viranomaiset suorittavat terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, ⊗ tutkimiseksi tai ⊗ havaitsemiseksi tai tutkimiseksi ⊗ tällaisiin rikoksiin liittyvää syytteeseenpanoa varten ⊗ ~~olisi sovellettava henkilötietojen suojaamista koskevan kansallisen lainsäädännön normeja, jotka ovat rikosasioissa tehtävässä poliisi- ja oikeudellisessa yhteistyössä käsiteltävien henkilötietojen suojaamisesta 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn neuvoston puitepäätöksen 2008/977/YOS⁴² mukaisia.~~

↓ 603/2013 johdanto-osan
40 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (49) Direktiivissä ⊗ Asetuksessa ⊗ ~~95/46/EY~~ [2016/.../...] vahvistettuja ~~periaatteita~~ ⇒ sääntöjä, ⇐ jotka koskevat yksilöiden oikeuksien ja vapauksien suojelua sekä erityisesti oikeutta ⊗ henkilötietojensa suojaan ⊗ ~~yksityisyyteen~~ henkilötietojen käsittelyssä, olisi ~~täydennettävä tai selkeytettävä~~ ⇒ täsmennettävä tietojen käsittelyä koskevan vastuun, rekisteröityjen oikeuksien turvaamisen ja tietosuojan valvonnan osalta ⇐ erityisesti tietyillä aloilla.

↓ 603/2013 johdanto-osan
41 kappale
⇒ uusi

- (50) Jäsenvaltion tai Europolin tämän asetuksen mukaisesti keskusjärjestelmästä saamien henkilötietojen siirtäminen kolmannelle maalle tai kansainväliselle järjestölle tai unioniin tai sen ulkopuolelle sijoittautuneelle yksityiselle yhteisölle olisi kiellettävä, jotta varmistetaan oikeus turvapaikkaan ja estetään kansainvälistä suojelua hakevia henkilöitä koskevien tietojen paljastaminen kolmannelle maalle. Tämä merkitsee sitä, että jäsenvaltioiden ei olisi siirrettävä keskusjärjestelmästä saatuja tietoja, jotka koskevat seuraavia: ⇒ nimi (nimet); syntymäaika; kansalaisuus; ⇐ lähettävä(t)

⁴² ~~EUVL L 350, 30.12.2008, s. 60.~~

jäsenvaltio(t) ⇒ tai kohdentamisjäsenvaltio(t); henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan tiedot; ⇐ kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättöpaikka ja -päivä; lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero; päivä, jona sormenjäljet on otettu, sekä päivä, jona jäsenvaltio(t) siirsi(vät) tiedot Eurodaciin; käyttäjän käyttäjätunnus; ja kaikki [asetuksen (EU) N:o 604/2013] mukaisesti rekisteröidyn siirtoihin liittyvät tiedot. Tämä kielto ei saisi rajoittaa jäsenvaltioiden oikeutta siirtää tällaisia tietoja [⇒ asetuksen (EU) N:o [...]2016] mukaisesti tai direktiivin [2016/.../EU] nojalla hyväksytyjen kansallisten sääntöjen mukaisesti ⇐] sellaisille kolmansille maille, joihin sovelletaan [asetusta (EU) N:o 604/2013], jotta voidaan varmistaa, että jäsenvaltioilla on mahdollisuus tehdä yhteistyötä tällaisten kolmansien maiden kanssa tämän asetuksen soveltamiseksi.

⇓ uusi

- (51) Keskusjärjestelmästä saatuja tietoja voidaan yksittäistapauksissa jakaa kolmannen maan kanssa kolmannen maan kansalaisen tunnistamisen helpottamiseksi tämän palauttamista varten. Kaikkeen henkilötietojen jakamiseen on sovellettava tiukkoja ehtoja. Tällaisia tietoja jaettaessa kolmannelle maalle ei saa paljastaa tietoja, jotka liittyvät siihen, että kolmannen maan kansalainen on tehnyt kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, jos maa, johon henkilöä ollaan ottamassa takaisin, on henkilön lähtömaa tai muu kolmas maa, johon hänet otetaan takaisin. Kaiken tietojen siirron kolmanteen maahan kolmannen maan kansalaisen tunnistamista varten on tapahduttava asetuksen (EU) N:o [...]2016] V luvun säännösten mukaisesti.

⇓ 603/2013 johdanto-osan
42 kappale

- (52) Kansallisten valvontaviranomaisten olisi valvottava jäsenvaltioiden suorittaman henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuutta, ja päätöksellä 2009/371/YOS perustetun valvontaviranomaisen olisi valvottava Europolin suorittaman tietojenkäsittelyn lainmukaisuutta.

⇓ 603/2013 johdanto-osan
43 kappale

- (53) ~~Yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta 18 päivänä joulukuuta 2000 annettua~~ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001⁴³, ja etenkin käsittelyn luottamuksellisuutta koskevaa 21 artiklaa ja käsittelyn turvallisuutta koskevaa 22 artiklaa sovelletaan unionin toimielinten, elinten, laitosten ja virastojen tätä asetusta sovellettaessa suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn. Vastuuta tietojen käsittelystä ja tietosuojan valvontaa olisi kuitenkin tietyiltä osin selkeytettävä pitäen mielessä, että tietosuoja on ratkaiseva edellytys Eurodacin toimivuudelle ja että

⁴³ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 45/2001, annettu 18 päivänä joulukuuta 2000, yksilöiden suojelusta yhteisöjen toimielinten ja elinten suorittamassa henkilötietojen käsittelyssä ja näiden tietojen vapaasta liikkuvuudesta (EYVL L 8, 12.1.2001, s. 1).

tietoturvallisuus, korkea tekninen laatu ja tietoihin tutustumisen lainmukaisuus ovat välttämättömiä Eurodacin joustavan ja moitteettoman toiminnan varmistamiseksi ja [asetuksen (EU) N:o 604/2013] soveltamisen helpottamiseksi.

↓ 603/2013 johdanto-osan
44 kappale (mukautettu)
⇒ uusi

- (54) Rekisteröidylle olisi ilmoitettava ⇒ erityisesti ⇐ tarkoitus, jota varten hänen tietojaan käsitellään Eurodacissa, mukaan lukien kuvaus asetuksen (EU) [...] ~~N:o 604/2013~~ tavoitteista sekä se, mihin tarkoitukseen lainvalvontaviranomaiset voivat käyttää hänen tietojaan.

↓ 603/2013 johdanto-osan
45 kappale

- (55) On asianmukaista, että kansalliset valvontaviranomaiset valvovat jäsenvaltioiden suorittaman henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuutta, kun taas asetuksessa (EY) N:o 45/2001 tarkoitetun Euroopan tietosuojavaltuutetun olisi valvottava unionin toimielinten, elinten, laitosten ja virastojen tätä asetusta sovellettaessa suorittamaa henkilötietojen käsittelyä.

↓ uusi

- (56) Euroopan tietosuojavaltuutettua on kuultu asetuksen (EY) N:o 45/2001 28 artiklan 2 kohdan mukaisesti, ja hän antoi lausunnon [...]

↓ 603/2013 johdanto-osan
46 kappale

- (57) Jäsenvaltioiden, Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission olisi varmistettava, että kansalliset ja Euroopan valvontaviranomaiset pystyvät valvomaan Eurodac-tietojen käyttöä ja niiden saatavuutta asianmukaisesti.

↓ 603/2013 johdanto-osan
47 kappale (mukautettu)

- (58) On asianmukaista seurata ja arvioida Eurodacin toimintaa säännöllisin väliajoin, myös sitä, onko tietojen käyttö lainvalvontatarkoituksessa johtanut kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden välilliseen syrjintään, kuten esitetään komission arviossa, joka koskee tämän asetuksen yhdenmukaisuutta Euroopan unionin perusoikeuskirjan, jäljempänä 'perusoikeuskirja', kanssa. ~~Viraston~~ ☒ Eu-LISAn ☒ olisi annettava

↓ 603/2013 johdanto-osan
48 kappale
⇒ uusi

- (59) Jäsenvaltioiden olisi säädettävä tehokkaiden, oikeasuhteisten ja varoittavien seuraamusten järjestelmästä, jolla rangaistaan sellaisesta keskusjärjestelmään tallennettujen tietojen ⇒ lainvastaisesta ⇐ käsittelystä, joka on vastoin Eurodacin tarkoitusta.
-

↓ 603/2013 johdanto-osan
49 kappale

- (60) Jäsenvaltioiden on tarpeen saada tietää, missä vaiheessa yksittäiset turvapaikkamenettelyt ovat, jotta helpotetaan asetuksen (EU) N:o 604/2013 asianmukaista soveltamista.
-

↓ 603/2013 johdanto-osan
50 kappale

- (61) Tässä asetuksessa noudatetaan perusoikeuksia ja otetaan huomioon erityisesti perusoikeuskirjassa tunnustetut periaatteet. Tämän asetuksen tarkoituksena on erityisesti varmistaa, että henkilötietojen suojaa ja oikeutta hakea kansainvälistä suojelua noudatetaan täysimääräisesti, sekä edistää perusoikeuskirjan 8 ja 18 artiklan soveltamista. Tätä asetusta olisi näin ollen sovellettava tämän mukaisesti.
-

↓ 603/2013 johdanto-osan
51 kappale

- (62) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Tanskan asemasta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 22 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Tanska ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Tanskaa eikä sitä sovelleta Tanskaan.
-

↓ 603/2013 johdanto-osan
52 kappale (mukautettu)

~~Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan~~

~~mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta on ilmoittanut haluavansa osallistua tämän asetuksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.~~

↓ 603/2013 johdanto-osan
53 kappale (mukautettu)

~~Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.~~

↕ uusi

- (63) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan mukaisesti nämä jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet haluavansa osallistua tämän asetuksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.] TAI
- (64) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti nämä jäsenvaltiot eivät osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido näitä jäsenvaltioita eikä sitä sovelleta näihin jäsenvaltioihin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.] TAI
- (65) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta Yhdistyneeseen kuningaskuntaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.]
- (66) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan mukaisesti Irlanti on (... päivätyllä kirjeellä) ilmoittanut haluavansa osallistua tämän asetuksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.] TAI
- (67) [Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitettyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevan 3 artiklan mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta on (... päivätyllä kirjeellä) ilmoittanut haluavansa osallistua tämän asetuksen hyväksymiseen ja soveltamiseen.]

(68) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan unionin toiminnasta tehtyyn sopimukseen liitetyssä, Yhdistyneen kuningaskunnan ja Irlannin asemasta vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen osalta tehdyssä pöytäkirjassa N:o 21 olevien 1 ja 2 artiklan mukaisesti Irlanti ei osallistu tämän asetuksen hyväksymiseen, asetus ei sido Irlantia eikä sitä sovelleta Irlantiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta mainitun pöytäkirjan 4 artiklan soveltamista.]

↓ 603/2013 johdanto-osan
54 kappale (mukautettu)

(69) On aiheellista rajoittaa tämän asetuksen alueellinen soveltamisala vastaamaan asetuksen (EU) N:o [...] ~~604/2013~~ alueellista soveltamisalaa,

↓ 603/2013 (mukautettu)

OVAT HYVÄKSYNEET TÄMÄN ASETUKSEN:

ILUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Eurodacin tarkoitus

1. Perustetaan järjestelmä, jota kutsutaan Eurodaciksi ja jonka tarkoituksena on

a) auttaa määrittämään jäsenvaltio, joka on asetuksen (EU) N:o [...] ~~604/2013~~ mukaisesti vastuussa kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä, ja joka myös muuten helpottaa asetuksen (EU) N:o [...] ~~604/2013~~ soveltamista tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti;

↓ uusi

b) auttaa unioniin suuntautuvan laittoman maahanmuuton ja unionin sisällä tapahtuvan edelleen liikkumisen hallinnassa ja laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tunnistamisessa, jotta voidaan määrittää asianmukaiset toimenpiteet, joita jäsenvaltioiden olisi toteutettava, mukaan lukien laittomasti maassa oleskelevien henkilöiden maasta poistaminen ja palauttaminen;

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

2. c) ~~Tässä asetuksessa säädetään~~ lisäksi edellytyksistä, joiden täyttyessä jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset ja Euroopan poliisivirasto (Europol) voivat pyytää sormenjälki- ja kasvokuva-tietojen vertailua keskusjärjestelmään tallennettuihin tietoihin, jäljempänä 'lainvalvontatarkoitus' ⇒, terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi ⇐.

32. Sormenjälkitietoja ja muita henkilötietoja saadaan käsitellä Eurodacissa ainoastaan tässä asetuksessa ja [asetuksen (EU) N:o 604/2013 34 artiklan 1 kohdassa] määrättyissä säädettyissä tarkoituksissa, sanotun kuitenkin rajoittamatta Eurodacille tarkoitettujen tietojen käsittelyä lähettävän jäsenvaltion toimesta sen kansallisen lain nojalla perustetuissa tietokannoissa.

↓ uusi

2 artikla

Velvollisuus ottaa sormenjäljet ja kasvokuva

1. Jäsenvaltioilla on velvollisuus ottaa tämän asetuksen 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa ja 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuilta henkilöiltä sormenjäljet ja kasvokuva 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan soveltamiseksi, ja niiden on vaadittava, että rekisteröidyt antavat ottaa sormenjäljet ja kasvokuvan, ja annettava heille rekisteröitynä tieto tästä velvollisuudesta tämän asetuksen 30 artiklan mukaisesti.

2. Alaikäisten sormenjälkien ja kasvokuvien ottamiseen nimenomaisen koulutuksen saaneiden virkailijoiden on suoritettava vähintään kuusivuotiaiden alaikäisten sormenjälkien ja kasvokuvien ottaminen lapsiystävällisellä ja lapsen huomioon ottavalla tavalla. Alaikäiselle on tiedotettava asiasta ikätasolle sopivalla tavalla nimenomaisesti sormenjälkien ja kasvokuvien ottamisen menettelyn selostamiseen alaikäisille tarkoitettujen esittelylehtisten ja/tai infografiikan ja/tai esittelyn avulla, ja sormenjälkiä ja kasvokuvaa otettaessa hänen seurassaan on oltava hänestä vastuussa oleva aikuinen, holhooja tai edustaja. Jäsenvaltioiden on sormenjälkien ja kasvokuvan ottamisen yhteydessä kunnioitettava aina alaikäisen ihmisarvoa ja fyysistä koskemattomuutta.

3. Jäsenvaltiot voivat määrätä kansallisen lainsäädäntönsä mukaisesti hallinnollisia seuraamuksia henkilöille, jotka eivät noudata tämän artiklan 1 kohdan mukaista velvollisuutta antaa ottaa sormenjäljet ja kasvokuva. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia. Säilöönottoa olisi tässä yhteydessä käytettävä vasta viimeisenä keinona kolmannen maan kansalaisen henkilöllisyyden määrittämiseksi tai tarkistamiseksi.

4. Jos kolmannen maan kansalaiselta, jonka katsotaan olevan haavoittuvassa asemassa, tai alaikäiseltä ei ole mahdollista ottaa sormenjälkiä tai kasvokuvaa sormenpäiden tai kasvojen kunnon vuoksi, kyseisen jäsenvaltion viranomaiset eivät saa käyttää seuraamuksia sormenjälkien tai kasvokuvan ottamiseen pakottamiseksi, rajoittamatta kuitenkin tämän artiklan 3 kohdan soveltamista. Jäsenvaltio voi yrittää uudelleen ottaa sormenjäljet tai kasvokuvan alaikäiseltä tai haavoittuvassa asemassa olevalta henkilöltä, joka kieltäytyy niiden ottamisesta, jos kieltäytymisen syy ei liity sormenpäiden tai kasvojen kuntoon eikä henkilön

terveydentilaan ja jos on asianmukaisesti perusteltua toimia näin. Jos alaikäinen, erityisesti vailla huoltajaa oleva tai huoltajastaan eroon joutunut alaikäinen, kieltäytyy sormenjälkien tai kasvokuvan ottamisesta ja on perustellut syyt epäillä, että asiaan liittyy lasten hyvinvoinnin turvaamiseen tai lastensuojeluun liittyviä riskejä, alaikäinen on ohjattava kansallisten lastensuojeluviranomaisten ja/tai kansallisten ohjausjärjestelmien piiriin.

↓ 603/2013

⇒ uusi

5. Sormenjälkien ⇒ ja kasvokuvan ⇐ ottamismenettely määräytyy ja sitä sovelletaan asianomaisen jäsenvaltion kansallisen käytännön sekä Euroopan unionin perusoikeuskirjassa, ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyssä yleissopimuksessa ja Yhdistyneiden kansakuntien lapsen oikeuksista tehdyssä sopimuksessa määrättyjä oikeusturvatakeita noudattaen.

2 3 artikla

Määritelmät

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

a) 'kansainvälistä suojelua hakevalla henkilöllä' kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä, joka on tehnyt direktiivin 2011/95/EU 2 artiklan h alakohdassa määritellyn kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, jonka johdosta ei ole vielä tehty lopullista päätöstä;

b) 'lähettävällä jäsenvaltiolla'

i) 9 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun henkilön osalta jäsenvaltiota, joka siirtää henkilötiedot keskusjärjestelmään ja ottaa vastaan vertailun tulokset;

ii) 14 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun henkilön osalta jäsenvaltiota, joka siirtää henkilötiedot keskusjärjestelmään ⇒ ja ottaa vastaan vertailun tulokset ⇐;

iii) 17 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun henkilön osalta jäsenvaltiota, joka siirtää henkilötiedot keskusjärjestelmään ja ottaa vastaan vertailun tulokset;

↓ uusi

c) 'kolmannen maan kansalaisella' henkilöä, joka ei ole perussopimuksen 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu unionin kansalainen eikä tähän asetukseen Euroopan unionin kanssa tehdyn sopimuksen nojalla osallistuvan valtion kansalainen;

↓ uusi

d) 'laittomalla oleskelulla' sellaisen kolmannen maan kansalaisen oleskelua jäsenvaltion alueella, joka ei täytä tai ei enää täytä Schengenin rajasäännösten 5 artiklassa säädettyjä maahantulon edellytyksiä tai muita maahantulon, maassa oleskelun tai asumisen edellytyksiä kyseisessä jäsenvaltiossa;

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

ee) 'kansainvälistä suojelua saavalla henkilöllä' kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä, jolle on myönnetty direktiivin 2011/95/EU 2 artiklan a alakohdassa määriteltyä kansainvälistä suojelua;

ef) 'osumalla' keskusjärjestelmän suorittaman vertailun perusteella todettua vastaavuutta tai todettuja vastaavuuksia tietokoneistettuun keskustietokantaan tallennettujen sormenjälkitietojen ja jäsenvaltion sille siirtämien jonkin henkilön sormenjälkien välillä, sanotun kuitenkin vaikuttamatta jäsenvaltioilla ~~25~~ 26 artiklan 4 kohdan nojalla olevaan velvoitteeseen tarkistaa välittömästi vertailun tulokset;

eg) 'kansallisella yhteyspisteellä' nimettyä kansallista järjestelmää, joka on yhteydessä keskusjärjestelmään;

eh) ~~'virastolla'~~ ☒ 'eu-LISalla' ☒ asetuksella (EU) N:o 1077/2011 perustettua ☒ vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavaa eurooppalaista ☒ virastoa;

ei) 'Europolilla' päätöksellä 2009/371/YOS perustettua Euroopan poliisivirastoa;

hj) 'Eurodac-tiedoilla' kaikkia tietoja, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ~~11~~ 12 artiklan, ~~ja~~ ~~14~~ 13 artiklan 2 kohdan ⇒ ja 14 artiklan 2 kohdan ⇐ mukaisesti;

ik) 'lainvalvonnalla' terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumista, havaitsemista tai tutkimista;

il) 'terrorismirikoksilla' tekoja, jotka kansallisessa lainsäädännössä määritellään rikoksiksi ja jotka ovat puitepäätöksen 2002/475/YOS 1–4 artiklassa tarkoitettuja tai niitä vastaavia rikoksia;

km) 'vakavilla rikoksilla' rikoksia, jotka ovat puitepäätöksen 2002/584/YOS 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tai niitä vastaavia rikoksia, jos niistä voi seurata kansallisen lainsäädännön mukaan vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai vapaudenmenetystä koskeva määräys, jonka enimmäisaika on vähintään kolme vuotta;

ln) 'sormenjälkitiedoilla' ~~henkilön~~ kaikkienista ⇒ kymmenestä ⇐ sormienesta, ⇒ jos ne ovat tallella, painamalla ja pyöräyttämällä otettuja sormenjälkiä ⇐ ~~tai ainakin etusormien sormenjälkitietoja ja, jos viimeksi mainitut puuttuvat, kaikkien muiden sormien sormenjälkiä~~ tai latentteja sormenjälkiä;

↓ uusi

o) 'kasvokuvalla' digitaalista kasvokuvaa, jossa kuvan resoluutio ja laatu on riittävä käytettäväksi automaattisessa biometrisessä tunnistuksessa.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

2. Direktiivin [2016/.../EU] ~~95/46/EY~~ 2 [...] artiklassa määritellyillä käsitteillä on tässä asetuksessa sama merkitys siltä osin kuin jäsenvaltioiden viranomaiset käsittelevät henkilötietoja tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten.

3. Asetuksen (EU) N:o [.../...] ~~604/2013~~ 2 [...] artiklassa määritellyillä käsitteillä on tässä asetuksessa sama merkitys, jollei toisin säädetä.

4. ~~Puitepäätöksen 2008/977/YOS~~ 2 ☒ Direktiivin ☒ [2016/.../EU] [...] artiklassa määritellyillä käsitteillä on tässä asetuksessa sama merkitys siltä osin kuin jäsenvaltioiden ☒ toimivaltaiset ☒ viranomaiset käsittelevät henkilötietoja tämän asetuksen 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten.

3 4 artikla

Järjestelmän rakenne ja peruseriaatteen

1. Eurodac koostuu

a) tietokoneistetusta sormenjälkitietokannasta, jäljempänä 'keskusjärjestelmä', jonka muodostavat

i) keskusyksikkö;

ii) toiminnan jatkuvuussuunnitelma ja toiminnan jatkuvuuden järjestelmä;

b) keskusjärjestelmän ja jäsenvaltioiden välisestä viestintäinfrastruktuurista, joka on Eurodac-tiedoille tarkoitettu ~~salattu virtuaalinen verkko~~, ⇒ suojattu ja salattu viestintäkanava, ⇐ jäljempänä 'viestintäinfrastruktuuri'.

↓ uusi

2. Eurodacin viestintäinfrastruktuuri käyttää olemassa olevaa suojattujen Euroopan laajuisten julkishallinnon telematiikkapalvelujen (TESTA) verkkoa. TESTAn olemassa olevan virtuaalisen erillisverkon päälle perustetaan Eurodacin käyttöön osoitettu erillinen virtuaalinen erillisverkko, jotta voidaan varmistaa Eurodac-tietojen looginen erottelu muista tiedoista.

23. Kussakin jäsenvaltiossa on oltava yksi kansallinen yhteyspiste.

34. Jäljempänä olevien 9 10 artiklan 1 kohdan, 14 13 artiklan 1 kohdan ja 17 14 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvia henkilöitä koskevat tiedot käsitellään keskusjärjestelmässä lähettävän jäsenvaltion puolesta tässä asetuksessa vahvistettujen edellytysten mukaisesti ja asianmukaisin teknisin keinoin muista tiedoista erotettuina.

45. Eurodacia koskevia sääntöjä sovelletaan myös jäsenvaltioiden toteuttamiin toimiin tietojen siirrosta keskusjärjestelmään aina vertailutulosten käyttöön asti.

4 5 artikla

Operatiivinen hallinnointi

1. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ vastaa Eurodacin operatiivisesta hallinnoinnista.

Eurodacin operatiivinen hallinnointi koostuu kaikista tehtävistä Eurodacin pitämiseksi toiminnassa kaikkina vuorokauden aikoina viikon jokaisena päivänä tämän asetuksen mukaisesti, mukaan lukien erityisesti järjestelmän ylläpito ja tekninen kehittäminen, jotka ovat tarpeen sen varmistamiseksi, että järjestelmän operatiivinen laatu on tasoltaan tyydyttävä, erityisesti keskusjärjestelmässä tehtäviä hakuja varten tarvittavan ajan osalta. On laadittava toiminnan jatkuvuussuunnitelma ja toiminnan jatkuvuuden järjestelmä, jossa otetaan huomioon järjestelmän ylläpitotarpeet ja ennakoimaton seisokkiaika, mukaan lukien toiminnan jatkuvuutta koskevien toimenpiteiden vaikutus tietosuojaan ja tietoturvallisuuteen.

~~Viraston~~ ☒ 2. Eu-LISA ☒ ~~on~~ varmistaa yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa ~~varmistettava~~, että keskusjärjestelmässä käytetään aina kustannuksiin ja hyötyihin nähden parasta saatavilla olevaa ja suojatuimpaa teknologiaa ja tekniikoita.

2. Eu-LISAn sallitaan käyttää Eurodac-tuotantojärjestelmän todellisia henkilötietoja testaustarkoituksiin seuraavissa olosuhteissa:

a) vianmääritys ja korjaaminen, kun keskusjärjestelmässä havaitaan vikoja; ja

b) sellaisten uusien teknologioiden ja tekniikoiden testaaminen, jotka ovat merkityksellisiä keskusjärjestelmän suorituskyvyn tai tietojen siihen siirtämisen parantamiseksi.

Tällaisissa tapauksissa turvallisuustoimenpiteet, pääsynvalvonta ja kirjautumistoiminnot ovat testausympäristössä samantasoiset kuin Eurodacin tuotantojärjestelmässä. Testaukseen valitut todelliset henkilötiedot on muutettava anonyymeiksi siten, että rekisteröity ei ole enää tunnistettavissa.

23. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ vastaa seuraavista viestintäinfrastruktuuriin liittyvistä tehtävistä:

- a) valvonta;
- b) turvallisuus;
- c) jäsenvaltioiden ja viestintäinfrastruktuurin tarjoajan välisten suhteiden yhteensovittaminen.

34. Komissio vastaa kaikista muista kuin 2 3 kohdassa tarkoitetuista viestintäinfrastruktuuriin liittyvistä tehtävistä, erityisesti seuraavista:

- a) talousarvion toteuttaminen;
- b) hankinnat ja uudistukset;
- c) sopimusasiat.

5. Eu-LISA ylläpitää ja hallinnoi myös erillistä suojattua jäsenvaltioiden viranomaisten välistä sähköistä tiedonsiirtokanavaa, josta käytetään nimitystä 'DubliNet-viestintäverkko' ja joka on perustettu [asetuksen (EY) N:o 1560/2003 18 artiklan] nojalla asetuksen (EU) N:o [.../...] 32, 33 ja 46 artiklassa säädettyjä tarkoituksia varten.

46. ~~Viraston~~ ☒ Eu-LISAn ☒ on sovellettava asianmukaisia vaitiolovelvollisuutta tai muita vastaavia salassapitovelvollisuutta koskevia sääntöjä kaikkiin Eurodac-tietoja käsitteleviin henkilöstönsä jäseniin, sanotun kuitenkin rajoittamatta henkilöstösääntöjen 17 artiklan soveltamista. Tämä velvollisuus jatkuu vielä senkin jälkeen, kun kyseinen henkilöstö jättää tehtävänsä tai toimensa tai kun sen tehtävien hoito on päättynyt.

6 artikla

Jäsenvaltioiden nimetyt viranomaiset lainvalvontatarkoituksessa myönnettävää tietojen saantia varten

1. Jäsenvaltioiden on nimettävä 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten viranomaiset, joilla on valtuudet pyytää vertailua Eurodac-tietoihin tämän asetuksen mukaisesti. Nimettyjen viranomaisten on oltava jäsenvaltioiden viranomaisia, jotka ovat vastuussa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjunnasta, havaitsemisesta tai tutkimisesta. Nimettyjä viranomaisia eivät saa olla virastot tai yksiköt, joilla on yksinomainen vastuu kansalliseen turvallisuuteen liittyvästä tiedustelusta.

2. Kunkin jäsenvaltion on pidettävä luetteloa nimetyistä viranomaisista.

3. Kunkin jäsenvaltion on pidettävä luetteloa niistä nimettyjen viranomaisten operatiivisista yksiköistä, joilla on valtuudet pyytää vertailua Eurodac-tietoihin kansallisen yhteyspisteen kautta.

6 7 artikla

Jäsenvaltioiden tarkastavat viranomaiset lainvalvontatarkoituksessa myönnettävää tietojen saantia varten

1. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten yksi kansallinen viranomainen tai tällaisen viranomaisen yksikkö tarkastavaksi viranomaiseksi. Tarkastavan viranomaisen on oltava jäsenvaltion viranomainen, joka on vastuussa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjunnasta, havaitsemisesta tai tutkimisesta.

Nimetty viranomainen ja tarkastava viranomainen voivat kuulua samaan organisaatioon, jos tämä sallitaan kansallisessa lainsäädännössä, mutta tarkastavan viranomaisen on toimittava riippumattomasti suorittaessaan tämän asetuksen mukaisia tehtäviään. Tarkastavan viranomaisen on oltava erillinen 5 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetuista operatiivisista yksiköistä, eikä se saa ottaa niiltä vastaan ohjeita tarkastuksen tuloksen osalta.

Jäsenvaltiot voivat perustuslaillisten tai oikeudellisten vaatimustensa mukaisesti nimetä organisaatio- ja hallintorakenteensa huomioon ottaen useamman kuin yhden tarkastavan viranomaisen.

2. Tarkastavan viranomaisen on varmistettava, että edellytykset pyynnön esittämiselle sormenjälkitietojen vertailusta Eurodac-tietoihin täyttyvät.

Ainoastaan tarkastavan viranomaisen asianmukaisesti valtuutetulla henkilöstöllä on valtuudet ottaa vastaan ja siirtää Eurodaciin pääsyä koskeva pyyntö ~~19~~ 20 artiklan mukaisesti.

Ainoastaan tarkastavalla viranomaisella on valtuudet välittää sormenjälki~~⇒~~- ja kasvokuva~~⇐~~tietojen vertailua koskevia pyyntöjä kansalliseen yhteyspisteeseen.

7 8 artikla

Europol

1. Europolin on nimettävä 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten asianmukaisesti valtuutetuista Europolin virkamiehistä koostuva erityisyksikkö toimimaan Europolin tarkastavana viranomaisena, jonka on toimittava tämän asetuksen mukaisia tehtäviään suorittaessaan riippumattomasti tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitettua nimetystä viranomaisesta ja joka ei saa ottaa nimetyltä viranomaiselta vastaan ohjeita tarkastuksen tulosten osalta. Tämän yksikön on varmistettava, että edellytykset pyynnön esittämiselle sormenjälki~~⇒~~- ja kasvokuva~~⇐~~tietojen vertailusta Eurodac-tietoihin täyttyvät. Europolin on nimettävä yhteistyössä kunkin jäsenvaltion kanssa kyseisen jäsenvaltion kansallinen yhteyspiste, joka välittää Europolin esittämät sormenjälki~~⇒~~- ja kasvokuva~~⇐~~tietojen vertailua koskevat pyynnöt keskusjärjestelmään.

2. Europolin on nimettävä 1 artiklan ~~2~~ 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten operatiivinen yksikkö, jolla on nimetyn kansallisen yhteyspisteensä kautta valtuudet pyytää vertailua Eurodac-tietoihin. Nimetyn viranomaisen on oltava Europolin operatiivinen yksikkö, joka on toimivaltainen keräämään, tallentamaan, käsittelemään, analysoimaan ja vaihtamaan tietoja jäsenvaltioiden toimien tukemiseksi ja tehostamiseksi Europolin toimeksiannon piiriin kuuluvassa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumisessa, havaitsemisessa tai tutkimisessa.

~~8~~ 9 artikla

Tilastot

1. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ laatii ~~neljännesvuosittain~~ ☒ kuukausittain ☒ keskusjärjestelmän toiminnasta tilaston, josta käyvät ilmi erityisesti seuraavat tiedot:

a) ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdassa, ~~14~~ 13 artiklan 1 kohdassa ja ~~17~~ 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien siirrettyjen tietokokonaisuuksien määrä;

b) ☒ ulkorajan laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otettuja, jäsenvaltiossa laittomasti oleskeleviksi todettuja, ☒ kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen johonkin muuhun jäsenvaltioon ☒ myöhemmässä vaiheessa ☒ jättäneitä ~~kansainvälistä suojelua hakeneita~~ ☒ 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja ☒ henkilöitä koskevien osumien määrä;

c) ☒ ulkorajan laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otettuja, jäsenvaltiossa laittomasti oleskeleviksi todettuja, ☒ kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen myöhemmässä vaiheessa jättäneitä, ~~14~~ 13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien osumien määrä;

d) ☒ ulkorajan laittoman ylittämisen yhteydessä kiinni otettuja, jäsenvaltiossa laittomasti oleskeleviksi todettuja, ☒ kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen aikaisemmassa vaiheessa johonkin muuhun jäsenvaltioon jättäneitä, ~~17~~ 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevien osumien määrä;

e) niiden sormenjälkitietojen määrä, jotka keskusjärjestelmän oli pyydettävä lähettävältä jäsenvaltiolta useamman kuin kerran sen vuoksi, että ensiksi siirretyt sormenjälkitiedot eivät soveltuneet vertailtavaksi tietokoneistetussa sormenjälkien tunnistusjärjestelmässä;

f) niiden tietokokonaisuuksien määrä, jotka on merkitty tai suojattu ja joiden osalta merkintä tai suojaus on poistettu ~~18~~ 19 artiklan 1 ~~ja 3~~ kohdan ☒ tai 17 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan ☒ mukaisesti;

g) ~~18~~ 19 artiklan 1 ☒ ja 4 ☒ kohdassa tarkoitettuja sellaisia henkilöitä koskevien osumien määrä, joiden osalta on todettu tämän artiklan b ☒, c ☒ tai d alakohdan mukainen osuma;

h) ~~20~~ 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pyyntöjen ja osumien määrä;

i) ~~21~~ 22 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen pyyntöjen ja osumien määrä;

↓ uusi

j) 31 artiklassa tarkoitettujen henkilöiden osalta esitettyjen pyyntöjen määrä;

h) 26 artiklan 6 kohdassa tarkoitettujen keskusjärjestelmästä saatujen osumien määrä.

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

2. ⇒ Edellä olevan 1 kohdan a–h alakohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat kuukausittaiset tilastotiedot julkaistaan ja asetetaan saataville kuukausittain. ⇐ Kunkin vuoden lopussa ~~laaditaan~~ ⇒ eu-LISA julkaisee ja asettaa saataville ⇐ ☒ vuosittaisen ☒ tilaston ⇒ 1 kohdan a–h alakohdassa tarkoitetuista henkilöistä ⇐ ~~, jossa esitetään yhteenveto kyseisen vuoden aikana neljännesvuosittain tehdyistä tilastoista ja jossa ilmoitetaan sellaisten henkilöiden lukumäärä, joiden osalta on todettu 1 kohdan b, c tai d alakohdan mukainen osuma.~~ Tiedot esitetään tilastossa kunkin jäsenvaltion osalta erikseen. ~~Tulokset julkaistetaan.~~

↓ uusi

3. Eu-LISA toimittaa komissiolle tämän pyynnöstä tilastot tietyistä näkökohdista tutkimus- ja analyysitarkoituksia varten ilman, että yksittäiset henkilöt voidaan tunnistaa, sekä ilman mahdollisuutta tuottaa 1 kohdan mukaisia tavanomaisia tilastoja. Nämä tilastot jaetaan muiden oikeus- ja sisäasioiden alalla toimivien virastojen kanssa, jos ne ovat merkityksellisiä niiden tehtävien toteuttamisen kannalta.

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

II LUKU

KANSAINVÄLISTÄ SUOJELUA HAKEVAT HENKILÖT

9 10 artikla

Sormenjälkien ☒ ja kasvokuvatietojen ☒ kerääminen, ☒ ja ☒ siirtäminen ja ~~vertailu~~

1. Kunkin jäsenvaltion on otettava viipymättä kaikkien vähintään ~~14~~ ⇒ kuusi ⇐ vuotiaiden kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden sormenjäljet kaikista sormista sormenjäljet ⇒ sekä kasvokuva ⇐ ja siirrettävä ne ja tämän asetuksen ~~11~~ 12 artiklan ~~b–g~~ ⇒ c–n ⇐ alakohdassa tarkoitettut tiedot keskusjärjestelmään mahdollisimman pian ja viimeistään

72 tunnin kuluttua siitä, kun kansainvälistä suojelua koskeva hakemus on jätetty asetuksen (EU) N:o 604/2013 20 [21] artiklan [2] kohdassa määritellyllä tavalla.

Tämän 72 tunnin määräajan noudattamatta jättäminen ei vapauta jäsenvaltioita velvollisuudesta ottaa sormenjäljet ja siirtää ne keskusjärjestelmään. Jos sormenpäiden kunto ei anna mahdollisuutta ottaa sormenjälkiä sen laatuksina, että asianmukainen vertaaminen voidaan suorittaa ~~25~~ 26 artiklan mukaisesti, lähtettävän jäsenvaltion on otettava hakijan sormenjäljet uudelleen ja lähetettävä ne uudelleen mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun sormenjäljet on onnistuneesti otettu uudelleen.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos kansainvälistä suojelua hakevan henkilön sormenjälkiä  ja kasvokuvaa  ei voida ottaa hakijan terveyden varmistamiseksi tai kansanterveyden suojaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, jäsenvaltioiden on otettava hakijan sormenjäljet  ja kasvokuva  ja lähetettävä ne mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun kyseisiä terveystietoja ei enää ole.

Vakavien teknisten ongelmien ilmetessä jäsenvaltiot voivat jatkaa 1 kohdassa säädettyä 72 tunnin määräaikaa enintään 48 tunnilla, jotta ne voivat panna täytäntöön kansalliset jatkuvuussuunnitelmansa.

~~3. Jäsenvaltion siirtämiä 11 artiklan a alakohdassa tarkoitettuja sormenjälkitietoja, 10 artiklan b alakohdan mukaisesti siirrettyjä sormenjälkitietoja lukuun ottamatta, verrataan automaattisesti muiden jäsenvaltioiden siirtämiin ja keskusjärjestelmään jo tallennettuihin sormenjälkitietoihin.~~

~~4. Keskusjärjestelmä varmistaa jäsenvaltion pyynnöstä, että 3 kohdassa tarkoitettu vertailu käsittää muista jäsenvaltioista peräisin olevien tietojen lisäksi myös kyseisen jäsenvaltion aiemmin toimittamat sormenjälkitiedot.~~

~~5. Keskusjärjestelmä siirtää osuman tai kielteisen vertailutuloksen lähtevälle jäsenvaltiolle automaattisesti. Jos kyseessä on osuma, se siirtää 11 artiklan a k alakohdassa tarkoitettut tiedot sekä tapauksen mukaan 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun merkinnän kaikkien osumaa vastaavien tietokokonaisuuksien osalta.~~

 uusi

3. Myös Euroopan raja- ja rannikko[vartioston ryhmien jäsenet tai jäsenvaltioiden turvapaikka-asiantuntijat voivat ottaa sormenjälkitietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa [Euroopan raja- ja rannikko]vartiostosta ja asetuksen (EY) N:o 2007/2004, asetuksen (EY) N:o 863/2007 ja neuvoston päätöksen 2005/267/EY kumoamisesta annetun asetuksen] ja [asetuksen (EU) N:o 439/2010] mukaisesti.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

~~10~~ 11 artikla

Tiedot rekisteröidyn tilanteesta

Seuraavat tiedot on lähetettävä keskusjärjestelmään, jotta ne voidaan tallentaa ~~12~~ 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti ~~9~~ ⇒ 15 ja 16 artiklan ~~5 kohdan~~ mukaista siirtämistä varten:

a) kun kansainvälistä suojelua hakeva henkilö tai muu asetuksen (EU) N:o [.../...] ~~604/2013~~ ~~18~~ ⇒ 21 artiklan 1 kohdan ⇒ b, c, ⇒ d ⇒ tai e ⇒ alakohdassa tarkoitettu henkilö saapuu hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaan jäsenvaltioon mainitun asetuksen ~~25~~ ⇒ 26 artiklassa tarkoitettuun takaisinotto⇒ilmoitukseen ⇒ ~~pyynnön hyväksyvään päätökseen~~ perustuvan siirron seurauksena, hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen ~~11~~ 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietokokonaisuutensa lisäämällä siihen saapumispäivä;

b) kun kansainvälistä suojelua hakeva henkilö saapuu hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaan jäsenvaltioon asetuksen (EU) N:o [.../...] ~~604/2013~~ ~~22~~ ⇒ 24 artiklassa tarkoitetun vastaanottopyynnön hyväksyvään päätökseen perustuvan siirron seurauksena, hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion on lähetettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen ~~11~~ 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietokokonaisuus ja sisällytettävä siihen saapumispäivä;

↓ uusi

c) kun kansainvälistä suojelua hakeva henkilö saapuu asetuksen (EU) N:o [.../...] 34 artiklan mukaiseen kohdentamisjäsenvaltioon, kyseisen jäsenvaltion on lähetettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietokokonaisuus ja sisällytettävä siihen hänen saapumispäivänsä ja tieto siitä, että se on kohdentamisjäsenvaltio.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

~~e) heti kun lähetettävä jäsenvaltio toteaa, että asianomainen henkilö, jonka tiedot on tallennettu Eurodaeiin tämän asetuksen 11 artiklan mukaisesti, on poistunut jäsenvaltioiden alueelta, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän asetuksen 11 artiklan mukaisesti tallennettu tietokokonaisuutensa lisäämällä siihen päivämäärä, jona asianomainen henkilö poistui jäsenvaltioiden alueelta, jotta voidaan helpottaa asetuksen (EU) N:o 604/2013 19 artiklan 2 kohdan ja 20 artiklan 5 kohdan soveltamista;~~

d) heti kun lähettävä jäsenvaltio on varmistanut, että asianomainen henkilö, jonka tiedot on tallennettu Eurodaciin tämän asetuksen ~~11~~ 12 artiklan mukaisesti, on poistunut jäsenvaltioiden alueelta kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen peruuttamisen tai hylkäämisen jälkeen tehdyn palauttamispäätöksen tai annetun maastapoistamismääräyksen nojalla ~~asetuksen (EU) N:o 604/2013 19 artiklan 3 kohdan mukaisesti~~, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva ~~11~~ 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietokokonaisuutensa lisäämällä siihen päivämäärä, jona henkilö poistettiin tai hän poistui jäsenvaltioiden alueelta;

e) jäsenvaltion, josta tulee hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio asetuksen (EU) N:o [...] ~~604/2013 17~~ ⇒ 19 ⇐ artiklan 1 kohdan mukaisesti, on päivitettävä kansainvälistä suojelua hakevaa henkilöä koskeva tämän asetuksen ~~11~~ 12 artiklan mukaisesti tallennettu tietokokonaisuutensa lisäämällä siihen päivämäärä, jona päätös hakemuksen käsittelystä tehtiin.

~~11~~ 12 artikla

Tietojen tallentaminen

Keskusjärjestelmään tallennetaan ainoastaan seuraavat tiedot:

a) sormenjälkitiedot;

↓ uusi

b) kasvokuva;

c) sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet), nimi (nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet sekä mahdolliset peitenimet, jotka voidaan tallentaa erikseen;

d) kansalaisuus (kansalaisuudet);

e) syntymäaika ja -paikka;

↓ 603/2013

~~b~~f) lähettävä jäsenvaltio, kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen jättämispaikka ja -päivämäärä; ~~10~~ 11 artiklan b alakohdassa tarkoitetuissa tapauksissa hakemuksen jättämispäivämäärä on hakijan siirron toteuttaneen jäsenvaltion kirjaama päivämäärä;

~~eg~~) sukupuoli;

↓ uusi

h) henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero ja myöntäjään kolmikirjaiminen koodi ja voimassaoloaika;

↓ 603/2013

~~di~~) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

↓ uusi

j) asetuksen (EU) N:o [...] 22 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen yksilöivä numero;

k) 11 artiklan c alakohdan mukainen kohdentamisjäsenvaltio;

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

~~el~~) päivämäärä, jolloin sormenjäljet ⇒ ja/tai kasvokuva ⇐ on otettu;

~~fm~~) päivämäärä, jolloin tiedot on siirretty keskusjärjestelmään;

~~en~~) käyttäjän käyttäjätunnus;

~~ho~~) soveltuville tapauksissa ~~10~~ 11 artiklan a ~~tai b~~ alakohdan mukaisesti asianomaisen henkilön saapumispäivä onnistuneen siirron jälkeen;

☒ p) soveltuville tapauksissa ~~10~~ 11 artiklan b alakohdan mukaisesti asianomaisen henkilön saapumispäivä onnistuneen siirron jälkeen; ☒

↓ uusi

q) soveltuville tapauksissa 11 artiklan c alakohdan mukaisesti asianomaisen henkilön saapumispäivä onnistuneen siirron jälkeen;

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

~~i) soveltuville tapauksissa 10 artiklan e alakohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin asianomainen henkilö poistui jäsenvaltioiden alueelta;~~

~~11~~) soveltuviissa tapauksissa ~~10~~ 11 artiklan d alakohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin asianomainen henkilö poistui tai poistettiin jäsenvaltioiden alueelta;

~~10~~) soveltuviissa tapauksissa ~~10~~ 11 artiklan e alakohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin päätös hakemuksen käsittelystä tehtiin.

III LUKU

ULKORAJAN LAITTOMAN YLITTÄMISEN YHTEYDESSÄ KIINNI OTETUT KOLMANSIEN MAIDEN KANSALAISET TAI KANSALAIJUUDETOMAT HENKILÖT

~~14~~ 13 artikla

Sormenjälki☒- ja kasvokuva☒tietojen kerääminen ja siirtäminen

1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava sormenjäljet kaikista sormista sormenjäljet ⇒ sekä kasvokuva ⇐ kaikilta sellaisilta vähintään ~~14~~ ⇒ kuusi⇐vuotiailta unionin ulkopuolisesta valtiosta tulleilta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka toimivaltaiset valvontaviranomaiset ottavat kiinni kyseisen jäsenvaltion rajan maa-, meri- tai ilmateitse tapahtuvan laittoman ylittämisen yhteydessä ja joita ei käännytetä tai jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella ja joita ei ole käännytyspäätöksen perusteella pidätetty, eristetty tai otettu säilöön missään vaiheessa kiinni ottamisen ja maasta poistamisen välisenä aikana.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä, joita ei käännytetä:

a) sormenjälkitiedot;

⇓ uusi

b) kasvokuva;

c) sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet), nimi (nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet sekä mahdolliset peitenimet, jotka voidaan tallentaa erikseen;

d) kansalaisuus (kansalaisuudet);

e) syntymäaika ja -paikka;

↓ 603/2013

bf) lähettävä jäsenvaltio, henkilön kiinniottopaikka ja -aika;

eg) sukupuoli;

↓ uusi

h) henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero; myöntäjään kolmikirjaiminen koodi ja voimassaoloaika;

↓ 603/2013

⇒ uusi

di) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

ej) päivä, jona sormenjäljet ⇒ ja/tai kasvokuva ⇐ on otettu;

fk) päivä, jona tiedot on siirretty keskusjärjestelmään;

el) käyttäjän käyttäjätunnus;

↓ uusi

m) soveltuviissa tapauksissa 6 kohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin asianomainen henkilö poistui tai poistettiin jäsenvaltioiden alueelta.

↓ 603/2013

⇒ uusi

3. Poiketen siitä, mitä 2 kohdassa säädetään, 2 kohdassa tarkoitetut tiedot, jotka koskevat henkilöitä, jotka on otettu kiinni 1 kohdan mukaisesti ja jotka oleskelevat jäsenvaltioiden alueella mutta jotka on kiinnioton jälkeen pidätetty, eristetty tai otettu säilöön yli 72 tunnin ajaksi, on siirrettävä ennen pidätyksen, eristämisen tai säilöönoton päättymistä.

4. Tämän artiklan 2 kohdassa tarkoitetun 72 tunnin määräajan noudattamatta jättäminen ei vapauta jäsenvaltioita velvollisuudesta ottaa sormenjäljet ja siirtää ne keskusjärjestelmään. Jos sormenpäiden kunto ei anna mahdollisuutta ottaa sormenjalkia sen laatuina, että asianmukainen vertailu voidaan suorittaa ~~25~~ 26 artiklan mukaisesti, lähettävän jäsenvaltion on otettava tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti pidätettyjen kiinni otettujen henkilöiden sormenjäljet uudelleen ja lähetettävä ne uudelleen mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun sormenjäljet on onnistuneesti otettu uudelleen.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kun kiinni otetun henkilön sormenjälkiä ⇒ ja kasvokuvaa ⇐ ei voida ottaa hänen terveytensä varmistamiseksi tai kansanterveyden suojaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, asianomaisen jäsenvaltion on otettava ja lähetettävä nämä sormenjäljet ⇒ ja kasvokuva ⇐ mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun kyseisiä terveystietoja ei enää ole.

Vakavien teknisten ongelmien ilmetessä jäsenvaltiot voivat jatkaa 2 kohdassa säädettyä 72 tunnin määräaikaa enintään 48 tunnilla, jotta ne voivat panna täytäntöön kansalliset jatkuvuussuunnitelmansa.

↓ uusi

6. Heti kun lähetettävä jäsenvaltio toteaa, että asianomainen henkilö, jonka tiedot on tallennettu Eurodaciin 1 kohdan mukaisesti, on poistunut jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva 2 kohdan mukaisesti tallennettu tietokokonaisuutensa lisäämällä siihen päivämäärä, jona henkilö poistettiin tai poistui jäsenvaltioiden alueelta.

7. Myös Euroopan raja- ja rannikko[vartioston ryhmien jäsenet voivat ottaa sormenjälkitietoja ja siirtää niitä suorittaessaan tehtäviään ja käyttäessään toimivaltaa [Euroopan raja- ja rannikko[vartiostosta ja asetuksen (EY) N:o 2007/2004, asetuksen (EY) N:o 863/2007 ja neuvoston päätöksen 2005/267/EY kumoamisesta annetun asetuksen] mukaisesti.

↓ 603/2013 (uusi)

~~15 artikla~~

~~Tietojen tallentaminen~~

~~1. Keskusjärjestelmään tallennetaan 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot.~~

~~Keskusjärjestelmään 14 artiklan 2 kohdan nojalla siirretyt tiedot tallennetaan ainoastaan siinä tarkoituksessa, että niitä voidaan verrata keskusjärjestelmään myöhemmin siirrettäviin kansainvälistä suojelua hakevia henkilöitä koskeviin tietoihin, ja 1 artiklan 2 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten, sanotun kuitenkin rajoittamatta 8 artiklan soveltamista.~~

~~Keskusjärjestelmä ei saa vertailla siihen 14 artiklan 2 kohdan nojalla siirrettyjä tietoja keskusjärjestelmään aiemmin tallennettuihin tietoihin eikä keskusjärjestelmään 14 artiklan 2 kohdan nojalla myöhemmin siirrettyihin tietoihin.~~

~~2. Kansainvälistä suojelua hakevia henkilöitä koskevien, keskusjärjestelmään myöhemmin siirrettyjen tietojen vertaamiseen 1 kohdassa tarkoitettuihin tietoihin sovelletaan 9 artiklan 3 ja 5 kohdassa sekä 25 artiklan 4 kohdassa säädettyjä menettelyjä.~~

~~Tietojen säilyttäminen~~

~~1. Kutakin 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua, kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa tietokokonaisuutta säilytetään keskusjärjestelmässä 18 kuukauden ajan siitä päivästä, jona hänen sormenjälkensä otettiin. Tämän määräajan päätyttyä keskusjärjestelmä poistaa nämä tiedot automaattisesti.~~

~~2. Keskusjärjestelmästä on poistettava 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut, kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevat tiedot 28 artiklan 3 kohdan mukaisesti heti, kun lähettävä jäsenvaltio saa ennen tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettun 18 kuukauden määräajan päättymistä tietää jonkin seuraavista seikoista:~~

~~a) kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle on annettu oleskeluasiakirja;~~

~~b) kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö on poistunut jäsenvaltioiden alueelta;~~

~~c) kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö on saanut jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden.~~

~~3. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettävälle jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden lähettämiin, 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on poistanut tiedot tämän artiklan 2 kohdan a tai b alakohdassa mainitusta syystä.~~

~~4. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettävälle jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden lähettämiin, 9 artiklan 1 kohdassa tai 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on poistanut tiedot tämän artiklan 2 kohdan e alakohdassa mainitusta syystä.~~

IV LUKU

JÄSENVALTIOSSA LAITTOMASTI OLESKELEVAT KOLMANSIEN MAIDEN KANSALAISET TAI KANSALAIJUUDETONTA HENKILÖT

~~17~~ 14 artikla

Sormenjälki☒- ja kasvokuva☒ tietojen vertaaminen ☒, kerääminen ja siirtäminen ☒

~~1. Jäsenvaltio voi siirtää keskusjärjestelmään käyttämällään viitenumerolla varustetut tiedot sormenjäljistä, jotka se on ottanut vähintään 14 vuotiailta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, jotka on tavattu oleskelemasta laittomasti sen alueella, tarkistaakseen, ovatko nämä jättäneet aiemmin kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen muuhun jäsenvaltioon.~~

~~Yleensä on syytä tarkistaa, onko kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö jättänyt aiemmin kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen johonkin toiseen jäsenvaltioon, jos~~

~~a) kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ilmoittaa jättäneensä kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen mutta ei mainitse, mihin jäsenvaltioon hän on hakemuksensa jättänyt;~~

~~b) kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö ei hae kansainvälistä suojelua mutta vastustaa palauttamista lähtömaahansa väittäen olevansa siellä vaarassa; tai~~

~~c) kolmannen maan kansalainen tai kansalaisuudeton henkilö yrittää muulla tavoin estää maasta poistamisensa kieltäytymällä auttamasta henkilöllisyytensä selvittämisessä, erityisesti siten, ettei hän esitä henkilöllisyysasiakirjoja tai esittää väärät henkilöllisyysasiakirjat.~~

~~2. Jos jäsenvaltiot osallistuvat 1 kohdassa tarkoitettuun menettelyyn, niiden on siirrettävä keskusjärjestelmään 1 kohdassa tarkoitettujen kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden kaikkien sormien tai ainakin etusormien sormenjälkitiedot ja, jos viimeksi mainitut puuttuvat, kaikkien muiden sormien sormenjäljet.~~

↴ uusi

1. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä otettava sormenjäljet kaikista sormista sekä kasvokuva kaikilta sellaisilta vähintään kuusivuotiailta kolmansien maiden kansalaisilta tai kansalaisuudettomilta henkilöiltä, joiden on havaittu oleskelevan sen alueella laittomasti.

2. Asianomaisen jäsenvaltion on mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kiinniottopäivästä siirrettävä keskusjärjestelmään seuraavat tiedot kaikista 1 kohdassa tarkoitetuista kolmansien maiden kansalaisista tai kansalaisuudettomista henkilöistä:

a) sormenjälkitiedot;

b) kasvokuva;

c) sukunimi (-nimet) ja etunimi (-nimet), nimi (nimet) syntymähetkellä ja aikaisemmin käytetyt nimet sekä mahdolliset peitenimet, jotka voidaan tallentaa erikseen;

d) kansalaisuus (kansalaisuudet);

e) syntymäaika ja -paikka;

f) lähettävä jäsenvaltio, henkilön kiinniottopaikka ja -aika;

g) sukupuoli;

h) henkilöllisyys- tai matkustusasiakirjan laji ja numero; myöntäjamaan kolmikirjaiminen koodi ja voimassaoloaika;

i) lähettävän jäsenvaltion käyttämä viitenumero;

j) päivä, jona sormenjäljet ja/tai kasvokuva on otettu;

k) päivä, jona tiedot on siirretty keskusjärjestelmään;

l) käyttäjän käyttäjätunnus;

m) soveltuvissa tapauksissa 6 kohdan mukaisesti päivämäärä, jolloin asianomainen henkilö poistui tai poistettiin jäsenvaltioiden alueelta.

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön sormenjälkitiedot siirretään keskusjärjestelmään ~~ainoastaan sitä varten, että niitä voidaan verrata~~ ⇒ ja niitä verrataan ⇐ muiden jäsenvaltioiden siirtämiin ~~kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden ja keskusjärjestelmään jo tallennettuihin sellaisten henkilöiden sormenjälkitietoihin, jotka on jo tallennettu keskusjärjestelmään~~ ☒ joilta on otettu sormenjäljet 10 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan ja 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti tarkoituksiin ☒.

~~Tällaisten kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden sormenjälkitietoja ei tallenneta keskusjärjestelmään eikä niitä saa verrata keskusjärjestelmään 14 artiklan 2 kohdan nojalla siirrettyihin tietoihin.~~

↓ uusi

4. Tämän artiklan 3 kohdassa tarkoitetun 72 tunnin määräajan noudattamatta jättäminen ei vapauta jäsenvaltioita velvollisuudesta ottaa sormenjäljet ja siirtää ne keskusjärjestelmään. Jos sormenpäiden kunto ei anna mahdollisuutta ottaa sormenjälkiä sen laatusina, että asianmukainen vertailu voidaan suorittaa 26 artiklan mukaisesti, lähtevän jäsenvaltion on otettava tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti kiinni otettujen henkilöiden sormenjäljet uudelleen ja lähetettävä ne uudelleen mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun sormenjäljet on onnistuneesti otettu uudelleen.

5. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, kun kiinni otetun henkilön sormenjälkiä ja kasvokuvaa ei voida ottaa hänen terveytensä varmistamiseksi tai kansanterveyden suojaamiseksi toteutettujen toimenpiteiden vuoksi, asianomaisen jäsenvaltion on otettava ja lähetettävä nämä sormenjäljet ja kasvokuva mahdollisimman pian ja viimeistään 48 tunnin kuluttua siitä, kun kyseisiä terveystietoja ei enää ole.

Vakavien teknisten ongelmien ilmetessä jäsenvaltiot voivat jatkaa 2 kohdassa säädettyä 72 tunnin määräaikaa enintään 48 tunnilla, jotta ne voivat panna täytäntöön kansalliset jatkuvuussuunnitelmansa.

6. Heti kun lähtevä jäsenvaltio toteaa, että asianomainen henkilö, jonka tiedot on tallennettu Eurodaciin tämän asetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaisesti, on poistunut jäsenvaltioiden alueelta palauttamispäätöksen tai maastapoistamismääräyksen nojalla, sen on päivitettävä asianomaista henkilöä koskeva tämän artiklan 2 kohdan mukaisesti tallennettu

tietokokonaisuutensa lisäämällä siihen päivämäärä, jona henkilö poistettiin tai poistui jäsenvaltioiden alueelta.

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

~~4. Kun sormenjälkitietojen vertailun tulokset on siirretty lähettävälle jäsenvaltiolle, keskusjärjestelmä säilyttää hakua koskevaa tietuetta ainoastaan 28 artiklan mukaisiin tarkoituksiin. Jäsenvaltiot tai keskusjärjestelmä eivät saa tallentaa mitään hakua koskevaa tietuetta muita tarkoituksia varten.~~

~~5. Vertailtaessa tämän artiklan nojalla siirrettyjä sormenjälkitietoja muiden jäsenvaltioiden siirtämiin kansainvälistä suojelua hakevien henkilöiden sormenjälkitietoihin, jotka on jo tallennettu keskusjärjestelmään, sovelletaan 9 artiklan 3 ja 5 kohdassa sekä 25 artiklan 4 kohdassa säädettyjä menettelyjä.~~

VLUKU

⊠ MENETTELY KANSAINVÄLISTÄ SUOJELUA HAKEVIA HENKILÖITÄ JA RAJAN LAITTOMAN YLITTÄMISEN YHTEYDESSÄ KIINNI OTETTUJA TAI JÄSENVALTION ALUEELLA LAITTOMASTI OLESKELEVIA KOLMANSIEN MAIDEN KANSALAISIA KOSKEVIEN TIETOJEN VERTAILUA VARTEN ⊠

15 artikla

⊠ Sormenjälki- ja kasvokuvatietojen vertaaminen ⊠

~~31.~~ Jäsenvaltion siirtämiä ~~11 artiklan a alakohdassa~~ tarkoitettuja sormenjälki- ja kasvokuva-
tietoja, ~~10 11~~ artiklan b ja c alakohdan mukaisesti siirrettyjä sormenjälkitietoja lukuun
ottamatta, verrataan automaattisesti muiden jäsenvaltioiden siirtämiin ja keskusjärjestelmään
jo tallennettuihin sormenjälki- ja kasvokuva-tietoihin ⊠ 10 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan
1 kohdan ja 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti ⊠.

~~42.~~ Keskusjärjestelmä varmistaa jäsenvaltion pyynnöstä, että ⊠ tämän artiklan ⊠ ~~2~~
1 kohdassa tarkoitettu vertailu käsittää muista jäsenvaltioista peräisin olevien
⊠ sormenjälki- ja kasvokuva-tietojen lisäksi myös kyseisen jäsenvaltion aiemmin
toimittamat sormenjälki- ja kasvokuva-tiedot.

~~53.~~ Keskusjärjestelmä siirtää osuman tai kielteisen vertailutuloksen lähettävälle jäsenvaltiolle
automaattisesti ⇒ 26 artiklan 4 kohdassa vahvistettuja menettelyjä noudattaen ⇐. Jos
kyseessä on osuma, se siirtää ~~11 artiklan a k alakohdassa~~ ⇒ 12 artiklassa, 13 artiklan
2 kohdassa ja 14 artiklan 2 kohdassa ⇐ tarkoitettut tiedot sekä tapauksen mukaan ~~18~~
19 artiklan 1 ⇒ ja 4 ⇐ kohdassa tarkoitetun merkinnän kaikkien osumaa vastaavien
tietokokonaisuuksien osalta. ⇒ Jos tulos on kielteinen, 12 artiklassa, 13 artiklan 2 kohdassa ja
14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja ei siirretä. ⇐

↕ uusi

4. Jos jäsenvaltio saa Eurodacista saadusta osumasta näyttöä, joka voi auttaa kyseistä jäsenvaltiota täyttämään 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaiset velvoitteensa, kyseinen näyttö on ensisijainen kaikkiin muihin saatuihin osumiin nähden.

↕ uusi

16 artikla

Kasvokuvatietojen vertaaminen

1. Jos sormenpäiden kunto ei mahdollista sormenjälkien ottamista sen laatuina, että asianmukainen vertaaminen voidaan suorittaa 26 artiklan mukaisesti, tai 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 1 kohdassa tai 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu henkilö ei anna ottaa sormenjälkiään, jäsenvaltio voi suorittaa viimeisenä keinona kasvokuvatietojen vertailun.
2. Kasvokuvatietoja ja rekisteröidyn sukupuoleen liittyviä tietoja, lukuun ottamatta 11 artiklan b ja c alakohdan mukaisesti siirrettyjä tietoja, saa vertailla automaattisesti muiden jäsenvaltioiden siirtämiin kasvokuvatietoihin ja rekisteröidyn sukupuoleen liittyviin henkilötietoihin, jotka on jo tallennettu keskusjärjestelmään 10 artiklan 1 kohdan, 13 artiklan 1 kohdan ja 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti.
3. Keskusjärjestelmä varmistaa jäsenvaltion pyynnöstä, että tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettu vertailu käsittää muista jäsenvaltioista peräisin olevien kasvokuvatietojen lisäksi myös kyseisen jäsenvaltion aiemmin siirtämät kasvokuvatiedot.
4. Keskusjärjestelmä siirtää osuman tai kielteisen vertailutuloksen lähettävälle jäsenvaltiolle automaattisesti 26 artiklan 4 kohdassa vahvistettujen menettelyjen mukaisesti. Jos kyseessä on osuma, se siirtää 12 artiklassa, 13 artiklan 2 kohdassa ja 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettut tiedot sekä tapauksen mukaan 17 artiklan 1 ja 4 kohdassa tarkoitetun merkinnän kaikkien osumaa vastaavien tietokokonaisuuksien osalta. Jos tulos on kielteinen, 12 artiklassa, 13 artiklan 2 kohdassa ja 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuja tietoja ei siirretä.
5. Jos jäsenvaltio saa Eurodacista saadusta osumasta näyttöä, joka voi auttaa kyseistä jäsenvaltiota täyttämään 1 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaiset velvoitteensa, kyseinen näyttö on ensisijainen kaikkiin muihin saatuihin osumiin nähden.

VI LUKU

~~KANSAINVÄLISTÄ SUOJELUA SAAVAT HENKILÖT~~ ☒ TIETOJEN SÄILYTTÄMINEN, TIETOJEN AIKAISTETTU POISTAMINEN JA TIETOJEN VARUSTAMINEN MERKINNÄLLÄ ☒

~~17~~ 17 artikla

Tietojen säilyttäminen

1. Kutakin ☒ kansainvälistä suojelua hakevaa henkilöä koskevaa ☒ ~~11~~ 12 artiklassa tarkoitettua tietokokonaisuutta säilytetään keskusjärjestelmässä ☒ 10 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten ☒ kymmenen vuotta sormenjalkien ottamispäivästä lukien.

↓ uusi

2. Kutakin kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tietokokonaisuutta säilytetään keskusjärjestelmässä 13 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten viisi vuotta sormenjalkien ottamispäivästä lukien.

3. Kutakin kolmannen maan kansalaista tai kansalaisuudetonta henkilöä koskevaa 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tietokokonaisuutta säilytetään keskusjärjestelmässä 14 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten viisi vuotta sormenjalkien ottamispäivästä lukien.

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

~~24. Edellä~~ ☒ Tämän artiklan ☒ 1 ⇒ – 3 ⇐ kohdassa ~~tarkoitettun määräajan~~ tarkoitettujen ☒ tietojen säilytysaikojen ☒ päätyttyä keskusjärjestelmä poistaa ☒ rekisteröityjen ☒ tiedot keskusjärjestelmästä automaattisesti.

~~18~~ 18 artikla

Tietojen aikaistettu poistaminen

1. Jonkin jäsenvaltion kansalaisuuden ennen ~~17~~ 17 artiklan 1 ⇒, 2 tai 3 ⇐ kohdassa tarkoitettun määräajan päättymistä saaneeseen henkilöön liittyvät tiedot on poistettava keskusjärjestelmästä ~~27~~ 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti heti, kun lähettävä jäsenvaltio saa tietää kyseisen henkilön saaneen tällaisen kansalaisuuden.

2. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettävälle jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden lähettämiin, 9 10 artiklan 1 kohdassa, ~~tai~~ 14 13 artiklan 1 kohdassa ⇒ tai 14 artiklan 1 kohdassa ⇐ tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on poistanut tiedot 1 kohdan mukaisesti.

~~18~~ 19 artikla

Tietojen varustaminen merkinnällä

1. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt kansainvälistä suojelua sellaiselle kansainvälistä suojelua hakevalle henkilölle, jonka tiedot on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään 11 12 artiklan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdolle. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 12 17 artiklan 1 kohdan mukaisesti 9 artiklan 5 kohdan ⇒ 15 ⇐ artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa ⇒ mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua ⇐ kaikille lähettävälle jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 9 10 artiklan 1 kohdassa, ~~tai~~ 14 13 artiklan 1 kohdassa ⇒ tai 14 artiklan 1 kohdassa ⇐ tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietokokonaisuudet merkinnällä.

2. Kansainvälistä suojelua saavien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten kolmen vuoden ajaksi sen päivän jälkeen, jolloin rekisteröidylle on myönnetty kansainvälistä suojelua.

Jos on saatu osuma, keskusjärjestelmä siirtää 11 12 artiklan ~~a-k~~ ⇒ b-s ⇐ alakohdassa tarkoitetut tiedot kaikkien osumaa vastaavien tietokokonaisuuksien osalta. Keskusjärjestelmä ei siirrä tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettua merkintää. Kun kolmen vuoden ajanjakso päättyy, keskusjärjestelmä suojaa automaattisesti tällaiset tiedot siirtämiseltä siinä tapauksessa, että esitetään 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten tehtävää vertailua koskeva pyyntö, mutta pitää nämä tiedot edelleen saatavilla vertailun tekemiseksi 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten, kunnes ne poistetaan. Suojattuja tietoja ei siirretä, ja keskusjärjestelmä toimittaa pyynnön esittäneelle jäsenvaltiolle kielteisen vertailutuloksen siinä tapauksessa, että on saatu osuma.

3. Lähettävän jäsenvaltion on poistettava kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tietoihin aikaisemmin tämän artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti liitetty merkintä tai suojaus, jos henkilön asema peruutetaan, lakkautetaan tai jätetään uusimatta [direktiivin 2011/95/EU 14 tai 19 artiklan nojalla].

⇓ uusi

4. Lähettävän jäsenvaltion, joka on myöntänyt oleskeluasiakirjan sellaiselle laittomasti oleskelevalle kolmannen maan kansalaiselle tai kansalaisuudettomalle henkilölle, jonka tiedot

on aiemmin tallennettu keskusjärjestelmään 13 artiklan 2 kohdan ja 14 artiklan 2 kohdan nojalla, on 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten varustettava kyseiset tiedot merkinnällä niitä vaatimuksia noudattaen, jotka eu-LISA on asettanut keskusjärjestelmän kanssa käytävälle sähköiselle tiedonvaihdon. Tämä merkintä on säilytettävä keskusjärjestelmässä 17 artiklan 2 ja 3 kohdan mukaisesti 15 ja 16 artiklan mukaista tietojen siirtämistä varten. Keskusjärjestelmä ilmoittaa mahdollisimman pian ja viimeistään 72 tunnin kuluttua kaikille lähettävälle jäsenvaltioille siitä, että jokin toinen lähettävä jäsenvaltio, jonka tekemä haku on tuottanut osuman niiden siirtämiin, 13 artiklan 1 kohdassa tai 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskeviin tietoihin, on varustanut tietoja merkinnällä. Näiden lähettävien jäsenvaltioiden on myös varustettava vastaavat tietokokonaisuudet merkinnällä.

5. Laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tai kansalaisuudettomien henkilöiden tiedot, jotka on tallennettu keskusjärjestelmään ja varustettu merkinnällä tämän artiklan 4 kohdan mukaisesti, on asetettava saataville vertailun suorittamiseksi 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten siihen saakka, kunnes tällaiset tiedot poistetaan keskusjärjestelmästä automaattisesti 17 artiklan 4 kohdan nojalla.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

~~VI~~ VII LUKU

MENETTELYLAINVALVONTATARKOITUKSESSA TAPAHTUVAA VERTAILUA JA TIEDONSIIRTOA VARTEN

~~19~~ 20 artikla

Menettely, jota sovelletaan vertailtaessa sormenjälkitietoja Eurodac-tietoihin

1. Edellä 1 artiklan ~~2 kohdassa~~ 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten ~~5~~ 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut nimetyt viranomaiset ja ~~7~~ 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Europolin nimeämä viranomainen voivat esittää tarkastavalle viranomaiselle ~~20~~ 21 artiklan 1 kohdan mukaisen perustellun sähköisen pyynnön sormenjälki- ja kasvokuva-tietojen siirtämisestä vertailua varten keskusjärjestelmään kansallisen yhteyspisteen kautta yhdessä niiden käyttämän viitenumeron kanssa. Vastaanotettuaan pyynnön tarkastava viranomainen tarkistaa, täyttyvätkö kaikki ~~20~~ 21 tai ~~21~~ 22 artiklassa tarkoitettut tietojen vertailupyynnön esittämisen edellytykset.

2. Jos kaikki 21 tai 22 artiklassa tarkoitettut ~~sormenjälki~~ tietojen vertailua koskevan pyynnön edellytykset täyttyvät, tarkastava viranomainen lähettää vertailupyynnön kansalliseen yhteyspisteeseen, joka välittää sen ~~9 artiklan 3 ja 5 kohdan~~ ⇒ 15 ja 16 artiklan ⇐ mukaisesti keskusjärjestelmään tietojen vertaamiseksi keskusjärjestelmään ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdan, ja ~~14~~ 13 artiklan ~~2 kohdan~~ ⇒ 1 kohdan ja 14 artiklan 1 kohdan ⇐ mukaisesti siirrettyihin ~~☒~~ sormenjälki-~~☒~~ ⇒-ja kasvokuva⇐ tietoihin.

↓ uusi

3. Kasvokuvan vertailu muihin keskusjärjestelmässä oleviin kasvokuvatietoihin 1 artiklan 1 kohdan c alakohdan nojalla voidaan suorittaa 16 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jos tällaiset tiedot ovat saatavilla, kun 21 artiklan 1 kohdan mukainen perusteltu sähköinen pyyntö esitetään.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

34. Poikkeuksellisissa kiireellisissä tapauksissa, joissa on tarpeen estää terrorismirikokseen tai muuhun vakavaan rikokseen liittyvä välitön vaara, tarkastava viranomainen voi siirtää sormenjälkitiedot vertailua varten kansalliselle yhteyspisteelle välittömästi vastaanotettuaan pyynnön nimetyltä viranomaiselta ja tarkistaa vasta jälkikäteen, täytyvätkö kaikki 20 21 tai 24 22 artiklassa tarkoitettut edellytykset vertailun pyytämiseksi, myös sen, oliko kyseessä poikkeuksellinen kiireellinen tapaus. Jälkikäteen tehtävä tarkistus on suoritettava viipymättä sen jälkeen, kun pyyntö on käsitelty.

45. Jos jälkikäteen tehtävässä tarkistuksessa todetaan, että Eurodac-tietoihin pääsulle ei ollut perusteita, kaikkien näitä tietoja saaneiden viranomaisten on poistettava Eurodacista saamansa tiedot ja ilmoitettava tarkastavalle viranomaiselle niiden poistamisesta.

~~20~~ 21 artikla

Edellytykset nimettyjen viranomaisten pääsulle Eurodaciin

1. Nimetyt viranomaiset voivat 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten esittää toimivaltansa puitteissa perustellun sähköisen pyynnön sormenjälkitietojen vertaamisesta keskusjärjestelmään tallennettuihin tietoihin ainoastaan silloin, kun vertailu seuraavissa tietokannoissa oleviin tietoihin ei ole johtanut rekisteröidyn henkilöllisyyden selvittämiseen:

- kansalliset sormenjälkitietokannat;
- kaikkien muiden jäsenvaltioiden päätöksen 2008/615/YOS mukaiset sormenjälkien automaattiset tunnistusjärjestelmät, kun vertailut ovat teknisesti käytettävissä, jollei ole perusteltu syytä uskoa, että vertaaminen tällaisissa järjestelmissä oleviin tietoihin ei johtaisi rekisteröidyn henkilöllisyyden selvittämiseen. Tällaiset perustellut syyt on sisällytettävä nimetyn viranomaisen tarkastavalle viranomaiselle lähettämään perusteltuun sähköiseen Eurodac-tietoihin vertailua koskevaan pyyntöön; ja
- viisumitietojärjestelmä edellyttäen, että päätöksessä 2008/633/YOS säädetty tällaisen vertailun edellytykset täyttyvät;

ja kun seuraavat kumulatiiviset edellytykset täyttyvät:

a) vertailu on tarpeen terrorismirikoksen tai muun vakavan rikoksen torjuntaa, havaitsemista tai tutkimista varten, mikä tarkoittaa, että asia on ylivoimaisen tärkeä yleisen turvallisuuden kannalta, minkä takia on oikeasuhteista hakea tietoja tietokannasta;

b) vertailu on tarpeen yksittäistapauksessa (toisin sanoen järjestelmällisiä vertailuja ei saa tehdä); ja

c) on perusteltuja syitä olettaa, että vertailu edistää merkittävästi jonkin kyseessä olevan rikoksen torjuntaa, havaitsemista tai tutkimista. Tällaisia perusteltuja syitä on olemassa erityisesti silloin, kun on perusteltu epäily siitä, että terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty henkilö, tällaiseen rikokseen syyllistynyt henkilö tai tällaisen rikoksen uhri kuuluu tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvaan ryhmään.

2. Pyynnöt, jotka koskevat tietojen vertailua Eurodac-tietoihin, on rajoitettava sormenjälki- tai kasvokuva-tietojen vertailuun.

~~21~~ 22 artikla

Edellytykset Europolin pääsulle Eurodaciin

1. Europolin nimeämä viranomainen voi 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten esittää Europolin toimeksiannon rajoissa perustellun sähköisen pyynnön sormenjälkitietojen vertaamisesta keskusjärjestelmään tallennettuihin tietoihin, kun vertailu on tarpeen Europolin tehtävien hoitamiseksi ja ainoastaan, jos vertailut kaikissa teknisesti ja oikeudellisesti Europolin käytettävissä olevissa tietojenkäsittelyjärjestelmissä säilytettäviin sormenjälkitietoihin eivät ole johtaneet rekisteröidyn henkilöllisyyden selvittämiseen, ja kun seuraavat kumulatiiviset edellytykset täyttyvät:

a) vertailu on tarpeen jäsenvaltioiden toimien tukemiseksi ja tehostamiseksi Europolin toimeksiannon piiriin kuuluvassa terrorismirikosten tai muiden vakavien rikosten torjumisessa, havaitsemisessa tai tutkimisessa, mikä tarkoittaa, että asia on ylivoimaisen tärkeä yleisen turvallisuuden kannalta, minkä takia on oikeasuhteista hakea tietoja tietokannasta;

b) vertailu on tarpeen yksittäistapauksessa (toisin sanoen järjestelmällisiä vertailuja ei saa tehdä); ja

c) on perusteltuja syitä olettaa, että vertailu edistää merkittävästi jonkin kysessä olevan rikoksen torjuntaa, havaitsemista tai tutkimista. Tällaisia perusteltuja syitä on olemassa erityisesti silloin, kun on perusteltu epäily siitä, että terrorismirikoksesta tai muusta vakavasta rikoksesta epäilty henkilö, tällaiseen rikokseen syyllistynyt henkilö tai tällaisen rikoksen uhri kuuluu tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvaan ryhmään.

2. Pyynnöt, jotka koskevat tietojen vertailua Eurodac-tietoihin, on rajoitettava sormenjälki- ja kasvokuva-tietojen vertailuun.

3. Europolin Eurodac-tietoihin vertailuista saamien tietojen käsittelyyn on saatava lähettävän jäsenvaltion suostumus. Tällainen suostumus on hankittava kyseisessä jäsenvaltiossa sijaitsevan Europolin kansallisen yksikön kautta.

~~22~~ 23 artikla

Nimettyjen viranomaisten, tarkastavien viranomaisten ja kansallisten yhteyspisteiden välinen yhteydenpito

1. Kaiken nimettyjen viranomaisten, tarkastavien viranomaisten ja kansallisten yhteyspisteiden välisen yhteydenpidon on oltava suojattua, ja se on toteutettava sähköisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ~~26~~ 27 artiklan soveltamista.

2. Edellä 1 artiklan ~~2~~ 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten jäsenvaltioiden on käsiteltävä sormenjäljet digitaalisesti ja siirrettävä ne $\Rightarrow$ sovitussa rajapinnan määrittelyasiakirjassa $\Leftarrow$ liitteessä I tarkoitettussa $\boxtimes$ vahvistetussa $\boxtimes$ tietomuodossa, jotta varmistetaan, että tietojen vertailu voidaan suorittaa tietokoneistetulla sormenjälkien tunnistusjärjestelmällä.

~~VII~~ VIII LUKU

TIETOJEN KÄSITTELY, TIETOSUOJA JA VASTUU

~~23~~ 24 artikla

Vastuu tietojen käsittelystä

1. Lähettävän jäsenvaltion on varmistettava, että:

a) sormenjäljet $\Rightarrow$ ja kasvokuvat $\Leftarrow$ otetaan lainmukaisesti;

b) sormenjälkitiedot ja muut ~~11~~ 12 artiklassa, ~~14~~ 13 artiklan 2 kohdassa ja ~~17~~ 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot siirretään keskusjärjestelmään lainmukaisesti;

c) tiedot ovat paikkansapitäviä ja ajan tasalla, kun ne siirretään keskusjärjestelmään;

d) keskusjärjestelmässä olevat tiedot tallennetaan, niitä säilytetään ja ne oikaistaan ja poistetaan lainmukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta ~~viraston~~ $\boxtimes$ eu-LISAn $\boxtimes$ velvollisuuksia;

e) keskusjärjestelmän siirtämiä sormenjälki $\Rightarrow$ -ja kasvokuva $\Leftarrow$ tietojen vertailutuloksia käsitellään lainmukaisesti.

2. Lähettävän jäsenvaltion on ~~34~~ 36 artiklan mukaisesti varmistettava 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen turvallisuus ennen niiden siirtämistä keskusjärjestelmään ja siirron aikana sekä keskusjärjestelmältä saamiensa tietojen turvallisuus.

3. Lähettävän jäsenvaltion on huolehdittava tietojen lopullisesta tunnistamisesta ~~25~~ 26 artiklan 4 kohdan mukaisesti.

4. ~~Virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ varmistaa, että keskusjärjestelmän toiminta on tämän asetuksen säännösten mukaista. Erityisesti ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒

a) toteuttaa toimenpiteet sen varmistamiseksi, että keskusjärjestelmän parissa työskentelevät henkilöt käsittelevät siihen tallennettuja tietoja ainoastaan 1 artiklassa säädettyjen Eurodacin tarkoitusten mukaisesti;

b) toteuttaa tarvittavat toimenpiteet keskusjärjestelmän turvallisuuden varmistamiseksi ~~34~~ 36 artiklan mukaisesti;

c) varmistaa, että keskusjärjestelmään tallennetut tiedot ovat ainoastaan keskusjärjestelmän parissa luullisesti työskentelevien henkilöiden saatavilla, sanotun kuitenkin rajoittamatta Euroopan tietosuojavaluutetun toimivaltaa.

~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle sekä Euroopan tietosuojavaluutetulle ensimmäisen alakohdan mukaisesti toteuttamista toimenpiteistä.

~~24~~ 25 artikla

Tietojen siirtäminen

1. Sormenjälkien digitaalisessa käsittelyssä ja niiden siirtämisessä käytetään ~~liitteessä I~~ ⇒ sovitussa rajapinnan määrittelyasiakirjassa ⇐ ~~tarkoitettua~~ ☒ vahvistettua ☒ tietomuotoa. Jos se on tarpeen keskusjärjestelmän tehokkaan toiminnan varmistamiseksi, ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ vahvistaa tarvittavat tekniset vaatimukset tietomuodon siirtämiseksi jäsenvaltioiden ja keskusjärjestelmän välillä. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ varmistaa, että jäsenvaltioiden lähettämiä sormenjälki⇒- ja kasvokuva⇐tietoja voidaan verrata tietokoneistetussa sormenjälkien ⇒ ja kasvojen⇐ tunnistusjärjestelmässä.

2. Jäsenvaltioiden on siirrettävä ~~11~~ 12 artiklassa, ~~14~~ 13 artiklan 2 kohdassa ja ~~17~~ 14 artiklan 2 kohdassa tarkoitetut tiedot sähköisesti. Edellä ~~11~~ 12 artiklassa, ja ~~14~~ 13 artiklan 2 kohdassa ⇒ ja 14 artiklan 2 kohdassa ⇐ tarkoitetut tiedot tallennetaan keskusjärjestelmään automaattisesti. Jos se on tarpeen keskusjärjestelmän tehokkaan toiminnan varmistamiseksi, ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ vahvistaa tarvittavat tekniset vaatimukset varmistaakseen, että tiedot voidaan asianmukaisesti siirtää sähköisessä muodossa jäsenvaltioiden ja keskusjärjestelmän välillä.

3. Edellä ~~11~~ 12 artiklan ~~e~~ i alakohdassa, ~~14~~ 13 artiklan 2 kohdan ~~e~~ i alakohdassa, ~~17~~ 14 artiklan ~~1 kohdassa~~ ⇒ 2 kohdan i alakohdassa ⇐ ja ~~19~~ 20 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun viitenumeron avulla on voitava yhdistää yksiselitteisesti tiedot tiettyyn henkilöön ja tiedot siirtäneeseen jäsenvaltioon. Sen avulla on lisäksi voitava osoittaa, liittyvätkö tiedot ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdassa, ~~14~~ 13 artiklan 1 kohdassa tai ~~17~~ 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun henkilöön.

4. Viitenumeron alussa on ~~liitteessä I tarkoitettun standardin mukainen~~ yksi tai useampi tunnuskirjain, jolla osoitetaan tiedot siirtänyt jäsenvaltio. Tunnuskirjaimen tai tunnuskirjainten jälkeen tulee henkilöryhmä- tai pyyntötunnus. Edellä ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tiedot merkitään siinä tunnuksesta 1, ~~14~~

13 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tiedot tunnuksella 2, ~~17~~ 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä koskevat tiedot tunnuksella 3, ~~20~~ 21 artiklassa tarkoitettuja pyyntöjä koskevat tiedot tunnuksella 4, ~~21~~ 22 artiklassa tarkoitettuja pyyntöjä koskevat tiedot tunnuksella 5 ja ~~29~~ 30 artiklassa tarkoitettuja pyyntöjä koskevat tiedot tunnuksella 9.

5. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ vahvistaa tekniset menettelyt, joita jäsenvaltiot tarvitsevat keskusjärjestelmän vastaanottamien tietojen yksiselitteisyyden varmistamiseksi.

6. Keskusjärjestelmä vahvistaa mahdollisimman pian vastaanottaneensa siirretyt tiedot. Tätä varten ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ vahvistaa tarvittavat tekniset vaatimukset sen varmistamiseksi, että jäsenvaltiot saavat pyytäessään vastaanottotodistuksen.

~~25~~ 26 artikla

Vertaaminen ja tulosten siirtäminen

1. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että sormenjalkia koskevat tiedot siirretään sen laatusina, että vertaaminen tietokoneistetussa sormenjalkien ⇨ ja kasvojen ⇨ tunnistusjärjestelmässä voidaan suorittaa. Jos se on tarpeen keskusjärjestelmän vertailutulosten erittäin suuren tarkkuuden varmistamiseksi, ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ määrittelee siirrettävien sormenjalkitietojen asianmukaisen laadun. Keskusjärjestelmä tarkistaa siirrettyjen sormenjalki⇨- ja kasvokuva⇨tietojen laadun mahdollisimman pian. Jos sormenjalki⇨- tai kasvokuva⇨tiedot eivät sovellu vertailtavaksi tietokoneistetussa sormenjalkien ⇨ ja kasvojen ⇨tunnistusjärjestelmässä, keskusjärjestelmän on ilmoitettava asiasta asianomaiselle jäsenvaltiolle. Kyseisen jäsenvaltion on tämän jälkeen siirrettävä laadultaan asianmukaiset sormenjalki⇨- tai kasvokuva⇨tiedot käyttäen samaa viitenumeroa kuin aiemmin siirretyissä sormenjalki⇨- tai kasvokuva⇨tiedoissa.

2. Keskusjärjestelmä toteuttaa vertaamisen pyyntöjen saapumisjärjestyksessä. Jokainen pyyntö on käsiteltävä 24 tunnin kuluessa. Jäsenvaltio voi kansalliseen lainsäädäntöön liittyvien seikkojen vuoksi pyytää, että vertaaminen toteutetaan erityisen kiireellisesti tunnin kuluessa. Jos tällaisia määräaikoja ei voida noudattaa ~~virastosta~~ ☒ eu-LISAsta ☒ riippumattomista syistä, keskusjärjestelmä käsittelee pyynnön ensisijaisena heti, kun kyseisiä syitä ei enää ole. Jos se on tällaisissa tapauksissa tarpeen keskusjärjestelmän tehokkaan toiminnan varmistamiseksi, ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ vahvistaa perusteet pyyntöjen ensisijaisen käsittelyn varmistamiseksi.

3. Jos se on tarpeen keskusjärjestelmän tehokkaan toiminnan varmistamiseksi, ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ kehittää toimintamenetelmät saatujen tietojen käsittelyn ja vertailun tuloksen lähettämisen osalta.

4. Vastaanottavan jäsenvaltion on viipymättä annettava ☒ 15 artiklan mukaisesti suoritettun sormenjalkitietojen vertailun ☒ ~~vertailu~~ tulokset kansallisten sääntöjensä mukaisesti määritellyn, tässä asetuksessa säädettyjen eri sormenjalkivertailujen tekemiseen erityisen koulutuksen saaneen sormenjalkiasiantuntijan tarkastettavaksi. Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten lähettävän jäsenvaltion on suoritettava lopullinen tunnistus yhdessä muiden asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa ~~asetuksen (EU) N:o 604/2013 34 artiklan mukaisesti.~~

↓ uusi

5. Tämän asetuksen 16 artiklan mukaisesti suoritettujen kasvokuvien vertailun tulos on tarkastettava ja todennettava viipymättä vastaanottavassa jäsenvaltiossa. Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten lähetettävän jäsenvaltion on suoritettava lopullinen tunnistus yhdessä muiden asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

Keskusjärjestelmästä saadut tiedot, jotka liittyvät muihin epäluotettaviksi todettuihin tietoihin, on poistettava heti, kun tietojen epäluotettavuus on todettu.

~~56.~~ Jos 4 ~~artiklassa~~ ⇒ kohdassa ⇐ tarkoitettu lopullinen tunnistus osoittaa, että keskusjärjestelmästä saatu vertailutulos ei vastaa vertailtavaksi lähetettyjä sormenjälkiä ⇐ tai kasvokuvatietoja ⇐, jäsenvaltioiden on välittömästi poistettava vertailun tulokset ja ilmoitettava tästä ~~komissiolle ja~~ ☒ eu-LISAlle ☒ ~~virastolle~~ mahdollisimman pian ja viimeistään kolmen työpäivän kuluttua ⇒ ja ilmoitettava niille lähetettävän jäsenvaltion viitenumero ja tuloksen saaneen jäsenvaltion viitenumero ⇐.

~~26~~ 27 artikla

Jäsenvaltioiden ja keskusjärjestelmän välinen tiedonsiirto

Jäsenvaltioiden ja keskusjärjestelmän välisessä tiedonsiirrossa käytetään viestintäinfrastruktuuria. Jos se on tarpeen keskusjärjestelmän tehokkaan toiminnan varmistamiseksi, ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☒ vahvistaa tarvittavat tekniset menettelyt viestintäinfrastruktuurin käyttöä varten.

~~27~~ 28 artikla

Pääsy Eurodaciin tallennettuihin tietoihin sekä niiden oikaiseminen tai poistaminen

1. Lähetävällä jäsenvaltiolla on pääsy keskusjärjestelmään siirtämiinsä ja sinne tallennettuihin tietoihin tämän asetuksen mukaisesti.

Jäsenvaltiot eivät saa tehdä hakuja toisen jäsenvaltion siirtämiin tietoihin tai ottaa vastaan tällaisia tietoja, lukuun ottamatta ~~9 artiklan 5 kohdassa~~ ⇒ 15 ja 16 artiklassa ⇐ tarkoitettua vertailun tuloksena saatuja tietoja.

2. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten viranomaiset, joilla on tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti pääsy keskusjärjestelmään tallennettuihin tietoihin. Tämän nimeämisen yhteydessä on mainittava täsmällisesti yksikkö, joka on vastuussa tämän asetuksen soveltamiseen liittyvien tehtävien hoitamisesta. Kunkin jäsenvaltion on viipymättä toimitettava komissiolle ja ~~virastolle~~ ☒ eu-LISAlle ☒ luettelo näistä yksiköistä ja luetteloon mahdollisesti tehty muutokset. ~~Viraston~~ ☒ eu-LISA ☒ ~~on julkaistava~~ julkaisee koonnetun luettelon Euroopan unionin virallisessa

lehdessä. Jos luetteloon tehdään muutoksia, ~~viraston~~ ☒ eu-LISA ☒ on julkaistavaksi päivitetyn koonnetun luettelon verkossa kerran vuodessa.

3. Ainoastaan lähettävällä jäsenvaltiolla on oikeus muuttaa keskusjärjestelmään siirtämiään tietoja oikaisemalla tai täydentämällä niitä taikka poistaa ne keskusjärjestelmästä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tietojen poistamista ☒ 18 artiklan ☒ ~~12 artiklan 2 kohdan tai 16 artiklan 1 kohdan~~ mukaisesti.

4. Jos jäsenvaltiolla tai ~~virastolla~~ ☒ eu-LISAlla ☒ on näyttöä keskusjärjestelmään tallennettujen tietojen virheellisyydestä, sen on ilmoitettava tästä lähettävälle jäsenvaltiolle mahdollisimman pian ☒, sanotun kuitenkaan rajoittamatta henkilötietojen tietoturvaloukkauksen ilmoittamista asetuksen (EU) No [.../2016] [33..] artiklan nojalla ☒.

Jos jäsenvaltiolla on näyttöä siitä, että tietoja on tallennettu keskusjärjestelmään tämän asetuksen vastaisesti, sen on ilmoitettava tästä ☒ eu-LISAlle ☒ ~~virastolle~~, komissiolle ja lähettävälle jäsenvaltiolle mahdollisimman pian. Lähettävän jäsenvaltion on tarkistettava kyseiset tiedot ja tarvittaessa muutettava niitä tai poistettava ne viipymättä.

5. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ ei saa siirtää kolmannen maan viranomaisille eikä antaa niiden saataville keskusjärjestelmään tallennettuja tietoja. Tätä kieltoa ei sovelleta tällaisten tietojen siirtämiseen asetuksen (EU) N:o [.../...] ~~604/2013~~ soveltamisalaan kuuluville kolmansille maille.

~~28~~ 29 artikla

Kirjaaminen

1. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ pitää kirjaa kaikista keskusjärjestelmässä toteutetuista tietojenkäsittelytoimista. Kirjatuissa tiedoissa on mainittava tietojen käyttötarkoitus, päivämäärä ja kellonaika, siirretyt tiedot, haussa käytetyt tiedot sekä tietoja tallentavan tai niitä hakevan yksikön nimi sekä vastuuhenkilöt.

2. Tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kirjattuja tietoja saadaan käyttää ainoastaan tietosuojaan liittyvään tietojenkäsittelyn luvallisuuden valvontaan sekä tietoturvallisuuden varmistamiseen 34 artiklan mukaisesti. Kirjatut tiedot on suojattava asianmukaisesti niiden luvattoman käytön estämiseksi, ja ne on tuhottava vuoden kuluttua ☒ 17 artiklassa ☒ ~~12 artiklan 1 kohdassa ja 16 artiklan 1 kohdassa~~ tarkoitettun säilytysajan päättymisestä, jollei niitä tarvita jo aloitetuissa valvontamenettelyissä.

3. Edellä 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten kunkin jäsenvaltion on toteutettava tarvittavat toimenpiteet kansallisessa järjestelmässään tämän artiklan 1 ja 2 kohdassa asetettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Lisäksi kunkin jäsenvaltion on pidettävä kirjaa henkilöstöstä, jolla on asianmukaiset valtuudet tallentaa tai hakea tietoja.

~~29~~ 30 artikla

Rekisteröidyn ☒ tiedonsaanti ☒ oikeudet

1. Lähettävän jäsenvaltion on ilmoitettava ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdan, ~~14~~ 13 artiklan 1 kohdan tai ~~17~~ 14 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvalla henkilöllä sellaisella kielellä, jota tämä

ymmärtää tai jota tämän kohtuudella oletetaan ymmärtävän, kirjallisesti ja tarvittaessa suullisesti ⇒, tiiviisti esitetyssä, selvässä, helposti ymmärrettävässä ja saatavilla olevassa muodossa selkeällä ja yksinkertaisella kielellä, ⇐ seuraavat tiedot:

a) direktiivin [../EU]95/46/EY 2 artiklan ~~4 alakohtassa~~ tarkoitetun rekisterinpitäjän ja hänen mahdollisen edustajansa henkilöllisyys ⇒ ja tietosuojavastaavan yhteystiedot ⇐ ;

b) tarkoitus, johon hänen tietojaan Eurodacissa käytetään, mukaan lukien kuvaus asetuksen (EU) N:o [../...] 604/2013 tavoitteista mainitun asetuksen ~~4 artiklan~~ ⇒ 6 artiklan ⇐ mukaisesti, ja helposti ymmärrettävässä muodossa ~~selkeällä ja yksinkertaisella kielellä~~ esitetty selitys siitä, että jäsenvaltioilla ja Europolilla on pääsy Eurodaciin lainvalvontatarkoituksessa;

c) tietojen vastaanottajat ⇒ tai vastaanottajaryhmät ⇐ ;

d) ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdan, ~~tai 14~~ 13 artiklan 1 kohdan ⇒ tai 14 artiklan 1 kohdan ⇐ soveltamisalaan kuuluvan henkilön velvollisuus suostua sormenjälkiensä ottamiseen;

⇓ uusi

e) 17 artiklan mukainen tietojen säilytysaika;

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

~~ef)~~ ☒ tieto siitä, että rekisteröidyllä on ☒ oikeus ⇒ pyytää rekisterinpitäjältä pääsyä ⇐ ~~tutustua~~ häntä itseään koskeviin tietoihin ja oikeus pyytää häntä koskevien virheellisten tietojen oikaisua ⇒ ja puuttellisten henkilötietojen täydentämistä ⇐ tai häntä koskevien lainvastaisesti käsiteltyjen ☒ henkilö☒tietojen poistamista ☒ tai niiden saatavuuden rajoittamista ☒ , sekä oikeus saada tietoja näiden oikeuksien käyttöä koskevista menettelyistä, rekisterinpitäjän ja ~~30~~ 32 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen kansallisten valvontaviranomaisten yhteystiedot mukaan luettuina=;

⇓ uusi

g) oikeus tehdä kantelu valvontaviranomaiselle.

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

2. Kun kysymyksessä on ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdan, ~~tai 14~~ 13 artiklan 1 kohdan ⇒ tai 14 artiklan 1 kohdan ⇐ soveltamisalaan kuuluva henkilö, tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitettut tiedot on annettava sormenjälkiä ottamishetkellä.

~~Kun kysymyksessä on 17 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluva henkilö, tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on annettava viimeistään silloin, kun asianomaiseen henkilöön liittyvät tiedot siirretään keskusjärjestelmään. Tätä velvoitetta ei sovelleta, jos tällaisten tietojen antaminen osoittautuu mahdottomaksi tai aiheuttaisi suhteetonta vaivannäköä.~~

Jos ~~9~~ 10 artiklan 1 kohdan, ~~14~~ 13 artiklan 1 kohdan tai ~~ja 17~~ 14 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluva henkilö on alaikäinen, jäsenvaltioiden on annettava tiedot ikään mukautetulla tavalla.

3. On laadittava asetuksen (EU) N:o [...] ~~604/2013~~ 44 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen yhteinen esittelylehtinen, joka sisältää ainakin tämän artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tiedot sekä asetuksen (EU) N:o [...] ~~604/2013~~ 4 artiklan 1 kohdassa ⇒ 6 artiklan 2 kohdassa ⇐ tarkoitetut tiedot.

Esittelylehtisen on oltava selkeä ja yksinkertainen, ja se on laadittava ⇒ tiiviisti esitetyssä, selvässä, helposti ymmärrettävässä ja saatavilla olevassa muodossa ⇐ kielellä, jota asianomainen henkilö ymmärtää tai jota hänen kohtuudella oletetaan ymmärtävän.

Esittelylehtinen on laadittava niin, että jäsenvaltiot voivat täydentää sitä jäsenvaltiokohtaisilla lisätiedoilla. Jäsenvaltiokohtaisissa tiedoissa on oltava ainakin tiedot rekisteröidyn oikeuksista ja mahdollisuudesta saada ~~apua~~ ⇒ tietoja ⇐ kansallisilta valvontaviranomaisilta sekä rekisterinpitäjän ⇒, tietosuojavastaavan ⇐ ja kansallisten valvontaviranomaisten yhteystiedot.

31 artikla

⊗ Oikeus saada pääsy henkilötietoihin ja niiden oikaiseminen ja poistaminen ⊗

~~41. ⇒ Rekisteröidyn oikeuksia saada pääsy tietoihin, oikaista niitä ja poistaa niitä käytetään ⇐ Rekisteröity voi tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten käyttää direktiivin 95/46/EY 12 artiklassa säädettyjä oikeuksia kussakin jäsenvaltiossa sen lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti ⇒ asetuksen (EU) N:o [...] /2016] III luvun mukaisesti ja sovelletaan tämän artiklan mukaisesti ⇐.~~

⊗ 2. ⊗ Rekisteröidyllä on oikeus ⊗ kussakin jäsenvaltiossa saada pääsy tietoihin sisältää oikeuden ⊗ saada tietää keskusjärjestelmään tallennetut häntä koskevat tiedot sekä tiedot keskusjärjestelmään siirtänyt jäsenvaltio, ~~sanotun kuitenkaan rajoittamatta velvollisuutta ilmoittaa muita tietoja direktiivin 95/46/EY 12 artiklan a alakohdan mukaisesti.~~ Ainoastaan jäsenvaltio voi antaa luvan tutustua tietoihin.

~~5. Edellä 1 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten kuka tahansa voi missä hyvänsä jäsenvaltiossa pyytää virheellisten tietojen oikaisua tai lainvastaisesti tallennettujen tietojen poistamista. Tiedot siirtäneen jäsenvaltion on omien lakiansa, asetustensa ja menettelyjensä mukaisesti ilman aiheetonta viivytystä oikaistava tiedot tai poistettava ne.~~

~~62. Jos oikeutta tietojen oikaisemiseen tai niiden poistamiseen käytetään jossain muussa kuin tiedot siirtäneessä yhdessä tai useammassa jäsenvaltiossa, sen jäsenvaltion viranomaisten, jossa oikeutta käytetään, on 1 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten otettava yhteyttä kyseisiin yhteen tai useampaan tiedot siirtäneeseen jäsenvaltioon, jotta nämä voivat tarkastaa tietojen paikkansapitävyyden ja sen, onko ne siirretty ja tallennettu keskusjärjestelmään lainmukaisesti.~~

~~73.~~ Jos keskusjärjestelmässä olevat tiedot osoittautuvat virheellisiksi tai jos ne on tallennettu lainvastaisesti, tiedot siirtäneen jäsenvaltion on ~~1 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten~~ oikaistava tiedot tai poistettava ne ~~27 28~~ artiklan 3 kohdan mukaisesti. Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava rekisteröidylle kirjallisesti ~~ilman aiheetonta viivytystä~~ häntä koskevien ~~☒~~ henkilö~~☒~~tietojen oikaisusta ~~⇒~~, täydentämisestä, ~~⇐~~ ~~tai niiden~~ poistamisesta ~~⇒~~ tai niiden käsittelyn rajoittamisesta ~~⇐~~.

~~84.~~ Jos keskusjärjestelmään tallennetut tiedot eivät ne siirtäneen jäsenvaltion mielestä ole virheellisiä tai lainvastaisesti tallennettuja, sen on ~~1 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten~~ ~~ilman aiheetonta viivytystä~~ selvitettävä rekisteröidylle kirjallisesti, miksi se ei ole valmis oikaisemaan tietoja tai poistamaan niitä.

Kyseisen jäsenvaltion on ilmoitettava rekisteröidylle myös toimenpiteistä, jotka hän voi toteuttaa, jollei hän hyväksy saamaansa selvitystä. Tähän kuuluu tiedot siitä, miten nostaa kanteen tai tarvittaessa tehdä kantelu kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille tai tuomioistuimissa, sekä kaikesta taloudellisesta ja muusta, kyseisen jäsenvaltion lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti saatavilla olevasta tuesta.

~~95. Edellä olevien~~ ~~☒~~ Tämän artiklan ~~☒~~ ~~4 1~~ ja ~~5 2~~ kohdan nojalla tehtyyn ~~☒~~ tietoihin pääsyä, niiden oikaisemista tai poistamista koskevaan ~~☒~~ pyyntöön on sisällytettävä kaikki rekisteröidyn tunnistamiseksi tarvittavat tiedot, sormenjäljet mukaan luettuina. Näitä tietoja voidaan käyttää yksinomaan ~~4 1~~ ja ~~5 2~~ kohdassa tarkoitettujen ~~☒~~ rekisteröidyn ~~☒~~ oikeuksien käyttämiseksi, ja ne on poistettava viipymättä tämän jälkeen.

~~106.~~ Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on tehtävä aktiivisesti yhteistyötä toteuttaakseen viipymättä ~~5, 6 ja 7 kohdassa säädetty~~ ~~☒~~ rekisteröidyn ~~☒~~ oikeudet ~~☒~~ tietojen oikaisemiseen ja poistamiseen ~~☒~~.

~~117.~~ Kun henkilö pyytää ~~☒~~ pääsyä ~~☒~~ itseään koskeviin tietoihin ~~4 kohdan mukaisesti~~, toimivaltaisen viranomaisen on tehtävä asiakirjamuotoinen kirjallinen merkintä, josta käy ilmi, että tällainen pyyntö tehtiin ja se, miten pyynnön suhteen meneteltiin, ja asetettava tämä asiakirja kansallisten valvontaviranomaisten saataville viipymättä.

~~12. Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten kunkin jäsenvaltion kansallisen valvontaviranomaisen on rekisteröidyn pyynnöstä autettava tätä käyttämään oikeuksiaan direktiivin 95/46/EY 28 artiklan 4 kohdan mukaisesti.~~

~~138.~~ Tiedot siirtäneen jäsenvaltion kansallisen valvontaviranomaisen ja sen jäsenvaltion kansallisen valvontaviranomaisen, jossa rekisteröity oleskelee, on ~~tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten~~ autettava ja pyydettyä neuvottava häntä hänen käyttäessään ~~☒~~ annettava rekisteröidylle tietoja siitä, miten hän voi käyttää ~~☒~~ oikeuttaan ~~⇒~~ pyytää rekisterinpitäjältä pääsyä häntä koskeviin henkilötietoihin, ~~⇐~~ oikaista tietoja ~~☒~~ niiden oikaisemista, ~~☒~~ ~~⇒~~ täydentämistä, ~~⇐~~ ~~tai poistaa ne~~ ~~☒~~ poistamista ~~☒~~ ~~⇒~~ tai niiden käsittelyn rajoittamista ~~⇐~~. ~~Molemmat kansalliset~~ ~~Valvontaviranomaiset~~ tekevät ~~tätä varten~~ yhteistyötä ~~⇒~~ asetuksen (EU) [.../2016] VII luvun mukaisesti ~~⇐~~. ~~Tällaista apua koskevat pyynnot voidaan esittää sen jäsenvaltion kansalliselle valvontaviranomaiselle, jossa asianomainen oleskelee, ja tämä välittää pyynnot tiedot siirtäneen jäsenvaltion viranomaiselle.~~

~~14. Kuka tahansa voi nostaa kanteen missä hyvänsä jäsenvaltiossa tai tarvittaessa tehdä kantelun kyseisen valtion toimivaltaisille viranomaisille tai sen tuomioistuimissa kyseisen jäsenvaltion lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti, jos häneltä on evätty 4 kohdassa säädetty oikeus tutustua tietoihin.~~

~~15. Käyttääkseen 5 kohdan mukaisia oikeuksiaan kuka tahansa voi tiedot siirtäneen jäsenvaltion lakien, asetusten ja menettelyjen mukaisesti nostaa hänestä keskusjärjestelmään tallennettujen tietojen osalta kanteen tai tarvittaessa tehdä asiasta kantelun kyseisen valtion toimivaltaisille viranomaisille tai sen tuomioistuimissa. Kansallisten valvontaviranomaisten on autettava ja pyydyttävä neuvottava rekisteröityä 13 kohdan mukaisesti asian koko käsittelyn ajan.~~

~~30~~ 32 artikla

Kansallisten valvontaviranomaisten harjoittama valvonta

1. ~~Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten~~ Kunkin jäsenvaltion on huolehdittava, että yksi tai useampi ⇒ asetuksen (EU) [.../2016] [46 artiklan 1 kohdassa] tarkoitetun ⇐ direktiivin 95/46/EY ⇒ [41] artiklan ⇐ ~~28 artiklan 1 kohdan~~ mukaisesti nimetty ~~yksi tai useampi kansallinen~~ ☒ jäsenvaltion ☒ valvontaviranomainen valvoo ☒ 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten ☒ ~~itsenäisesti kyseisen jäsenvaltion kansallisen lainsäädännön mukaisesti~~ kyseisen jäsenvaltion suorittaman ~~tämän asetuksen mukaisen~~ henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuutta, mukaan lukien näiden tietojen siirtäminen keskusjärjestelmään.

2. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen kansallisella valvontaviranomaisella on mahdollisuus saada neuvoja henkilöiltä, joilla on riittävä asiantuntemus sormenjälkitiedoista.

~~31~~ 33 artikla

Euroopan tietosuojavaltuutetun harjoittama valvonta

1. Euroopan tietosuojavaltuutettu varmistaa, että kaikki Eurodaciin liittyvä henkilötietojen käsittely, erityisesti tällaisten tietojen käsittely ☒ eu-LISAn ☒ ~~viraston~~ toimesta, on asetuksen (EY) N:o 45/2001 ja tämän asetuksen mukaista.

2. Euroopan tietosuojavaltuutettu varmistaa, että ~~viraston~~ ☒ eu-LISAn ☒ suorittama henkilötietojen käsittely tarkastetaan vähintään kolmen vuoden välein asiaankuuluvien kansainvälisten tarkastusstandardien mukaisesti. Tarkastusta koskeva kertomus toimitetaan Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle, ~~virastolle~~ ☒ eu-LISalle ☒ ja kansallisille valvontaviranomaisille. ~~Virastolle~~ ☒ eu-LISalle ☒ on annettava tilaisuus esittää huomautuksia ennen kertomuksen hyväksymistä.

~~32~~ 34 artikla

Kansallisten valvontaviranomaisten ja Euroopan tietosuojavaltuutetun yhteistyö

1. Kansallisten valvontaviranomaisten ja Euroopan tietosuojavaltuutetun on toimivaltansa puitteissa tehtävä aktiivisesti yhteistyötä hoitaessaan tehtäviään ja varmistettava Eurodacin yhteensovitettu valvonta.

2. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että riippumaton elin suorittaa joka vuosi ~~33~~ 35 artiklan 2 1 kohdan mukaisesti 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten suoritettua henkilötietojen käsittelyä koskevan tarkastuksen, johon kuuluu myös perustelluista sähköisistä pyynnöistä valitun otoksen analysointi.

Tarkastuskertomus on liitettävä ~~40~~ 42 artiklan ~~7~~ 8 kohdassa tarkoitettuun jäsenvaltioiden vuosikertomukseen.

3. Kansallisten valvontaviranomaisten ja Euroopan tietosuojavaltuutetun on tarpeen mukaan toimivaltansa puitteissa vaihdettava asian kannalta merkityksellisiä tietoja, avustettava toisiaan tarkastusten ja tutkimusten tekemisessä, tarkasteltava tämän asetuksen tulkintaan tai soveltamiseen liittyviä vaikeuksia, tutkittava riippumattomaan valvontaan tai rekisteröityjen oikeuksien käyttöön liittyviä ongelmia, laadittava yhteensovitettuja ehdotuksia ongelmien ratkaisemiseksi yhteisesti sekä tiedotettava tietosuojaoikeuksista.

4. Kansalliset valvontaviranomaiset ja Euroopan tietosuojavaltuutettu kokoontuvat 3 kohdassa säädettyä tarkoitusta varten vähintään kaksi kertaa vuodessa. Euroopan tietosuojavaltuutettu vastaa näiden kokousten kustannuksista ja järjestelyistä. Ensimmäisessä kokouksessa hyväksytään työjärjestys. Uusia työmenetelmiä kehitetään tarpeen mukaan yhteisesti. Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja ~~virastolle~~ ☒ eu-LISAlle ☒ toimitetaan kahden vuoden välein yhteinen toimintakertomus.

~~33~~ 35 artikla

Henkilötietojen suoja lainvalvontatarkoituksessa

~~1. Kunkin jäsenvaltion on huolehdittava, että puitepäätöksen 2008/977/YOS täytäntöönpanoa varten annettuja kansallisen lainsäädännön säännöksiä sovelletaan myös sen kansallisten viranomaisten tämän asetuksen 1 artiklan 2 kohdassa säädettyjä tarkoituksia varten suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn.~~

~~21. Puitepäätöksen 2008/977/YOS nojalla nimetyt kansalliset valvontaviranomaiset~~ ☒ Yksi tai useampi direktiivin [2016/... /EU] [39 artiklan 1 kohdassa] tarkoitettu jäsenvaltion valvontaviranomainen ☒ valvoo ~~vat~~ jäsenvaltioiden tämän asetuksen mukaisesti tämän asetuksen 1 artiklan ~~2~~ 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten suorittaman henkilötietojen käsittelyn lainmukaisuutta, mukaan lukien henkilötietojen siirtäminen Eurodaciin ja Eurodacista.

~~32.~~ Tämän asetuksen nojalla tapahtuvan Europolin suorittaman henkilötietojen käsittelyn on oltava päätöksen 2009/371/YOS mukaista, ja riippumattoman ulkopuolisen tietosuojavaltuutetun on valvottava sitä. Mainitun päätöksen 30, 31 ja 32 artiklaa sovelletaan Europolin tämän asetuksen mukaisesti suorittamaan henkilötietojen käsittelyyn. Riippumattoman ulkopuolisen tietosuojavaltuutetun on varmistettava, että yksilön oikeuksia ei loukata.

~~43.~~ Henkilötietoja, jotka on saatu Eurodacista tämän asetuksen nojalla 1 artiklan ~~2~~ 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten, voidaan käsitellä vain sen yksittäistapauksen torjumiseksi, havaitsemiseksi tai tutkimiseksi, jota varten jäsenvaltio tai Europol on tietoja pyytänyt.

~~54.~~ Keskusjärjestelmän, nimettyjen viranomaisten ja tarkastavien viranomaisten sekä Europolin on säilytettävä hakua koskeva tietue, jotta kansalliset tietosuojaviranomaiset ja Euroopan tietosuojavaltuutettu voivat valvoa unionin tietosuojasääntöjen noudattamista tietojen käsittelyssä, myös tietojen säilyttämiseksi ~~40~~ 42 artiklan ~~7~~ 8 kohdassa tarkoitettujen vuosikertomusten laatimista varten ☒, sanotun kuitenkin rajoittamatta direktiivin [2016/.../EU] [23 ja 24] artiklan soveltamista ☒. Muihin kuin tällaisiin tarkoituksiin

säilytettävät henkilötiedot ja hakua koskevat tietueet on poistettava kaikista kansallisista ja Europolin tiedostoista kuukauden kuluttua, ellei tietoja tarvita siinä käynnissä olevassa yksittäisessä rikostutkinnassa, jota varten jäsenvaltio tai Europol on tietoja pyytänyt.

34 36 artikla

Tietoturvaluus

1. Lähettävän jäsenvaltion on varmistettava tietoturvaluus ennen tietojen siirtämistä keskusjärjestelmään ja siirron aikana.

2. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava toimivaltaisten viranomaistensa tämän asetuksen nojalla käsittelemien kaikkien tietojen osalta tarvittavat toimenpiteet, mukaan lukien tietoturvasuunnitelma, joiden avulla

a) tiedot suojataan fyysisesti, myös laatimalla varautumissuunnitelmia kriittisen infrastruktuurin suojaamiseksi;

b) estetään asiattomien henkilöiden pääsy ⇒ tietojenkäsittelylaitteille ja ⇐ kansallisiin laitoksiin, joissa jäsenvaltio harjoittaa Eurodacin tarkoitusten mukaista toimintaa (⇒ laitteiden valvonta, kulunvalvonta ja ⇐ laitoksiin pääsyn valvonta);

c) estetään tietovälineiden luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen (tietovälineiden valvonta);

d) estetään tietojen luvaton tallennus järjestelmään sekä tallennettujen henkilötietojen luvaton tutkiminen, muuttaminen tai poistaminen (tietojen tallentamisen valvonta);

↓ uusi

e) estetään asiaankuulumattomia henkilöitä käyttämästä automaattisia tietojenkäsittelyjärjestelmiä tiedonsiirtolaitteiden avulla (käyttäjävalvonta);

↓ 603/2013 (mukautettu)

ef) estetään tietojen luvaton käsittely Eurodacissa ja siinä käsiteltyjen tietojen luvaton muuttaminen tai poistaminen (tietojen käsittelyn valvonta);

fg) varmistetaan, että henkilöillä, joilla on valtuudet päästä Eurodaciin, on pääsy ainoastaan heidän pääsyvaltuutuksensa kattamiin tietoihin käyttämällä yksilöllisiä ja ainutkertaisia käyttäjätunnisteita ja luottamuksellista käyttötilaa (tietojen käytön valvonta);

gh) varmistetaan, että kaikki viranomaiset, joilla on pääsy Eurodaciin, luovat henkilöille, joilla on valtuudet käyttää, tallentaa, päivittää, poistaa ja hakea tietoja, profiilit, joissa kuvataan heidän tehtävänsä ja vastualueensa, ja saattavat pyynnöstä nämä profiilit sekä muut asian kannalta merkitykselliset tiedot, joita kyseiset viranomaiset voivat vaatia valvonnan suorittamiseksi, viipymättä ☒ asetuksen (EU)

N:o [.../2016] VI luvussa, ~~☒ direktiivin 95/46/EY 28 artiklassa~~ ja ~~☒ direktiivin [2016/.../EU] VI luvussa ja direktiivin [2016/.../EU] [...]~~ ~~☒ puitepäätöksen 2008/977/YOS 25 artiklassa~~ tarkoitettujen kansallisten valvontaviranomaisten käyttöön (henkilöstöprofiilit);

~~hi~~) varmistetaan, että on mahdollista tarkistaa ja määrittää, mille elimille henkilötietoja voidaan siirtää tiedonsiirtolaitteilla (tiedonsiirron valvonta);

~~ii~~) varmistetaan, että voidaan tarkistaa ja määrittää, mitä tietoja Eurodacissa on käsitelty, milloin niitä on käsitelty, kuka niitä on käsitellyt ja missä tarkoituksessa (tietojen kirjanpidon valvonta);

~~ik~~) estetään erityisesti asianmukaista salaustekniikkaa käyttäen henkilötietojen luvaton lukeminen, jäljentäminen, muuttaminen tai poistaminen sinä aikana, kun henkilötietoja siirretään Eurodaciin tai Eurodacista, tai tietovälineiden kuljetuksen aikana (kuljetuksen valvonta);

↓ uusi

l) varmistetaan, että käytetyt järjestelmät voidaan häiriön tapahtuessa palauttaa entiselleen (toimintakunnon palauttaminen);

m) varmistetaan, että Eurodac toimii, että havaituista toimintojen virheistä ilmoitetaan (luotettavuus) ja että järjestelmän toimintahäiriö ei voi vahingoittaa tallennettuja henkilötietoja (eheys);

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

~~kn~~) valvotaan tässä kohdassa tarkoitettujen turvatoimien vaikuttavuutta ja toteutetaan tarvittavat sisäisen valvontaan liittyvät organisatoriset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tätä asetusta noudatetaan (sisäinen valvonta), ja jotta kaikki b-~~j~~ ⇒k ⇐ alakohdassa lueteltuja toimenpiteitä sovellettaessa ilmenevät asiaa koskevat tapahtumat, jotka voivat olla osoitus turvallisuushäiriöstä, havaitaan automaattisesti 24 tunnin kuluessa.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava järjestelmissään havaituista turvallisuushäiriöistä ~~virastolle~~ ☒ eu-LISAlle ☒ ⇒, sanotun kuitenkaan rajoittamatta henkilötietojen tietoturvaloukkauksen ilmoittamista ja siitä tiedottamista asetuksen (EU) No [.../2016] [31 ja 32 artiklan] mukaisesti tai [28 ja 29 artiklan] mukaisesti ⇐ . ~~Viraston~~ ☒ Eu-LISA ☒ ~~on~~ ilmoitettavaa turvallisuushäiriöistä jäsenvaltioille, Europolille ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle. Asianomaisten jäsenvaltioiden, ~~viraston~~ ☒ eu-LISAn ☒ ja Europolin on tehtävä yhteistyötä turvallisuushäiriön aikana.

4. ~~Viraston~~ ☒ Eu-LISA ☒ ~~on~~ toteutettavaa tarvittavat toimenpiteet 2 kohdassa säädettyjen Eurodacin toimintaa koskevien tavoitteiden saavuttamiseksi, tietoturvasuunnitelman hyväksyminen mukaan luettuna.

Kielto siirtää tietoja kolmansille maille, kansainvälisille järjestöille tai yksityisille yhteisöille

1. Henkilötietoja, jotka jäsenvaltio tai Europol saa keskusjärjestelmästä tämän asetuksen nojalla, ei saa siirtää kolmansille maille, kansainvälisille järjestöille tai unioniin tai sen ulkopuolelle sijoittautuneille yksityisille yhteisöille eikä asettaa niiden käyttöön. Tätä kieltoa sovelletaan myös, jos näitä tietoja käsitellään edelleen kansallisella tasolla tai jäsenvaltioiden välillä siten kuin [puitepäätöksen 2008/977/YOS direktiivin [2016/.../EU] [...] 2 artiklassa b alakohdassa] on määritelty.

2. Henkilötietoja, jotka jäsenvaltio on lähettänyt ja joita vaihdetaan jäsenvaltioiden välillä osuman saamisen jälkeen 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten, ei saa siirtää kolmansille maille, jos on olemassa ~~vakava~~ ☒ todellinen ☒ vaara, että tällaisen siirron seurauksena rekisteröity voi joutua kidutuksen tai epäinhimillisen tai halventavan kohtelun tai rangaistuksen tai muun hänen perusoikeuksiensa loukkauksen uhriksi.

↓ uusi

3. Millekään kolmannelle maalle ei saa paljastaa tietoja siitä, että 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä on jäsenvaltiossa tehty kansainvälistä suojelua koskeva hakemus, varsinkin jos kyseinen maa on henkilön lähtömaa.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

~~34.~~ Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut kiellot eivät rajoita jäsenvaltioiden oikeutta siirtää tällaisia tietoja ⇒ asetuksen (EU) N:o [...] /2016] V luvun mukaisesti tai direktiivin [2016/.../EU] nojalla annettujen kansallisten sääntöjen mukaisesti ⇐ asetuksen (EU) N:o [...] /...] ~~604/2013~~ soveltamisalaan kuuluville kolmansille maille.

↓ uusi

38 artikla

Tietojen siirtäminen kolmansille maille palauttamista varten

1. Poiketen siitä, mitä tämän asetuksen 37 artiklassa säädetään, 10 artiklan 1 kohdassa, 13 artiklan 2 kohdassa ja 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuihin henkilöihin liittyviä henkilötietoja, jotka jäsenvaltio on saanut osuman johdosta 1 artiklan 1 kohdan a tai b alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten, voidaan siirtää kolmannelle maalle tai saattaa kolmannen maan saataville asetuksen (EU) N:o [...] /2016] 46 artiklan mukaisesti, jos se on tarpeen kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyyden toteamiseksi näiden palauttamista varten ainoastaan, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

b) kolmas maa sitoutuu nimenomaisesti käyttämään tietoja ainoastaan siihen tarkoitukseen, jota varten ne on annettu, ja siihen, mikä on 1 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyjen tarkoitusten kannalta lainmukaista ja tarpeellista, ja poistamaan tiedot, kun niitä ei ole enää perusteltua säilyttää;

c) tiedot keskusjärjestelmään syöttänyt lähettävä jäsenvaltio on antanut suostumuksensa ja kyseiselle henkilölle on ilmoitettu, että hänen henkilötietonsa voidaan jakaa kolmannen maan viranomaisten kanssa.

2. Millekään kolmannelle maalle ei saa paljastaa tietoja siitä, että 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä on jäsenvaltiossa tehty kansainvälistä suojelua koskeva hakemus, varsinkaan jos kyseinen maa on myös henkilön lähtömaa.

3. Kolmannella maalla ei saa olla suoraa pääsyä keskusjärjestelmään vertaamaan tai siirtämään kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön sormenjälkitietoja tai mitään muita henkilötietoja, eikä sille saa myöntää pääsyä jäsenvaltion nimetyn kansallisen yhteyspisteen kautta.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

~~36~~ 39 artikla

Lokitiedot ja dokumentointi

1. Kunkin jäsenvaltion ja Europolin on varmistettava, että kaikki tietojenkäsittelytapahtumat, jotka aiheutuvat 1 artiklan 2 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten tehdyistä sormenjälkitietojen vertailua Eurodac-tietoihin koskevista pyynnöistä, kirjataan lokitietoihin tai niistä laaditaan asiakirjat pyynnön hyväksyttävyyden tarkistamiseksi sekä tietojenkäsittelyn lainmukaisuuden, tietojen eheyden ja tietoturvallisuuden valvomiseksi ja sisäisen valvonnan harjoittamiseksi.

2. Lokitiedoista tai asiakirjoista on käytävä kaikissa tapauksissa ilmi

a) tietojen vertailua koskevan pyynnön täsmällinen tarkoitus, mukaan lukien kyseessä olevan terrorismirikoksen tai muun vakavan rikoksen nimike, ja Europolin osalta tietojen vertailua koskevan pyynnön täsmällinen tarkoitus;

b) tämän asetuksen ~~20~~ 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti esitetyt perustellut syyt siihen, että ei suoriteta päätöksen 2008/615/YOS mukaisia vertailuja muiden jäsenvaltioiden tietoihin;

c) tapauksen kansalliset viitetiedot;

d) päivämäärä ja tarkka kellonaika, jolloin kansallinen yhteyspiste lähetti tietojen vertailua koskevan pyynnön keskusjärjestelmään;

e) sen viranomaisen nimi, joka pyysi järjestelmään pääsyä tietojen vertailua varten, ja sen henkilön nimi, joka esitti pyynnön ja käsitteli tietoja;

f) tarvittaessa tiedot ~~19~~ 20 artiklan ~~3~~ 4 kohdassa tarkoitetun kiireellisen menettelyn soveltamisesta ja jälkikäteen tehtävää tarkistusta koskevasta päätöksestä;

g) vertailussa käytetyt tiedot;

h) kansallisten sääntöjen tai päätöksen 2009/371/YOS mukaisesti haun suorittaneen virkamiehen ja haun tai tietojen luovutuksen määränneen virkamiehen tunnus.

3. Lokitietoja ja asiakirjoja saadaan käyttää ainoastaan tietojenkäsittelyn lainmukaisuuden valvontaan sekä tietojen eheyden ja tietoturvallisuuden varmistamiseen. Jäljempänä ~~40~~ 42 artiklassa tarkoitettua seuranta- ja arviointia varten saadaan käyttää ainoastaan ~~muuta kuin henkilötietoja sisältäviä~~ lokitietoja ☒, jotka eivät sisällä henkilötietoja ☐. Vertailupyynnön hyväksyttävyyden tarkistamisesta sekä tietojenkäsittelyn lainmukaisuuden, tietojen eheyden ja tietoturvallisuuden valvonnasta vastaavilla toimivaltaisilla kansallisilla valvontaviranomaisilla on oikeus pyynnöstä tutustua näihin lokitietoihin tehtäviensä hoitamista varten.

~~37~~ 40 artikla

Vastuu

1. Henkilöllä tai jäsenvaltiolla, jolle on aiheutunut ☒ aineellista tai aineetonta ☐ vahinkoa lainvastaisesta tietojenkäsittelystä tai siitä, ettei jokin teko ole tämän asetuksen mukainen, on oikeus saada vahingosta vastuussa olevalta jäsenvaltiolta korvaus aiheutuneesta vahingosta. Kyseinen jäsenvaltio vapautetaan tästä vastuusta osittain tai kokonaan, jos se osoittaa, ettei se ole ☒ millään tavoin ☐ vastuussa vahingon aiheuttaneesta tapahtumasta.

2. Jos keskusjärjestelmälle aiheutuu vahinkoa siitä, että jokin jäsenvaltio ei ole noudattanut tämän asetuksen mukaisia velvoitteitaan, kyseinen jäsenvaltio on velvollinen korvaamaan tämän vahingon, paitsi jos ja siltä osin kuin ~~virasto~~ ☒ eu-LISA ☐ tai jokin toinen jäsenvaltio on jättänyt toteuttamatta kohtuulliset toimenpiteet vahingon syntymisen ehkäisemiseksi tai sen vaikutusten rajoittamiseksi mahdollisimman vähiin.

3. Jäsenvaltiota vastaan nostetut vahingonkorvauskanteetisiin, jotka koskevat 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua vahinkoa, käsitellään sovelletaan vastaajana olevan jäsenvaltion kansallisenä lainsäädännönä mukaisesti $\Rightarrow$ asetuksen (EU) [.../2016] [75 ja 76] artiklan ja direktiivin [2016/... /EU] [52 ja 53] artiklan mukaisesti $\Leftarrow$.

~~VII LUKU~~

~~MUUTOKSET ASETUKSEEN (EU) N:o 1077/2011~~

~~38 artikla~~

~~Muutokset asetukseen (EU) N:o 1077/2011~~

~~Muutetaan asetusta (EU) N:o 1077/2011 seuraavasti:~~

~~1. Korvataan 5 artikla seuraavasti:~~

~~"5 artikla~~

~~Eurodae-järjestelmään liittyvät tehtävät~~

~~Virasto huolehtii Eurodaen osalta seuraavista tehtävistä:~~

~~a) tehtävät, jotka sille on annettu Eurodae-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten (kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja menettelyjen vahvistamisesta) annetun asetuksen (EU) N:o 603/2013 tehokkaaksi soveltamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodae tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä 26 päivänä kesäkuuta 2013 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EU) N:o 604/2013⁽⁴⁷⁾, ja~~

~~b) tehtävät, jotka liittyvät Eurodaen tekniseen käyttäjäkoulutukseen.~~

~~2) Muutetaan 12 artiklan 1 kohta seuraavasti:~~

~~a) Korvataan u ja v alakohta seuraavasti:~~

~~”u) hyväksyy asetuksen (EU) N:o 603/2013 40 artiklan 1 kohdan mukaisen Eurodae-keskusjärjestelmän toiminnasta laaditun vuosikertomuksen;~~

~~v) esittää huomautuksia Euroopan tietosuojavaltuutetun kertomuksista, jotka koskevat asetuksen (EY) N:o 1987/2006 45 artiklan 2 kohdan, asetuksen (EY) N:o 767/2008 42 artiklan 2 kohdan ja asetuksen (EU) N:o 603/2013 31 artiklan 2 kohdan nojalla tehtyjä tarkastuksia, ja huolehtii näiden tarkastusten johdosta suoritettavista asianmukaisista seurantatoimista;”~~

~~b) Korvataan x alakohta seuraavasti:~~

~~”x) kokoaa Eurodae-keskusjärjestelmän toimintaa koskevat tilastot asetuksen (EU) N:o 603/2013 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti;”~~

~~e) Korvataan z alakohta seuraavasti:~~

~~”z) huolehtii siitä, että vuosittain julkaistaan asetuksen (EU) N:o 603/2013 27 artiklan 2 kohdan mukainen luettelo yksiköistä;”~~

~~3. Korvataan 15 artiklan 4 kohta seuraavasti:~~

~~”4. Europol ja Eurojust voivat osallistua tarkkailijoina hallintoneuvoston kokouksiin silloin, kun niissä käsitellään SIS II-järjestelmää koskevia, päätöksen 2007/533/YOS soveltamiseen liittyviä kysymyksiä. Europol voi osallistua hallintoneuvoston kokouksiin tarkkailijana myös silloin, kun niissä käsitellään viisumitietojärjestelmää koskevia, päätöksen 2008/633/YOS soveltamiseen liittyviä kysymyksiä tai Eurodae-~~

~~järjestelmää koskevia, asetuksen (EU) N:o 603/2013 soveltamiseen liittyviä kysymyksiä.”~~

~~4. Muutetaan 17 artikla seuraavasti:~~

~~a) Korvataan 5 kohdan g alakohhta seuraavasti:~~

~~”g) laadittava luottamuksellisuutta koskevat vaatimukset asetuksen (EY) N:o 1987/2006 17 artiklan, päätöksen 2007/533/YOS 17 artiklan, asetuksen (EY) N:o 767/2008 26 artiklan 9 kohdan ja asetuksen (EU) N:o 603/2013 4 artiklan 4 kohdan noudattamiseksi, sanotun kuitenkin rajoittamatta henkilöstösääntöjen 17 artiklan soveltamista;”~~

~~b) Korvataan 6 kohdan i alakohhta seuraavasti:~~

~~”i) seurannan ja arvioinnin tuloksiin perustuvat kertomukset kunkin 12 artiklan 1 kohdan t alakohdassa tarkoitetun laaja-alaisen tietojärjestelmän teknisestä toiminnasta ja 12 artiklan 1 kohdan u alakohdassa tarkoitetun vuosikertomuksen Eurodac-keskusjärjestelmän toiminnasta;”~~

~~5. Korvataan 19 artiklan 3 kohta seuraavasti:~~

~~”3. Europol ja Eurojust voivat kumpikin nimittää yhden edustajan SIS II:n neuvoa-antavaan ryhmään. Europol voi nimittää edustajan myös viisumitietojärjestelmän neuvoa-antavaan ryhmään ja Eurodac-järjestelmän neuvoa-antavaan ryhmään.”~~

IX LUKU

LOPPUSÄÄNNÖKSET

~~39~~ 41 artikla

Kustannukset

1. Keskusjärjestelmän ja viestintäinfrastruktuurin perustamiseen ja toimintaan liittyvät kustannukset katetaan Euroopan unionin yleisestä talousarviosta.
2. Kukin jäsenvaltio vastaa omien kansallisten yhteyspisteidensä sekä niiden ja keskusjärjestelmän välisistä yhteyksistä aiheutuvista kustannuksista.
3. Kunkin jäsenvaltion ja Europolin on omalla kustannuksellaan perustettava tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi vaadittava tekninen infrastruktuuri ja ylläpidettävä sitä sekä vastattava kustannuksista, joita niille aiheutuu pyynnöistä, jotka koskevat sormenjälkitietojen vertailua Eurodac-tietoihin 1 artiklan ~~2~~ 1 kohdan c alakohdassa säädettyjä tarkoituksia varten.

~~40~~ 42 artikla

Vuosikertomus: seuranta ja arviointi

1. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ antaa Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle vuosikertomuksen keskusjärjestelmän toiminnasta, myös sen teknisestä toiminnasta ja turvallisuudesta. Vuosikertomuksessa on oltava tiedot Eurodacin hallinnosta ja suorituskyvystä suhteessa kunkin 2 kohdassa tarkoitetun tavoitteen osalta ennalta määriteltäviin määrällisiin indikaattoreihin.

2. ~~Virasto~~ ☒ Eu-LISA ☒ varmistaa, että käytettävissä on menettelyjä, joiden avulla voidaan seurata keskusjärjestelmän toimintaa suhteessa tuloksia, kustannustehokkuutta ja palvelujen laatua koskeviin tavoitteisiin.

3. ~~Virastolla~~ ☒ Eu-LISAlla ☒ on oltava teknistä ylläpitoa, raportointia ja tilastointia varten käytössään tarvittavat tiedot keskusjärjestelmässä suoritetusta tietojenkäsittelystä.

↓ uusi

4. Eu-LISA laatii viimeistään vuonna [2020] selvityksen siitä, onko kasvokuvien vertailuun tarkoitettun kasvontunnistusohjelmiston lisääminen keskusjärjestelmään teknisesti toteutettavissa. Selvityksessä arvioidaan kasvontunnistushjelmistojen tuottamien tulosten luotettavuutta ja tarkkuutta Eurodac-järjestelmän tarkoitusten kannalta ja esitetään mahdollisesti tarvittavat suositukset ennen kasvontunnistusteknologian lisäämistä keskusjärjestelmään.

↓ 603/2013 (mukautettu)
⇒ uusi

45. Viimeistään ~~20 päivänä heinäkuuta 2018~~ ⇒ [...] ⇐ ja sen jälkeen neljän vuoden välein komissio laatii Eurodacin toiminnasta yleisarvioinnin, jossa tarkastellaan sen tuloksia suhteessa asetettuihin tavoitteisiin ja vaikutusta perusoikeuksiin, myös sitä, onko tietojen käyttö lainvalvontatarkoituksessa johtanut tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden välilliseen syrjintään, sekä arvioidaan toiminnan perustana olevien periaatteiden pätevyyttä ja tästä aiheutuvia seurauksia tulevan toiminnan kannalta, ja antaa mahdollisesti tarvittavat suositukset. Komissio toimittaa arvioinnin Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

56. Jäsenvaltioiden on toimitettava ~~virastolle~~ ☒ eu-LISAlle ☒ ja komissiolle 1 kohdassa tarkoitettun vuosikertomuksen laatimiseen tarvittavat tiedot.

67. ~~Viraston~~ ☒ Eu-LISAn ☒, jäsenvaltioiden ja Europolin on toimitettava komissiolle 4 5 kohdassa säädetyn yleisarvioinnin laatimiseen tarvittavat tiedot. Nämä tiedot eivät saa vaarantaa toimintamenetelmiä eikä niihin saa sisältyä tietoja, jotka paljastavat nimettyjen viranomaisten lähteitä, henkilöstön jäseniä tai tutkimuksia.

78. Kunkin jäsenvaltion ja Europolin on arkaluonteisten tietojen julkistamista koskevaa kansallista lainsäädäntöä noudattaen laadittava vuosittain kertomukset, jotka koskevat lainvalvontatarkoituksessa suoritettua sormenjälkitietojen ja Eurodac-tietojen välisen vertailun vaikuttavuutta ja jotka sisältävät tietoja ja tilastotietoja seuraavista:

- vertailun tarkka tarkoitus, mukaan lukien terrorismirikoksen tai muun vakavan rikoksen nimike,

- esitetyt syyt perusteltuun epäilyyn,
- tämän asetuksen ~~20~~ 21 artiklan 1 kohdan mukaisesti esitetyt perustellut syyt siihen, että ei suoriteta päätöksen 2008/615/YOS mukaisia vertailuja muiden jäsenvaltioiden tietoihin,
- vertailupyyntöjen lukumäärä,
- henkilöiden tunnistamiseen johtaneiden tapausten lukumäärä ja tyypit, ja
- poikkeuksellisissa kiireellisissä tapauksissa sovellettavan menettelyn tarve ja käyttö, mukaan lukien tapaukset, joissa tarkastava viranomainen on jälkikäteen tehtävän tarkistuksen seurauksena todennut kiireellisen menettelyn perusteettomaksi.

Jäsenvaltioiden ja Europolin vuosittaiset kertomukset toimitetaan komissiolle ennen seuraavan vuoden kesäkuun 30 päivää.

89. Komissio kokoaa ~~7~~ 8 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden ja Europolin vuosittaisten kertomusten perusteella ja ~~4~~ 5 kohdassa tarkoitetun yleisarvioinnin lisäksi vuosittain kertomuksen Eurodaciin pääsystä lainvalvontatarkoituksessa ja toimittaa sen Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle.

~~41~~ 43 artikla

Seuraamukset

Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että kaikesta keskusjärjestelmään tallennettujen tietojen käsittelystä 1 artiklassa säädetyn Eurodacin tarkoituksen vastaisesti määrätään seuraamuksia, myös kansallisen lainsäädännön mukaisia hallinnollisia ja/tai rikosoikeudellisia seuraamuksia, jotka ovat tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.

~~42~~ 44 artikla

Alueellinen soveltamisala

Tämän asetuksen säännöksiä ei sovelleta alueella, jolla [ei sovelleta asetusta (EU) N:o 604/2013].

~~43~~ 45 artikla

Ilmoitukset nimetyistä viranomaisista ja tarkastavista viranomaisista

1. Kunkin jäsenvaltion on viimeistään ⇒ [...] ⇐ ~~20 päivänä lokakuuta 2013~~ ilmoitettava komissiolle nimetyt viranomaisensa, ~~5~~ 6 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut operatiiviset yksiköt ja tarkastavat viranomaisensa, ja sen on ilmoitettava viipymättä niitä koskevista muutoksista.
2. Europolin on viimeistään ⇒ [...] ⇐ ~~20 päivänä lokakuuta 2013~~ ilmoitettava komissiolle nimetty viranomaisensa, tarkastava viranomaisensa ja nimeämänsä kansallinen yhteyspiste, ja sen on ilmoitettava viipymättä niitä koskevista muutoksista.

3. Komissio julkaisee 1 ja 2 kohdassa tarkoitetut tiedot vuosittain *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ja sähköisessä julkaisussa, joka on saatavilla verkossa ja joka päivitetään viivytyksettä.

~~44 artikla~~

Siirtymäsäännös

~~Asetuksen (EY) N:o 2725/2000 12 artiklan mukaisesti keskusjärjestelmässä suojatuilta tiedoilta on poistettava suojaus ja ne on varustettava merkinnällä tämän asetuksen 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti 20 päivänä heinäkuuta 2015.~~

~~45 46 artikla~~

Kumoaminen

Kumotaan asetus ~~(EY) N:o 2725/2000~~ ja asetus ~~(EY) N:o 407/2002~~  (EU) N:o 603/2013  ~~20 päivänä heinäkuuta 2015~~  [...] .

Viittauksia kumottuihin asetuksiin pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä ~~III~~ olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

~~46 47 artikla~~

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tätä asetusta sovelletaan ~~20 päivästä heinäkuuta 2015~~  [...] .

 uusi

Tämän asetuksen 2 artiklan 2 kohtaa, 32 artiklaa ja 1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten 28 artiklan 4 kohtaa, 30 artiklaa ja 37 artiklaa sovelletaan asetuksen (EU) [.../2016] 91 artiklan 2 kohdassa tarkoitetusta päivästä. Kyseiseen päivään saakka sovelletaan asetuksen (EU) N:o 603/2013 2 artiklan 2 kohtaa, 27 artiklan 4 kohtaa, 29, 30 ja 35 artiklaa.

Tämän asetuksen 2 artiklan 4 kohtaa, 35 artiklaa ja 1 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitettuja tarkoituksia varten 28 artiklan 4 kohtaa sekä 30, 37 ja 40 artiklaa sovelletaan direktiivin [2016/.../EU] 62 artiklan 1 kohdassa tarkoitetusta päivästä. Kyseiseen päivään saakka sovelletaan asetuksen (EU) N:o 603/2013 2 artiklan 4 kohtaa, 27 artiklan 4 kohtaa sekä 29, 33, 35 ja 37 artiklaa.

Tämän asetuksen 15 ja 16 artiklassa säädettyä kasvokuvien vertailua kasvontunnistusohjelmiston avulla sovelletaan päivästä, jona keskusjärjestelmään on lisätty kasvontunnistusteknologia. Kasvontunnistusohjelmisto lisätään keskusjärjestelmään [kahden

vuoden kuluttua tämän asetuksen voimaantulopäivästä]. Kyseiseen päivään saakka kasvokuvia säilytetään keskusjärjestelmässä osana rekisteröityä koskevia tietokokonaisuuksia, ja ne siirretään jäsenvaltiolle sormenjälkien vertailun jälkeen, jos on saatu osuma.

↓ 603/2013 (mukautettu)

⇒ uusi

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle ja virastolle ☒ eu-LISAlle ☒ heti, kun ne ovat toteuttaneet tekniset järjestelyt tietojen siirtämiseksi keskusjärjestelmään ☒ XX–XX artiklan mukaisesti ☒, ja joka tapauksessa viimeistään 20 päivänä heinäkuuta 2015 ☒ [...] ☒.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan jäsenvaltioissa perussopimusten mukaisesti.

Tehty Brysselissä

Euroopan parlamentin puolesta
Puhemies

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

LIITE I

~~TIETOMUOTO JA SORMENJÄLKILOMAKE~~

Sormenjälkitietojen vaihdossa käytettävä tietomuoto

Sormenjälkitietojen vaihdossa käytettäväksi tietomuodoksi vahvistetaan seuraava:

~~ANSI/NIST-ITL 1a-1997, versio 3, kesäkuu 2001 (INT-1) ja kaikki kyseisen standardin myöhemmät muodot.~~

Jäsenvaltion kirjaintunnusstandardi

~~Sovelletaan seuraavaa ISO-standardia: ISO 3166 – kahden kirjaimen koodi.~~

↓ 603/2013 (mukautettu)

LIIITE II

<i>Kumotut asetukset (15 artiklassa tarkoitetut)</i>	
Neuvoston asetus (EY) N:o 2725/2000	(EYVL L 316, 15.12.2000, s. 1.)
Neuvoston asetus (EY) N:o 407/2002	(EYVL L 62, 5.3.2002, s. 1.)

~~LIITE III~~

~~VASTAUVUUSTAUUKKO~~

Asetus (EY) N:o 2725/2000	Tämä aset
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohta
1 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan a ja b alakohta	3 artiklan 1 kohdan a alakohta
1 artiklan 2 kohdan ensimmäisen alakohdan e alakohta	—
1 artiklan 2 kohdan toinen alakohta	3 artiklan 4 kohta
1 artiklan 3 kohta	1 artiklan 3 kohta
2 artiklan 1 kohdan a alakohta	—
2 artiklan 1 kohdan b – e alakohta	2 artiklan 1 kohdan a – d alakohta
—	2 artiklan 1 kohdan e – j alakohta
3 artiklan 1 kohta	—
3 artiklan 2 kohta	3 artiklan 3 kohta
3 artiklan 3 kohdan a – e alakohta	8 artiklan 1 kohdan a – e alakohta
—	8 artiklan 1 kohdan f – i alakohta
3 artiklan 4 kohta	—
4 artiklan 1 kohta	9 artiklan 1 kohta ja 3 artiklan 5 kohta
4 artiklan 2 kohta	—
4 artiklan 3 kohta	9 artiklan 3 kohta
4 artiklan 4 kohta	9 artiklan 4 kohta

4 artiklan 5 kohta	9 artiklan 5 kohta
4 artiklan 6 kohta	25 artiklan 4 kohta
5 artiklan 1 kohdan a–f alakohta	11 artiklan a–f alakohta
—	11 artiklan g–k alakohta
5 artiklan 1 kohdan g ja h alakohta	—
6 artikla	12 artikla
7 artikla	13 artikla
8 artikla	14 artikla
9 artikla	15 artikla
10 artikla	16 artikla
11 artiklan 1–3 kohta	17 artiklan 1–3 kohta
11 artiklan 4 kohta	17 artiklan 5 kohta
11 artiklan 5 kohta	17 artiklan 4 kohta
12 artikla	18 artikla
13 artikla	23 artikla
14 artikla	—
15 artikla	27 artikla
16 artikla	28 artiklan 1 ja 2 kohta
—	28 artiklan 3 kohta
17 artikla	37 artikla
18 artikla	29 artiklan 1, 2, 4–10 ja 12–15 kohta
—	29 artiklan 3 ja 11 kohta
19 artikla	30 artikla
—	31–36 artikla
20 artikla	—
21 artikla	39 artiklan 1 ja 2 kohta

22 artikla	—
23 artikla	—
24 artiklan 1 ja 2 kohta	40 artiklan 1 ja 2 kohta
—	40 artiklan 3–8 kohta
25 artikla	41 artikla
26 artikla	42 artikla
—	43–45 artikla
27 artikla	46 artikla

Asetus (EY) N:o 407/2002	Tämä asetus
2 artikla	24 artikla
3 artikla	25 artiklan 1–3 kohta
—	25 artiklan 4 ja 5 kohta
4 artikla	26 artikla
5 artiklan 1 kohta	3 artiklan 3 kohta
Liite I	Liite I
Liite II	—



LIITE

VASTAAVUUSTAULUKKO

Asetus (EU) N:o 603/2013	Tämä asetetus
1 artiklan 1 kohta	1 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta
1 artiklan 2 kohta	1 artiklan 1 kohdan c alakohta
1 artiklan 3 kohta	-
-	1 artiklan 3 kohta
-	2 artiklan 1–4 kohta
2 artiklan 1 kohta, johdantokappale	3 artiklan 1 kohta, johdantokappale
2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta	3 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta
-	3 artiklan 1 kohdan c alakohta
2 artiklan 1 kohdan c alakohta	3 artiklan 1 kohdan d alakohta
2 artiklan 1 kohdan d alakohta	3 artiklan 1 kohdan e alakohta
2 artiklan 1 kohdan e alakohta	3 artiklan 1 kohdan f alakohta
2 artiklan 1 kohdan f alakohta	3 artiklan 1 kohdan g alakohta
2 artiklan 1 kohdan g alakohta	3 artiklan 1 kohdan h alakohta
2 artiklan 1 kohdan h alakohta	3 artiklan 1 kohdan i alakohta
2 artiklan 1 kohdan i alakohta	3 artiklan 1 kohdan j alakohta
2 artiklan 1 kohdan j alakohta	3 artiklan 1 kohdan k alakohta
2 artiklan 1 kohdan k alakohta	3 artiklan 1 kohdan l alakohta
2 artiklan 1 kohdan l alakohta	3 artiklan 1 kohdan m alakohta
-	3 artiklan 1 kohdan n alakohta
-	3 artiklan 1 kohdan o alakohta
2 artiklan 2, 3 ja 4 kohta	3 artiklan 2, 3 ja 4 kohta
3 artiklan 1–4 kohta	4 artiklan 1–4 kohta

3 artiklan 5 kohta	2 artiklan 5 kohta
-	4 artiklan 5 kohta
4 artiklan 1 kohdan ensimmäinen ja toinen alakohta	5 artiklan 1 kohta
4 artiklan 1 kohdan kolmas alakohta	5 artiklan 2 kohta
4 artiklan 2 kohta	5 artiklan 3 kohta
4 artiklan 3 kohta	5 artiklan 4 kohta
4 artiklan 4 kohta	5 artiklan 5 kohta
5 artikla	6 artikla
6 artikla	7 artikla
7 artikla	8 artikla
8 artiklan 1 kohdan a–i alakohta	9 artiklan 1 kohdan a–i alakohta
-	9 artiklan 1 kohdan j ja h alakohta
8 artiklan 2 kohta	9 artiklan 2 kohta
-	9 artiklan 3 kohta
9 artiklan 1 kohta	10 artiklan 1 kohta
9 artiklan 2 kohta	10 artiklan 2 kohta
9 artiklan 3 kohta	-
9 artiklan 4 kohta	-
9 artiklan 5 kohta	-
-	10 artiklan 6 kohta
10 artiklan a ja b alakohta	11 artiklan a ja b alakohta
10 artiklan c alakohta	11 artiklan c alakohta
10 artiklan d alakohta	11 artiklan d alakohta
10 artiklan e alakohta	11 artiklan e alakohta
11 artiklan a alakohta	12 artiklan a alakohta
11 artiklan b alakohta	12 artiklan b alakohta
11 artiklan c alakohta	12 artiklan c alakohta

11 artiklan d alakohta

11 artiklan e alakohta

11 artiklan f alakohta

11 artiklan g alakohta

11 artiklan h alakohta

11 artiklan i alakohta

11 artiklan j alakohta

11 artiklan k alakohta

-

-

-

-

-

-

-

-

12 artikla

13 artikla

14 artiklan 1 kohta

14 artiklan 2 kohta

14 artiklan 2 kohdan a alakohta

14 artiklan 2 kohdan b alakohta

14 artiklan 2 kohdan c alakohta

14 artiklan 2 kohdan d alakohta

14 artiklan 2 kohdan e alakohta

14 artiklan 2 kohdan f alakohta

14 artiklan 2 kohdan g alakohta

-

12 artiklan d alakohta

12 artiklan e alakohta

12 artiklan f alakohta

12 artiklan g alakohta

12 artiklan h alakohta

12 artiklan i alakohta

12 artiklan j alakohta

12 artiklan k alakohta

12 artiklan l alakohta

12 artiklan m alakohta

12 artiklan n alakohta

12 artiklan o alakohta

12 artiklan p alakohta

12 artiklan q alakohta

12 artiklan r alakohta

12 artiklan s alakohta

-

-

13 artiklan 1 kohta

13 artiklan 2 kohta

13 artiklan 2 kohdan a alakohta

13 artiklan 2 kohdan b alakohta

13 artiklan 2 kohdan c alakohta

13 artiklan 2 kohdan d alakohta

13 artiklan 2 kohdan e alakohta

13 artiklan 2 kohdan f alakohta

13 artiklan 2 kohdan g alakohta

13 artiklan 2 kohdan h alakohta

-	13 artiklan 2 kohdan i alakohta
-	13 artiklan 2 kohdan j alakohta
-	13 artiklan 2 kohdan k alakohta
-	13 artiklan 2 kohdan l alakohta
-	13 artiklan 2 kohdan m alakohta
14 artiklan 3 kohta	13 artiklan 3 kohta
14 artiklan 4 kohta	13 artiklan 4 kohta
14 artiklan 5 kohta	13 artiklan 5 kohta
-	13 artiklan 6 kohta
-	13 artiklan 7 kohta
-	
15 artikla	-
16 artikla	-
17 artiklan 1 kohta	14 artiklan 1 kohta
17 artiklan 1 kohdan a alakohta	-
17 artiklan 1 kohdan b alakohta	-
17 artiklan 1 kohdan c alakohta	-
17 artiklan 2 kohta	14 artiklan 2 kohta
-	14 artiklan 2 kohdan a alakohta
	14 artiklan 2 kohdan b alakohta
	14 artiklan 2 kohdan c alakohta
	14 artiklan 2 kohdan d alakohta
	14 artiklan 2 kohdan e alakohta
	14 artiklan 2 kohdan f alakohta
	14 artiklan 2 kohdan g alakohta
	14 artiklan 2 kohdan h alakohta
	14 artiklan 2 kohdan i alakohta
	14 artiklan 2 kohdan j alakohta

17 artiklan 3 kohta

17 artiklan 4 kohta

17 artiklan 5 kohta

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

-

18 artiklan 1 kohta

18 artiklan 2 kohta

19 artiklan 3 kohta

-

-

19 artiklan 1 kohta

19 artiklan 2 kohta

19 artiklan 3 kohta

19 artiklan 4 kohta

-

14 artiklan 2 kohdan k alakohta

14 artiklan 2 kohdan l alakohta

14 artiklan 2 kohdan m alakohta

14 artiklan 3 kohta

14 artiklan 4 kohta

14 artiklan 5 kohta

14 artiklan 6 kohta

15 artiklan 1 kohta

15 artiklan 2 kohta

15 artiklan 3 kohta

15 artiklan 4 kohta

16 artiklan 1–5 kohta

17 artiklan 1 kohta

17 artiklan 2 kohta

17 artiklan 3 kohta

17 artiklan 4 kohta

18 artiklan 1 kohta

18 artiklan 2 kohta

19 artiklan 1 kohta

19 artiklan 2 kohta

19 artiklan 3 kohta

19 artiklan 4 kohta

19 artiklan 5 kohta

20 artiklan 1 kohta

20 artiklan 2 kohta

20 artiklan 3 kohta

20 artiklan 4 kohta

20 artiklan 5 kohta

20 artiklan 1 kohta
20 artiklan 1 kohdan a–c alakohta
20 artiklan 2 kohta
21 artiklan 1 kohdan a–c alakohta
21 artiklan 2 kohta
21 artiklan 3 kohta
22 artiklan 1 kohta
22 artiklan 2 kohta
23 artiklan 1 kohdan a–e alakohta
23 artiklan 2 kohta
23 artiklan 3 kohta
23 artiklan 4 kohdan 1–c alakohta
24 artikla
25 artiklan 1–5 kohta
-
26 artikla
27 artikla
28 artikla
29 artiklan 1 kohdan 1–e alakohta
-
-
29 artiklan 2 kohta
29 artiklan 3 kohta
29 artiklan 4–15 kohta
-
-
-
-

21 artiklan 1 kohta
21 artiklan a–c alakohta
21 artiklan 2 kohta
22 artiklan 1 kohdan a–c alakohta
22 artiklan 2 kohta
22 artiklan 3 kohta
23 artiklan 1 kohta
23 artiklan 2 kohta
24 artiklan 1 kohdan a–e alakohta
24 artiklan 2 kohta
24 artiklan 3 kohta
24 artiklan 4 kohdan 1– c alakohta
25 artikla
26 artiklan 1–6 kohta
26 artiklan 6 kohta
27 artikla
28 artikla
29 artikla
30 artiklan 1–e alakohta
30 artiklan 1 kohdan f alakohta
30 artiklan 1 kohdan g alakohta
30 artiklan 2 kohta
30 artiklan 3 kohta
-
31 artiklan 1 kohta
31 artiklan 2 kohta
31 artiklan 3 kohta
31 artiklan 4 kohta

-	31 artiklan 5 kohta
-	31 artiklan 6 kohta
-	31 artiklan 7 kohta
-	31 artiklan 8 kohta
30 artikla	32 artikla
31 artikla	33 artikla
32 artikla	34 artikla
33 artiklan 1 kohta	35 artiklan 1 kohta
33 artiklan 2 kohta	35 artiklan 2 kohta
33 artiklan 3 kohta	35 artiklan 3 kohta
33 artiklan 4 kohta	35 artiklan 4 kohta
33 artiklan 5 kohta	-
34 artiklan 1 kohta	36 artiklan 1 kohta
34 artiklan 2 kohdan a–k alakohta	36 artiklan 2 kohdan a–k alakohta
-	36 artiklan 2 kohdan 1–n alakohta
34 artiklan 3 kohta	36 artiklan 3 kohta
34 artiklan 4 kohta	36 artiklan 4 kohta
35 artiklan 1 kohta	37 artiklan 1 kohta
35 artiklan 2 kohta	37 artiklan 2 kohta
35 artiklan 3 kohta	37 artiklan 3 kohta
-	37 artiklan 4 kohta
-	38 artiklan 1 kohta
-	38 artiklan 2 kohta
-	38 artiklan 3 kohta
36 artiklan 1 kohta	39 artiklan 1 kohta
36 artiklan 2 kohdan a–h alakohta	39 artiklan 2 kohdan a–h alakohta
36 artiklan 3 kohta	39 artiklan 3 kohta
37 artikla	40 artikla

38 artikla	-
39 artikla	41 artikla
40 artiklan 1 kohta	42 artiklan 1 kohta
40 artiklan 2 kohta	42 artiklan 2 kohta
40 artiklan 3 kohta	42 artiklan 3 kohta
40 artiklan 4 kohta	42 artiklan 4 kohta
40 artiklan 5 kohta	42 artiklan 5 kohta
40 artiklan 6 kohta	42 artiklan 6 kohta
40 artiklan 7 kohta	42 artiklan 7 kohta
40 artiklan 8 kohta	42 artiklan 8 kohta
-	42 artiklan 9 kohta
41 artikla	43 artikla
42 artikla	44 artikla
43 artikla	45 artikla
44 artikla	-
45 artikla	46 artikla
46 artikla	47 artikla
Liite I	Liite I
Liite II	-
Liite III	Liite II

SÄÄDÖSEHDOTUKSEEN LIITTYVÄ RAHOITUSSELVITYS

1. PERUSTIEDOT EHDOTUKSESTA/ALOITTEESTA

1.1. Ehdotuksen/aloitteen nimi

Ehdotus EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON ASETUKSEKSI Eurodac-järjestelmän perustamisesta sormenjälkien vertailua varten kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta annetun [asetuksen (EU) N:o 604/2013] tehokkaaksi soveltamiseksi, laittomasti oleskelevan kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön tunnistamiseksi sekä jäsenvaltioiden lainvalvontaviranomaisten ja Europolin esittämistä, Eurodac-tietoihin lainvalvontatarkoituksessa tehtäviä vertailuja koskevista pyynnöistä (uudelleenlaadittu teksti)

1.2. Toimintalohko(t) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä (ABM/ABB)⁴⁴

Toimintalohko: Muuttoliike- ja sisäasiat (osasto 18)

Toiminto: Turvapaikka- ja maahanmuuttoasiat

1.3. Ehdotuksen/aloitteen luonne

☐ Ehdotus/aloite liittyy **uuteen toimeen**.

☐ Ehdotus/aloite liittyy **uuteen toimeen, joka perustuu pilottihankkeeseen tai valmistelutoimeen**.⁴⁵

☒ Ehdotus/aloite liittyy **käynnissä olevan toimen jatkamiseen**.

☐ Ehdotus/aloite liittyy **toimeen, joka on suunnattu uudelleen**.

1.4. Tavoite (Tavoitteet)

1.4.1. *Komission monivuotinen strateginen tavoite (monivuotiset strategiset tavoitteet), jonka (joiden) saavuttamista ehdotus/aloite tukee*

Euroopan muuttoliikeagendassa (COM(2015)240 final) komissio ilmoitti, että sen on arvioitava Dublin-järjestelmää ja määritettävä, onko Dublin-järjestelmän oikeudellisten muuttujien tarkistaminen tarpeen, jotta turvapaikanhakijat jakautuisivat tasaisemmin Euroopassa. Komissio ehdotti myös, että tutkittaisiin mahdollisuutta lisätä Eurodaciin uusia biometrisiä tunnisteita, kuten kasvokuvia, ja kasvontunnistusohjelmistojen käyttämistä.

⁴⁴

ABM: toimintoperusteinen johtaminen; ABB: toimintoperusteinen budjetointi.

⁴⁵

Sellaisina kuin nämä on määritelty varainhoitoasetuksen 54 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdassa.

Pakolaiskriisi on tuonut esiin merkittäviä rakenteellisia heikkouksia ja puutteita Euroopan turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan suunnittelussa ja täytäntöönpanossa, myös Dublin- ja Eurodac-järjestelmissä, mikä on johtanut uudistuskehotuksiin.

Komissio antoi 6. huhtikuuta 2016 tiedonannon *Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän uudistaminen ja laillisten maahanpääsyyliin kehittämisen* (COM(2016) 197 final), jossa se katsoi, että on ensisijaisen tärkeää aikaistaa Dublin-asetuksen uudistusta ja luoda turvapaikanhakijoista vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämistä varten kestävä ja oikeudenmukainen järjestelmä, jolla varmistetaan jäsenvaltioiden välinen laaja solidaarisuus ja oikeudenmukainen vastuunjako, ehdottamalla korjaavaa jakomekanismia.

Tämän ehdotuksen osana komissio katsoi, että Eurodac-järjestelmää olisi lujitettava vastaamaan Dublin-järjestelmään tehtäviä muutoksia. Näin varmistetaan, että se voi edelleen toimittaa toimintansa kannalta tarpeelliset sormenjälkitodisteet. Lisäksi arvioitiin, että Eurodac-järjestelmän avulla voidaan edistää laittoman muuttoliikkeen torjuntaa säilyttämällä kaikkien luokkien sormenjälkitietoja ja mahdollistamalla vertailujen tekeminen tätä tarkoitusta varten suhteessa kaikkiin tallennettuihin tietoihin.

1.4.2. Erityistavoite (erityistavoitteet) sekä toiminto (toiminnot) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä

Muuttoliike- ja sisäasioiden pääosaston vuotuisen hallintosuunnitelman erityistavoite N:o 1: Yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän kaikkien ulottuvuuksien, myös sen ulkoisen ulottuvuuden, vahvistaminen ja kehittäminen.

Toiminto (toiminnot) toimintoperusteisessa johtamis- ja budjetointijärjestelmässä:
Toiminto 18 03: Turvapaikka- ja maahanmuuttoasiat

Erityistavoite nro 1: Eurodacin funktionaalisen järjestelmän kehittäminen

Erityistavoite nro 2: Eurodac-tietokannan kapasiteetin parantaminen

1.4.3. Odotettavissa olevat tulokset ja vaikutukset

Selvitys siitä, miten ehdotuksella/aloitteella on tarkoitus vaikuttaa edunsaajien/kohderyhmän tilanteeseen

Ehdotuksella pyritään parantamaan EU:n alueella laittomasti oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten tunnistamista sekä varmistamaan tarkistetun Dublin-asetuksen tehokas täytäntöönpano tarjoamalla käyttöön sormenjälkitodisteita sen määrittämiseksi, mikä jäsenvaltio on vastuussa kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä.

Ehdotuksen tarkoituksena on myös auttaa jäsenvaltioita varmistamaan, että kansainvälistä suojelua hakevan henkilön hakemus käsitellään vain yhdessä jäsenvaltiossa, ja sillä rajoitetaan mahdollisuuksia käyttää turvapaikkajärjestelmää väärin ehkäisemällä ”turvapaikkashoppailua” EU:n sisällä.

Jäsenvaltiot hyötyvät myös mahdollisuudesta tunnistaa EU:ssa laittomasti oleskelevat kolmansien maiden kansalaiset, sillä järjestelmässä säilytetään heidän henkilötietonsa ja mainitaan ensimmäinen maa, jonka kautta he ovat saapuneet EU:hun ja jossa he ovat myös saattaneet oleskella laittomasti. EU:n tasolla säilytettävät tiedot puolestaan auttavat jäsenvaltiota hankkimaan palauttamista varten tarvittavat asiakirjat kolmansien maiden kansalaisille heidän palauttamisekseen lähtömaahansa tai kolmanteen maahan, johon heidät otetaan takaisin.

Monet kansainvälistä suojelua hakevat ja Euroopan unioniin laittomasti saapuvat kolmansien maiden kansalaiset matkustavat perheensä kanssa ja monissa tapauksissa hyvin pienten lasten kanssa. Mahdollisuus tunnistaa nämä lapset sormenjälkien ja kasvokuvien avulla auttaa tunnistamaan lapset tilanteissa, joissa he ovat joutuneet eroon perheistään, kun jäsenvaltio pystyy seuraamaan tutkimuslinjaa, jos sormenjälkitietojen vastaavuus osoittaa, että henkilöt ovat olleet toisessa jäsenvaltiossa. Ehdotuksella lujitettaisiin myös sellaisten ilman huoltajaa olevien alaikäisten suojelua, jotka eivät aina virallisesti hae kansainvälistä suojelua ja jotka karkaavat hoitolaitoksista tai lasten sosiaalipalveluista, joiden vastuulle heidän hoitonsa on annettu. Nykyinen oikeudellinen ja tekninen kehys ei mahdollista heidän henkilöllisyytensä selvittämistä. Näin Eurodac-järjestelmää voitaisiin käyttää kolmansista maista tulevien lasten rekisteröimiseen, jos heidän havaitaan oleskelevan EU:n alueella ilman asiakirjoja, jotta heitä voidaan seurata ja estää kaikenlainen heihin kohdistuva hyväksikäyttö.

1.4.4. Tulos- ja vaikutusindikaattorit

Selvitys siitä, millaisin indikaattorein ehdotuksen/aloitteen toteuttamista seurataan

Keskusjärjestelmän päivittämisen aikana

Sen jälkeen, kun ehdotusluonnos ja tekniset eritelmät on hyväksytty, Eurodac-keskusjärjestelmän kapasiteettia ja suoritustehoa parannetaan jäsenvaltioiden kansallisista yhteyspisteistä tapahtuvan tiedonsiirron osalta. Eu-LISA koordinoi keskusjärjestelmän ja kansallisten järjestelmien päivittämisen projektinhallintaa EU:n tasolla ja yhdenmukaisen kansallisen rajapinnan integrointia, jonka jäsenvaltiot toteuttavat kansallisella tasolla.

Erityistavoite: järjestelmä käyttövalmis muutetun Dublin-asetuksen tullessa voimaan.

Indikaattori: ennen kuin järjestelmä voidaan ottaa käyttöön, eu-LISAn on ilmoitettava, että se on yhdessä jäsenvaltioiden kanssa saattanut onnistuneesti päätökseen Eurodacin keskusjärjestelmän kattavan testauksen.

Kun uusi keskusjärjestelmä on toiminnassa

Sen jälkeen, kun Eurodac-järjestelmä on aloittanut toimintansa, eu-LISAn on varmistettava, että käytössä on järjestelmät, joilla voidaan seurata järjestelmän toimintaa tavoitteisiin nähden. Eu-LISAn olisi annettava Euroopan parlamentille, neuvostolle ja komissiolle kunkin vuoden lopussa keskusjärjestelmän toiminnasta kertomus, joka kattaa myös järjestelmän teknisen toiminnan ja turvallisuuden. Siinä on oltava tiedot Eurodacin hallinnosta ja suorituskyvystä suhteessa sen tavoitteiden osalta ennalta määriteltuihin määrällisiin indikaattoreihin.

Eu-LISAn olisi laadittava viimeistään vuonna 2020 selvitys sellaisten kasvontunnistushjelmistojen keskusjärjestelmään lisäämisen teknisestä toteutettavuudesta, joilla varmistetaan luotettavat ja tarkat tulokset kasvokuvatietojen vertailun perusteella.

Viimeistään 20 päivänä heinäkuuta 2018 ja sen jälkeen neljän vuoden välein komissio laatii Eurodacin toiminnasta yleisarvioinnin, jossa tarkastellaan sen tuloksia suhteessa asetettuihin tavoitteisiin ja vaikutusta perusoikeuksiin, myös sitä, onko tietojen käyttö lainvalvontatarkoituksessa johtanut tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden välilliseen syrjintään, sekä arvioidaan toiminnan perustana olevien periaatteiden pätevyyttä ja tästä aiheutuvia seurauksia tulevan toiminnan kannalta, ja antaa mahdollisesti tarvittavat suositukset. Komissio toimittaa arvioinnin Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

Kunkin jäsenvaltion ja Europolin on laadittava vuosittain kertomukset, jotka koskevat lainvalvontatarkoituksessa suoritettujen sormenjälkitietojen ja Eurodac-tietojen välisen vertailun vaikuttavuutta ja jotka sisältävät tilastotietoja tehdyistä pyynnöistä ja saaduista osumista.

1.5. Ehdotuksen/aloitteen perustelut

1.5.1. Tarpeet, joihin ehdotuksella/aloitteella vastataan lyhyellä tai pitkällä aikavälillä

1) Vastuussa olevan jäsenvaltion määrittäminen Dublin-asetuksen muuttamista koskevan ehdotuksen mukaisesti.

2) EU:hun laittomasti saapuvien ja siellä oleskelevien kolmansien maiden kansalaisten henkilöllisyyden tarkistaminen palauttamista varten tarvittavien asiakirjojen hankkimiseksi ja kyseisten henkilöiden palauttamiseksi sekä haavoittuvassa asemassa olevien kolmansien maiden kansalaisten, kuten usein salakuljetuksen uhreiksi joutuvien lasten tunnistaminen.

3) Kansainvälisen rikollisuuden, terrorismin ja muiden turvallisuusuhkien torjunnan vahvistaminen.

1.5.2. EU:n osallistumisesta saatava lisäarvo

Mikään jäsenvaltio ei pysty yksin selviytymään laittoman maahanmuuton hallinnasta tai käsittelemään kaikkia EU:n alueella tehtyjä turvapaikkahakemuksia. Kuten EU:ssa on havaittu useiden vuosien ajan, henkilö voi päästä EU:hun ulkorajojen kautta ilman että hän ilmoittautuu määrättyllä rajanylityspaikalla. Näin on ollut erityisesti vuosina 2014–2015, kun yli miljoona maahantulijaa saapui EU:hun laittomasti keskisen ja eteläisen Välimeren reittien kautta. Vastaavasti vuonna 2015 kyseisistä ulkorajoilla sijaitsevista maista havaittiin edelleen liikkumista muihin jäsenvaltioihin. Jäsenvaltiot eivät näin ollen voi yksinään valvoa EU:n sääntöjen ja menettelyjen kuten Dublin-menettelyn noudattamista. Toimenpiteet laittoman maahanmuuton torjumiseksi olisi sisärajattomalla alueella toteutettava yhdessä. Kaikki edellä esitetty huomioon ottaen EU:lla on jäsenvaltioita paremmat mahdollisuudet toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.

EU:lla on tällä hetkellä kolme laaja-alaista tietojärjestelmää (SIS, VIS ja Eurodac), joiden käytöstä on hyötyä rajavalvonnassa. Se, että saataisiin parempaa tietoa kolmansien maiden kansalaisten rajanylityksistä EU:n tasolla, auttaisi luomaan tosiasiapohjan, jonka avulla voitaisiin kehittää ja mukauttaa EU:n muuttoliikepolitiikkaa. Sen vuoksi Eurodac-asetusta on tarpeen muuttaa myös siksi, että sen tarkoituksena voisi olla myös mahdollistaa sen käyttö EU:hun suuntautuvan laittoman muuttoliikkeen ja EU:n sisällä tapahtuvan laittomasti maahan tulleiden edelleen liikkumisen hallintaan. Jäsenvaltiot eivät voi saavuttaa tätä tavoitetta riittävällä tavalla yksinään, sillä kyseistä muutosta voi ehdottaa vain komissio.

1.5.3. Vastaavista toimista saadut kokemukset

Tärkeimmät opetukset, jotka saatiin ensimmäisen uudelleenlaaditun Eurodac-asetuksen⁴⁶ hyväksymisen jälkeen suoritetusta keskusjärjestelmän päivittämisestä, oli varhaisen projektinhallinnan merkitys jäsenvaltioissa ja sen varmistaminen, että kansallisen yhteyden kehittämishanketta hallinnoitiin suhteessa välitavoitteisiin. Vaikka eu-LISA määrittä tiukan projektinhallinta-aikataulun sekä keskusjärjestelmän että jäsenvaltioiden kansallisten yhteyksien päivittämiselle, useat jäsenvaltiot eivät pystyneet ottamaan yhteyttä keskusjärjestelmään viimeistään 20. heinäkuuta 2015 tai riskinä oli, etteivät ne olisi onnistuneet siinä kyseisiin päivään mennessä (kahden vuoden kuluttua asetuksen hyväksymisestä).

Vuonna 2015 suoritetun keskusjärjestelmän päivittämisen jälkeen järjestettiin saatuja kokemuksia käsitellyt seminaari, jossa jäsenvaltiot totesivat myös, että keskusjärjestelmän seuraavaan päivitykseen olisi kuuluttava käyttöönottovaihe, jotta varmistetaan, että kaikki jäsenvaltiot onnistuvat liittymään keskusjärjestelmään ajallaan.

Niiden jäsenvaltioiden osalta, jotka vuonna 2015 liittyivät keskusjärjestelmään myöhässä, löydettiin vaihtoehtoisia ratkaisuja. Eu-LISA muun muassa antoi erään jäsenvaltion käyttöön NAP/FIT-ratkaisun (kansallisen yhteyspisteen / sormenjälkikuvien toimituksen ratkaisu), jota oli käytetty testaussimulaatioihin eu-LISAssa, koska kyseinen jäsenvaltio ei ollut onnistunut varmistamaan tarvittavaa rahoitusta hankintamenettelyn käynnistämiseksi pian Eurodac-asetuksen hyväksymisen jälkeen. Kaksi muuta jäsenvaltiota joutui yhteyden saamiseksi turvautumaan ”sisäisen” ratkaisun käyttämiseen ennen niiden hankkimien NAP/FIT-ratkaisujen asentamista.

⁴⁶

EUVL L 180, 29.6.2013, s. 1.

Eu-LISA ja ulkopuolinen toimeksisaaja vahvistivat puitesopimuksen käytön Eurodac-järjestelmän toimintojen ja huoltopalvelujen järjestämiseksi. Monet jäsenvaltiot käyttivät tätä puitesopimusta standardoidun NAP/FIT-ratkaisun hankkimiseen, minkä arvioidaan johtaneen säästöihin ja kansallisten hankintamenettelyjen tarpeen välttämiseen. Tällaisen puitesopimuksen käyttöä olisi harkittava myös tulevan päivityksen kohdalla.

1.5.4. Yhteensopivuus muiden kyseeseen tulevien välineiden kanssa ja mahdolliset synergiaedut

Tämä ehdotus olisi nähtävä osana Dublin-asetuksen⁴⁷, komission tiedonannon *Euroopan yhteisen turvapaikkajärjestelmän uudistaminen ja laillisten maahanpääsyyväylien kehittäminen*⁴⁸ ja erityisesti komission tiedonannon *Vahvemmat ja älykkäämmät tietojärjestelmät rajaturvallisuuden ja sisäisen turvallisuuden tueksi*⁴⁹ jatkuvaa kehittämistä sekä yhteydessä rajoja koskevaan ISF-asetukseen⁵⁰ ja osana monivuotista rahoituskehystä ja eu-LISAn perustamisasetusta⁵¹.

Komission sisällä Eurodac-järjestelmän perustamisesta vastaa muuttoliike- ja sisäasioiden pääosasto.

⁴⁷ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 604/2013, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2013, kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta (uudelleenlaadittu), EUVL L 180, 29.6.2013, s. 31.

⁴⁸ COM(2016) 197 final.

⁴⁹ COM(2016) 205 final.

⁵⁰ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 515/2014, annettu 16 päivänä huhtikuuta 2014, ulkorajojen ja viisumipolitiikan rahoitusvälineen perustamisesta osana sisäisen turvallisuuden rahastoa ja päätöksen N:o 574/2007/EY kumoamisesta, EUVL L 150, 20.5.2014, s. 143.

⁵¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1077/2011, annettu 25 päivänä lokakuuta 2011, vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston perustamisesta. Asetuksen 1 artiklan 3 kohdassa säädetään seuraavaa: ”Virastolle voidaan antaa vastattavaksi myös muiden kuin 2 kohdassa tarkoitettujen vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien valmistelu, kehittäminen ja operatiivinen hallinnointi, mutta vain, jos asiaa koskevissa – – säädöksissä näin säädetään – –”, EUVL L 286, 1.11.2011, s. 1–17.

1.6. Toiminnan ja sen rahoitusvaikutusten kesto

- ☐ Ehdotuksen/aloitteen mukaisen **toiminnan kesto on rajattu**.
 - ☐ Ehdotuksen/aloitteen mukainen toiminta alkaa [PP/KK]VVVV ja päättyy [PP/KK]VVVV.
 - ☐ Rahoitusvaikutukset alkavat vuonna VVVV ja päättyvät vuonna VVVV.
- ☒ Ehdotuksen/aloitteen mukaisen **toiminnan kesto ei ole rajattu**.
 - Käynnistysvaihe alkaa vuonna 2017 ja päättyy vuonna 2020,
 - minkä jälkeen toteutus täydessä laajuudessa.

1.7. Hallinnointitapa (Hallinnointitavat)⁵²

- ☒ **Suora hallinnointi**, jonka komissio toteuttaa käyttämällä
 - ☒ yksiköitään, myös unionin edustustoissa olevaa henkilöstöään
 - ☐ toimeenpanovirastoja
- ☐ **Hallinnointi yhteistyössä jäsenvaltioiden kanssa**
- ☒ **Välillinen hallinnointi**, jossa täytäntöönpanotehtäviä on siirretty
 - ☐ kansainvälisille järjestöille ja niiden erityisjärjestöille (tarkennettava)
 - ☐ Euroopan investointipankille tai Euroopan investointirahastolle
 - ☒ 208 ja 209 artiklassa tarkoitetuille elimille
 - ☐ julkisoikeudellisille yhteisöille
 - ☐ sellaisille julkisen palvelun tehtäviä hoitaville yksityisoikeudellisille elimille, jotka antavat riittävät rahoitustakuut
 - ☐ sellaisille jäsenvaltion yksityisoikeuden mukaisille elimille, joille on annettu tehtäväksi julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuden täytäntöönpano ja jotka antavat riittävät rahoitustakuut
 - ☐ henkilöille, joille on annettu tehtäväksi toteuttaa SEU-sopimuksen V osaston mukaisia yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan erityistoimia ja jotka nimetään asiaa koskevassa perussäädöksessä.

Huomautukset:

Komissio vastaa hankkeen kokonaishallinnoinnista, ja eu-LISA on vastuussa järjestelmän kehittämisestä, toiminnasta ja ylläpidosta.

⁵² Kuvaukset eri hallinnointitavoista ja viittaukset varainhoitoasetukseen ovat saatavilla budjettipääosaston verkkosivuilla osoitteessa <https://myintracomm.ec.europa.eu/budgweb/EN/man/budgmanag/Pages/budgmanag.aspx>.

2. HALLINNOINTI

2.1. Seuranta- ja raportointisäännöt

Ilmoitetaan sovellettavat aikavälit ja edellytykset.

Eurodac-järjestelmän seurantaa ja arviointia koskevat säännöt sisältyvät ehdotuksen 40 artiklaan:

Vuosikertomus: seuranta ja arviointi

1. Eu-LISA antaa Euroopan parlamentille, neuvostolle, komissiolle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle vuosikertomuksen keskusjärjestelmän toiminnasta, myös sen teknisestä toiminnasta ja turvallisuudesta. Vuosikertomuksessa on oltava tiedot Eurodacin hallinnosta ja suorituskyvystä suhteessa kunkin 2 kohdassa tarkoitetun tavoitteen osalta ennalta määriteltyihin määrällisiin indikaattoreihin.

2. Eu-LISA varmistaa, että käytettävissä on menettelyjä, joiden avulla voidaan seurata keskusjärjestelmän toimintaa suhteessa tuloksiin, kustannustehokkuutta ja palvelujen laatua koskeviin tavoitteisiin.

3. Eu-LISAlla on oltava teknistä ylläpitoa, raportointia ja tilastointia varten käytössään tarvittavat tiedot keskusjärjestelmässä suoritetusta tietojenkäsittelystä.

3a. Eu-LISA laatii viimeistään vuonna [2020] selvityksen kasvokuvien vertailuun tarkoitetun kasvontunnistusohjelmiston keskusjärjestelmään lisäämisen teknisestä toteutettavuudesta. Selvityksessä arvioidaan kasvontunnistusohjelmistojen tuottamien tulosten luotettavuutta ja tarkkuutta Eurodac-järjestelmän tarkoitusten kannalta ja esitetään mahdollisesti tarpeelliset suositukset ennen kasvontunnistusteknologian lisäämistä keskusjärjestelmään.

4. Viimeistään XX päivänä XXkuuta XXXX ja sen jälkeen neljän vuoden välein komissio laatii Eurodacin toiminnasta yleisarvioinnin, jossa tarkastellaan sen tuloksia suhteessa asetettuihin tavoitteisiin ja vaikutusta perusoikeuksiin, myös sitä, onko tietojen käyttö lainvalvontatarkoituksessa johtanut tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien henkilöiden välilliseen syrjintään, sekä arvioidaan toiminnan perustana olevien periaatteiden pätevyyttä ja tästä aiheutuvia seurauksia tulevan toiminnan kannalta, ja antaa mahdollisesti tarvittavat suositukset. Komissio toimittaa arvioinnin Euroopan parlamentille ja neuvostolle.

5. Jäsenvaltioiden on toimitettava eu-LISAlle ja komissiolle 1 kohdassa tarkoitetun vuosikertomuksen laatimiseen tarvittavat tiedot.

6. Eu-LISAn, jäsenvaltioiden ja Europolin on toimitettava komissiolle 4 kohdassa säädetyn yleisarvioinnin laatimiseen tarvittavat tiedot. Nämä tiedot eivät saa vaarantaa toimintamenetelmiä eikä niihin saa sisältyä tietoja, jotka paljastavat nimettyjen viranomaisten lähteitä, henkilöstön jäseniä tai tutkimuksia.

7. Kunkin jäsenvaltion ja Europolin on arkaluonteisten tietojen julkistamista koskevaa kansallista lainsäädäntöä noudattaen laadittava vuosittain kertomukset, jotka koskevat

lainvalvontatarkoituksessa suoritettujen sormenjälkitietojen ja Eurodac-tietojen välisen vertailun vaikuttavuutta ja jotka sisältävät tietoja ja tilastotietoja seuraavista:

- vertailun tarkka tarkoitus, mukaan lukien terrorismirikoksen tai muun vakavan rikoksen nimike,
- esitetyt syyt perusteltuun epäilyyn,
- tämän asetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti esitetyt perustellut syyt siihen, että ei suoriteta päätöksen 2008/615/YOS mukaisia vertailuja muiden jäsenvaltioiden tietoihin,
- vertailupyyntöjen lukumäärä,
- henkilöiden tunnistamiseen johtaneiden tapausten lukumäärä ja tyypit, ja
- poikkeuksellisissa kiireellisissä tapauksissa sovellettavan menettelyn tarve ja käyttö, mukaan lukien tapaukset, joissa tarkastava viranomainen on jälkikäteen tehtävän tarkistuksen seurauksena todennut kiireellisen menettelyn perusteettomaksi.

Jäsenvaltioiden ja Europolin vuosittaiset kertomukset toimitetaan komissiolle ennen seuraavan vuoden kesäkuun 30 päivää.

8. Komissio kokoaa 7 kohdassa tarkoitettujen jäsenvaltioiden ja Europolin vuosittaisten kertomusten perusteella ja 4 kohdassa tarkoitetun yleisarvioinnin lisäksi vuosittain kertomuksen Eurodaciin pääsystä lainvalvontatarkoituksessa ja toimittaa sen Euroopan parlamentille, neuvostolle ja Euroopan tietosuojavaltuutetulle.

2.2. Hallinnointi- ja valvontajärjestelmä

2.2.1. Todetut riskit

Kyseeseen tulevat seuraavassa kuvatut riskit:

- 1) eu-LISAn vaikeudet hallinnoida järjestelmän kehittämistä rinnakkain muiden monimutkaisempien järjestelmien (rajanylitystietojärjestelmä, AFIS SIS II-järjestelmää varten, VIS, jne.) kehittämisen kanssa samanaikaisesti
- 2) päivitetty Eurodac on integroitava kansallisiin tietojärjestelmiin, joiden on oltava täysin keskustason vaatimusten mukaisia. Jäsenvaltioiden kanssa käytävät keskustelut yhdenmukaisuuden varmistamiseksi järjestelmän käytössä voivat johtaa järjestelmän kehittämisen viivästymiseen.

2.2.2. Valvontamenetelmä(t)

Viraston tilit toimitetaan tilintarkastustuomioistuimen tarkastettaviksi, ja niihin sovelletaan vastuuvapausmenettelyä. Komission sisäisen tarkastuksen toimiala tekee tarkastuksia yhteistyössä viraston sisäisen tarkastajan kanssa.

2.3. Toimenpiteet petosten ja sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi

Ilmoitetaan käytössä olevat ja suunnitellut torjunta- ja suojatoimenpiteet

Petosten torjumiseksi suunnitellut toimenpiteet esitetään asetuksen (EU) N:o 1077/2011 35 artiklassa, jossa säädetään seuraavaa:

1. Petosten, lahjonnan ja muiden sääntöjenvastaisuuksien torjumiseksi sovelletaan asetusta (EY) N:o 1073/1999.

2. Virasto liittyy Euroopan petostentorjuntaviraston (OLAF) sisäisistä tutkimuksista tehtyyn toimielinten väliseen sopimukseen ja antaa viipymättä määräykset, jotka koskevat kaikkia viraston työntekijöitä.

3. Rahoituspäätöksissä ja niistä johtuvissa täytäntöönpanoa koskevissa sopimuksissa tai välineissä on määrättävä nimenomaisesti, että tilintarkastustuomioistuin ja OLAF voivat tarvittaessa tehdä paikan päällä suoritettavia tarkastuksia, jotka koskevat viraston antaman rahoituksen saajia ja sen jakamisesta vastaavia tahoja.

Kyseisen säännöksen mukaisesti 28. kesäkuuta 2012 annettiin vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueen laaja-alaisen tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaavan eurooppalaisen viraston hallintoneuvoston päätös, joka koskee petosten, korruption ja kaiken unionin etuja vahingoittavan laittoman toiminnan torjuntaan liittyvien sisäisten tutkimusten ehtoja.

Muuttoliike- ja sisäasioiden pääosaston petostentorjunta- ja havaitsemisstrategiaa sovelletaan.

3. EHDOTUKSEN/ALOITTEEN ARVIOIDUT RAHOITUSVAIKUTUKSET

3.1. Kyseeseen tulevat monivuotisen rahoituskehyksen otsakkeet ja menopuolen budjettikohdat

- Talousarviossa jo olevat budjettikohdat

Monivuotisen rahoituskehyksen otsakkeiden ja budjettikohtien mukaisessa järjestyksessä

Moniv. rahoitus- kehyksen otsake	Budjettikohta	Määrä rahalaji	Rahoitusosuudet			
	Otsake 3 (turvallisuus ja kansalaisuus)	JM/EI- JM ⁵³	EFTA- mailta ⁵⁴	ehdokas- mailta ⁵⁵	kolman- silta mailta	varainhoito- asetuksen 21 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettut rahoitusosuudet
3	18 03 03 – Eurooppalainen sormenjälkitietokanta (Eurodac)	JM	EI	EI	EI	EI
3	18 02 07 – Vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueeseen liittyvien laaja-alaisten tietojärjestelmien operatiivisesta hallinnoinnista vastaava eurooppalainen virasto (eu-LISA)	JM	EI	EI	KYLLÄ*	EI

* Eu-LISA saa rahoitusosuuksia Schengenin sopimukseen liittyneistä maista (CH, IS, LI, NO)

⁵³ JM = jaksotetut määrärahat; EI-JM = jaksottamattomat määrärahat.

⁵⁴ EFTA: Euroopan vapaakauppaliitto.

⁵⁵ Ehdokasmaat ja soveltuvin osin Länsi-Balkanin mahdolliset ehdokasmaat.

3.2. Arvioidut vaikutukset menoihin

3.2.1. Yhteenveto arvioiduista vaikutuksista menoihin

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Monivuotisen rahoituskehyksen otsake	3	Turvallisuus ja kansalaisuus
---	----------	-------------------------------------

eu-LISA			vuosi 2017 ⁵⁶	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			YHTEENSÄ
Osasto 1: Henkilöstömenot	Sitoumukset	(1)	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
	Maksut	(2)	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
Osasto 2: Infrastruktuuri- ja hallintomenot	Sitoumukset	(1a)	0	0	0	0				0
	Maksut	(2a)	0	0	0	0				0
Osasto 3: Toimintamenot *	Sitoumukset	(3a)	11,330	11,870	5,600	0				28,800
	Maksut	(3b)	7,931	8,309	3,920	8,640				28,800
eu-LISAn määrärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	=1+1a +3a	11,598	12,138	5,868	0,268				29,872
	Maksut	=2+2a +3b	8,199	8,577	4,188	8,908				29,872

* Eu-LISAn suorittaman vaikutustenarvioinnin mukaan liikennemäärä lisääntyy jatkuvasti, kuten vuoden 2015 viimeisinä kuukausina, ennen kuin raja suljettiin Länsi-Balkanin reitin varrella.

* Mahdolliset DubliNetin päivityksistä ja järjestelmän toiminnasta aiheutuvat kustannukset on sisällytetty osasto 3:n yhteismäärään.

⁵⁶ Vuosi n on ehdotuksen/aloitteen toteutuksen aloitusvuosi.

Monivuotisen rahoituskehysten otsake	5	”Hallintomenot”
---	----------	-----------------

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

		vuosi 2017	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			YHTEENSÄ
PO: Muuttoliike- ja sisäasiat									
• Henkilöresurssit		0,402	0,402	0,402	0,402				1,608
• Muut hallintomenot									
Muuttoliike- ja sisäasioiden pääosasto YHTEENSÄ	Määrärahat	0,402	0,402	0,402	0,402				1,608
Monivuotisen rahoituskehysten OTSAKKEESEEN 5 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ	(Sitoumukset yhteensä = maksut yhteensä)	0,402	0,402	0,402	0,402				1,608

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

		vuosi 2017 ⁵⁷	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			YHTEENSÄ
Monivuotisen rahoituskehysten OTSAKKEISIIN 1–5 kuuluvat määrärahat YHTEENSÄ	Sitoumukset	12,000	12,540	6,270	0,670				31,480
	Maksut	8,601	8,979	4,590	9,310				31,480

⁵⁷ Vuosi n on ehdotuksen/aloitteen toteutuksen aloitusvuosi.

Europoliin liittyviä kustannuksia ei ole, koska Europol käyttää Eurodac-järjestelmään pääsyyn Alankomaiden kansallista rajapintaa.

3.2.2. Arvioidut vaikutukset eu-LISAn määrärahoihin

- ☐ Ehdotus/aloite ei edellytä toimintamäärärahoja.
- ☒ Ehdotus/aloite edellyttää toimintamäärärahoja seuraavasti:

Maksusitoumusmäärärahat, milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Tavoitteet ja tuotokset			vuosi 2017		vuosi 2018		vuosi 2019		vuosi 2020		ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)						YHTEENSÄ	
	TUOTOKSET																	
	↓	Tyyppi ⁵⁸	Keski- määr. Kustan- nukset	Lukumäärä	Kus- tannus	Lukumäärä	Kus- tannus	Lukumäärä	Kus- tannus	Lukumäärä	Kus- tannus	Lukumäärä	Kus- tannu s	Lukumäärä	Kus- tannus	Lukumäärä	Kus- tannus	Luku- määrä yhteen- sä
ERITYISTAVOITE 1 ⁵⁹ Eurodacin funktionaalisen järjestelmän kehitys																		
- tuotos	Toimeksisaaja *			0,130		0,670		0		0								0,800
Välisumma erityistavoite 1				0,130		0,670		0		0								0,800
ERITYISTAVOITE 2 Eurodac- tietokannan kapasiteetin lisääminen																		
- tuotos	Laitteistot, ohjelmistot **			11,200		11,200		5,600		0								28,000

⁵⁸ Tuotokset ovat tuloksena olevia tuotteita ja palveluita (esim. rahoitettujen opiskelijavaihtojen määrä tai rakennetut tiekilometrit).

⁵⁹ Kuten kuvattu kohdassa 1.4.2 ”Erityistavoitteet”.

Välisumma erityistavoite 2		11,200		11,200		5,600		0							28,000
KUSTANNUKSET YHTEENSÄ		11,330		11,870		5,600		0							28,800

* Kaikki toiminnallisiin päivityksiin liittyvät sopimusperusteiset kustannukset on jaettu kahdelle ensimmäiselle vuodelle siten, että suurin osa määrärahoista kohdennetaan toiselle vuodelle (hyväksymisen jälkeen).

** Kapasiteettimaksut on jaettu kolmelle vuodelle 40 %:n, 40 %:n ja 20 %:n osuuksina.

3.2.3. Arvioidut vaikutukset eu-LISAn henkilöresursseihin

3.2.3.1. Yhteenvedo

- ☐ Ehdotus/aloite ei edellytä hallintomäärärahoja.
- ☒ Ehdotus/aloite edellyttää hallintomäärärahoja seuraavasti:

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	vuosi 2017 ⁶⁰	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			YH- TEENSÄ
--	-----------------------------	---------------	---------------	---------------	--	--	--	---------------

Virkamiehet (AD-ura- alue)	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
Virkamiehet (AST-ura- alue)								
Sopimussuhteiset toimihenkilöt								
Väliaikaiset toimihenkilöt								
Kansalliset asiantuntijat								

YHTEENSÄ	0,268	0,268	0,268	0,268				1,072
-----------------	-------	-------	-------	-------	--	--	--	-------

Arvioidut vaikutukset henkilöstöön (kokoaikaisten työntekijöiden lisäys) – eu-LISAn henkilöstötaulukko

Virat/toimet (henkilöstötaulukko)	2017	2018	2019	2020
Perusskenaario – tiedonanto ⁶¹	115	113	113	113
Lisävirat/-toimet	2	2	2	2
Lisävirat/-toimet EES	14	14	14	14

⁶⁰ Vuosi 2017 on ehdotuksen/aloitteen toteutuksen aloitusvuosi.

⁶¹ COM(2013) 519 final. Komission tiedonanto Euroopan parlamentille ja neuvostolle – Hajautettujen virastojen henkilöstö- ja rahoitusresurssien ohjelmointi kaudelle 2014–2020.

Yhteensä	131	129	129	129
-----------------	-----	-----	-----	-----

Rekrytointia suunnitellaan tammikuuksi 2017. Koko henkilöstön on oltava käytettävissä vuoden 2017 alkupuolella, jotta kehittäminen saadaan käyntiin hyvissä ajoin ja jotta voidaan varmistaa Eurodacin toiminnan käynnistyminen vuonna 2017. Kaksi uutta väliaikaista toimihenkilöä tarvitaan kattamaan sekä hankkeen täytäntöönpanoon että operatiivisen tukeen ja ylläpitoon liittyvät tarpeet tuotannon käyttöönoton jälkeen. Nämä henkilöresurssit käytetään seuraaviin tarkoituksiin:

- Hankkeen täytäntöönpanon tukeminen hankeryhmän jäsenenä, muun muassa seuraavissa toimissa: vaatimusten ja teknisten eritelmien määrittely, yhteistyö ja tuki jäsenvaltioille täytäntöönpanon aikana, rajapinnan määrittelyasiakirjan päivitykset, sopimuksen mukaisten toimitusten seuranta, hanketestaustoimet (mukaan lukien jäsenvaltioiden testauksen koordinointi), asiakirjojen toimittaminen ja päivitykset jne.
- Järjestelmän toiminnan käynnistämistä edistävien siirtymätoimien tukeminen yhteistyössä toimeksisaajan kanssa (julkaisuversioiden seuranta, prosessien operatiiviset päivitykset, koulutus (mukaan lukien jäsenvaltioiden koulutustoimet) jne.
- Pidemmän aikavälin toiminnan tukeminen, eritelmien määrittely, sopimusvalmistelut, jos järjestelmää muokataan (esim. kuvantunnistamisen johdosta), tai siinä tapauksessa, että uuden Eurodacin toimintakunnossa pitämistä koskevaa sopimusta on muutettava kattamaan (teknisiä tai rahoitukseen liittyviä) lisämuutoksia.
- Toisen tason tuen antaminen toiminnan käynnistymisen jälkeen sekä jatkuvan ylläpidon ja toiminnan aikana.

On huomattava, että kaksi uutta toimihenkilöä (väliaikaista toimihenkilöä kokoaikaiseksi muutettuna) toimii sisäisen ryhmän valmiuksien lisäksi ja myös heitä käytetään hankkeen ja/tai sopimusten ja talouden seurantaan ja/tai operatiiviseen toimintaan. Väliaikaisten toimihenkilöiden käyttö antaa sopimuksille riittävän keston ja jatkuvuuden, jotta varmistetaan toiminnan jatkuvuus ja samojen erikoistuneiden työntekijöiden käyttö operatiiviseen tukeen hankkeen päätyttyä. Lisäksi operatiivisen tuen toiminnot edellyttävät pääsyä tuotantoympäristöön, joten näitä tehtäviä ei voida osoittaa toimeksisaajille tai ulkopuoliselle henkilöstölle.

3.2.3.2. Henkilöresurssien arvioitu tarve vastuullisessa pääosastossa

- ☐ Ehdotus/aloite ei edellytä henkilöresursseja.
- ☒ Ehdotus/aloite edellyttää henkilöresursseja seuraavasti:

arvio kokonaislukuina (tai enintään yhden desimaalin tarkkuudella)

	vuosi	vuosi	Vuosi	Vuosi	ja näitä seuraavat vuodet	YH-
--	-------	-------	-------	-------	---------------------------	------------

	2017	2018	2019	2020	(ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			TEENSÄ
• Henkilöstötaulukkoon sisältyvät virat/toimet (virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt)								
18 01 01 01 (päätoimipaikka ja komission edustustot EU:ssa)	0,402	0,402	0,402	0,402				1,608
XX 01 01 02 (edustustot EU:n ulkopuolella)								
XX 01 05 01 (epäsuora tutkimustoiminta)								
10 01 05 01 (suora tutkimustoiminta)								
• Ulkopuolinen henkilöstö (kokoaikaiseksi muutettuna) ⁶²								
XX 01 02 01 (kokonaismäärärahoista katettavat sopimussuhteiset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat ja vuokrahenkilöstö)								
XX 01 02 02 (sopimussuhteiset ja paikalliset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat, vuokrahenkilöstö ja nuoremmat asiantuntijat EU:n ulkopuolisissa edustustoissa)								
XX 01 04 yy ⁶³	- päätoimipaikassa ⁶⁴							
	- EU:n ulkop. edustustoissa							
XX 01 05 02 (epäsuora tutkimustoiminta: sopimussuhteiset toimihenkilöt, kansalliset)								

⁶² Sopimussuhteiset toimihenkilöt, paikalliset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat, vuokrahenkilöstö, nuoremmat asiantuntijat EU:n ulkopuolisissa edustustoissa.

⁶³ Toimintamäärärahoista katettavan ulkopuolisen henkilöstön enimmäismäärä (entiset BA-budjettikohdat).

⁶⁴ Etenkin rakennerahastot, Euroopan maaseudun kehittämisen maatalousrahasto (maaseuturahasto) ja Euroopan kalatalousrahasto.

asiantuntijat ja vuokrahenkilöstö)								
10 01 05 02 (suora tutkimustoiminta: sopimussuhteiset toimihenkilöt, kansalliset asiantuntijat ja vuokrahenkilöstö)								
Muu budjettikohta (mikä?)								
YHTEENSÄ	0,402	0,402	0,402	0,402				1,608

18 viittaa kyseessä olevaan toimintalohkoon eli talousarvion osastoon.

Henkilöresurssien tarve katetaan toimen hallinnointiin jo osoitetulla pääosaston henkilöstöllä ja/tai pääosastossa toteutettujen henkilöstön uudelleenjärjestelyjen tuloksena saadulla henkilöstöllä sekä tarvittaessa sellaisilla lisäresursseilla, jotka toimea hallinnoiva pääosasto voi saada käyttöönsä vuotuisessa määrärahojen jakomenettelyssä talousarvion puitteissa.

Kuvaus henkilöstön tehtävistä:

Virkamiehet ja väliaikaiset toimihenkilöt	Eurodac-järjestelmään liittyvät eri tehtävät, jotka liittyvät esimerkiksi komission lausuntoon vuotuisesta työohjelmasta ja sen täytäntöönpanon valvontaan, viraston talousarvion laatimisen valvontaan ja sen toteuttamisen seurantaan, viraston avustamiseen sen toiminnan kehittämisessä EU:n toimintapolitiikkojen mukaisesti, muun muassa osallistumalla asiantuntijakokouksiin jne.
Ulkopuolinen henkilöstö	

Kokoaikaiseksi muunnetun henkilöstön kustannusten laskentamenetelmä olisi kuvattava liitteessä V olevassa 3 kohdassa.

3.2.4. Yhteensopivuus nykyisen monivuotisen rahoituskehyksen kanssa

- ☒ Ehdotus/aloite on nykyisen monivuotisen rahoituskehyksen mukainen. ☐ Ehdotus/aloite edellyttää monivuotisen rahoituskehyksen asianomaisen otsakkeen rahoitussuunnitelman muuttamista.

- ☐ Ehdotus/aloite edellyttää joustovälineen varojen käyttöön ottamista tai monivuotisen rahoituskehyksen tarkistamista.⁶⁵

3.2.5. Ulkopuolisten tahojen rahoitusosuudet

- ☒ Ehdotuksen/aloitteen rahoittamiseen ei osallistu ulkopuolisia tahoja.
- ☐ Ehdotuksen/aloitteen rahoittamiseen osallistuu ulkopuolisia tahoja seuraavasti (arvio):

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

	vuosi 2017	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)			Yhteensä
Rahoitukseen osallistuva taho								
Yhteisrahoituksella katettavat määrärahat YHTEENSÄ								

⁶⁵ Ks. vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 11 ja 17 artikla.

3.3. Arvioidut vaikutukset tuloihin

- ☐ Ehdotuksella/aloitteella ei ole vaikutuksia tuloihin.
- ☒ Ehdotuksella/aloitteella on vaikutuksia tuloihin seuraavasti:
 - ☐ vaikutukset omiin varoihin
 - ☒ vaikutukset sekalaisiin tuloihin

milj. euroa (kolmen desimaalin tarkkuudella)

Tulopuolen budjettikohta	Käytettävissä olevat määrärahat kuluvana varainhoitovuonna	Ehdotuksen/aloitteen vaikutus ⁶⁶						
		vuosi 2017	vuosi 2018	vuosi 2019	vuosi 2020	ja näitä seuraavat vuodet (ilmoitetaan kaikki vuodet, joille ehdotuksen/aloitteen vaikutukset ulottuvat, ks. kohta 1.6)		
Momentti		0,492	0,516	0,243	0,536			

Vastaava(t) menopuolen budjettikohta (budjettikohdat) käyttötarkoitukseensa sidottujen sekalaisten tulojen tapauksessa:

Selvitys tuloihin kohdistuvan vaikutuksen laskentamenetelmästä

Talousarvioon sisältyy Eurodacia koskeviin toimenpiteisiin osallistuvien maiden rahoitusosuus niiden kanssa tehtyjen sopimusten mukaisesti*. Esitetyt arviot ovat täysin viitteellisiä ja perustuvat laskelmiin Eurodac-järjestelmän täytäntöönpanosta saatavista tuloista valtioissa, jotka tällä hetkellä maksavat Euroopan unionin yleiseen talousarvioon (suoritetut maksut) kutakin varainhoitovuotta kohden vuosittaisen summan. Summa lasketaan kunkin valtion bruttokansantuotteen mukaisesti prosenttiosuutena kaikkien osallistuvien valtioiden bruttokansantuotteesta. Laskelma perustuu Eurostatin lukuihin kesäkuulta 2015, ja niissä on huomattavia eroja osallistuvien valtioiden taloudellisen tilanteen mukaan.

* Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välinen sopimus niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (EYVL L 93, 3.4.2001, s. 40).

Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välinen sopimus niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Sveitsissä jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (EUVL L 53, 27.2.2008, s. 5).

Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymistä Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Sveitsissä jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio, koskeva Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välinen pöytäkirja (EUVL L 160, 18.6.2011, s. 39).

Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välinen pöytäkirja, joka liitetään Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Sveitsissä jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio

⁶⁶ Perinteiset omat varat (tulli- ja sokerimaksut) on ilmoitettava nettomääräisinä eli bruttomäärästä on vähennettävä kantokuluja vastaava 25 prosentin osuus.

(2006/0257 CNS, tehty 24.10.2008, ei vielä julkaistu EUVL:ssä), ja pöytäkirja, joka liitetään Euroopan yhteisön sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan väliseen sopimukseen niistä perusteista ja menettelyistä, joilla ratkaistaan jäsenvaltiossa tai Islannissa tai Norjassa jätetyn turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva valtio (EYVL L 93, 3.4.2001).